

## I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

## NARIADENIA

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1060/2008

zo 7. októbra 2008,

**ktorým sa nahrádzajú prílohy I, III, IV, VI, VII, XI a XV k smernici Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (rámcová smernica)**

(Text s významom pre EHS)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá <sup>(1)</sup>, a najmä na článok 39 ods. 2,

keďže:

- (1) Smernica Rady 70/156/EHS zo 6. februára 1970 o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel <sup>(2)</sup> bola nahradená smernicou 2007/46/ES v súlade s Medziinštitucionálnou dohodou z 28. novembra 2001 o systematickejšom používaní techniky prepracovania právnych aktov <sup>(3)</sup>.
- (2) Odvtedy, ako sa začal proces prijímania smernice 2007/46/ES, nadobudli účinnosť nové smernice a nariadenia, ktorými sa zmenili a doplnili prílohy k smernici 70/156/EHS. Tieto zmeny a doplnenia nemohli byť včas zahrnuté do smernice 2007/46/ES. To sa týka smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/3/ES z 11. februára 2004, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 70/156/EHS a 80/1268/EHS, pokiaľ ide o meranie emisií oxidu uhličitého a spotreby paliva vozidiel kategórie N<sub>1</sub> <sup>(4)</sup>, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/11/ES z 11. februára 2004, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/24/EHS

týkajúca sa zariadení alebo podobných rýchlostí obmedzujúcich palubných systémov určitých kategórií motorových vozidiel <sup>(5)</sup>, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/55/ES z 28. septembra 2005 o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na opatrenia, ktoré sa majú prijať proti emisiám plyných a tuhých znečisťujúcich látok zo vznetových motorov určených na používanie vo vozidlách a proti emisiám plyných znečisťujúcich látok zo zážihových motorov poháňaných zemným plynom alebo skvapalneným ropným plynom, určených na používanie vo vozidlách <sup>(6)</sup>, smernice Komisie 2005/78/ES zo 14. novembra 2005, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/55/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzťahujúcich sa na opatrenia, ktoré treba prijať proti emisiám plyných a tuhých znečisťujúcich látok zo vznetových motorov určených na používanie vo vozidlách a proti emisiám plyných znečisťujúcich látok zo zážihových motorov poháňaných zemným plynom alebo skvapalneným ropným plynom, určených na používanie vo vozidlách, a ktorou sa menia a dopĺňajú jej prílohy I, II, III, IV a VI <sup>(7)</sup>, smernice Komisie 2004/104/ES zo 14. októbra 2004 prispôsobujúcej technickému pokroku smernicu Rady 72/245/EHS týkajúcu sa rádiového rušenia (elektromagnetickej kompatibility) vozidiel a meniacu a dopĺňajúcu smernicu 70/156/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel <sup>(8)</sup>, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/64/ES z 26. októbra 2005 o typovom schválení motorových vozidiel vzhľadom na ich opätovnú využiteľnosť, recyklovateľnosť a užitočnosť, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS <sup>(9)</sup>, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/66/ES z 26. októbra 2005 o používaní systémov čelnej ochrany motorových vozidiel, ktorou sa mení a dopĺňa

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 1.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES C 77, 28.3.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 49, 19.2.2004, s. 36.

<sup>(5)</sup> Ú. v. EÚ L 44, 14.2.2004, s. 19.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2005, s. 1.

<sup>(7)</sup> Ú. v. EÚ L 313, 29.11.2005, s. 1.

<sup>(8)</sup> Ú. v. EÚ L 337, 13.11.2004, s. 13.

<sup>(9)</sup> Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 10.

- smernica Rady 70/156/EHS<sup>(10)</sup>, smernice Komisie 2006/28/ES zo 6. marca 2006, ktorou sa mení a dopĺňa na účely prispôsobenia sa technickému pokroku smernica Rady 72/245/EHS týkajúca sa rádiového odrušenia (elektromagnetickej kompatibility) vozidiel a smernica 70/156/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel<sup>(11)</sup>, smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/40/ES zo 17. mája 2006 o emisiách z klimatizačných systémov v motorových vozidlách, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 70/156/EHS<sup>(12)</sup> a jej vykonávací akt, smernice Komisie 2007/37/ES z 21. júna 2007, ktorou sa menia a dopĺňajú prílohy I a III k smernici Rady 70/156/EHS o aproximácii právnych predpisov členských štátov o typovom schválení motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel<sup>(13)</sup>, nariadenia Komisie (ES) č. 706/2007 z 21. júna 2007, ktorým sa podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2006/40/ES stanovujú správne ustanovenia pre typové schválenie ES vozidiel a harmonizovaná skúška merania úniku z určitých klimatizačných systémov<sup>(14)</sup>, smernice Komisie 2007/34/ES zo 14. júna 2007, ktorou sa na účely prispôsobenia sa technickému pokroku mení a dopĺňa smernica Rady 70/157/EHS týkajúca sa prípustnej hladiny hluku a výfukových systémov motorových vozidiel<sup>(15)</sup>, nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 z 20. júna o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel<sup>(16)</sup>.
- (3) Odvtedy, ako sa začal proces prijímania smernice 2007/46/ES, Európske spoločenstvo pristúpilo k predpisom Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK OSN) v Ženeve: predpis č. 112 (svetlomety), predpis č. 123 (adaptívne systémy predného osvetlenia), predpis č. 125 (výhľad dopredu), predpis č. 121 (identifikácie ovládačov, oznamovačov a indikátorov), predpis č. 122 (vykurovacie systémy), predpis č. 102 (tesné spojovacie zariadenie), predpis č. 107 (autobusy a autokary), predpis č. 105 (vozidlá určené na prepravu nebezpečného tovaru). Okrem toho Spoločenstvo už pristúpilo k novej sérii zmien a doplnení predpisu č. 83 (emisie), predpisu č. 34 (palivové nádrže), predpisu č. 11 (dverové zámky a závesy), predpisu č. 13 (brzdzenie), predpisu č. 18 (zabezpečenie proti krádeži), predpisu č. 97 (vozidlové poplašné systémy), predpisu č. 17 (pevnosť sedadla a zložené opierky hlavy), predpisu č. 26 (vonkajšie výčnelky), predpisu č. 14 (kotvové úchytky bezpečnostných pásov), predpisu č. 48 (montáž zariadení pre osvetlenie a svetelnú signalizáciu), predpisov č. 1, č. 8 a č. 20 (svetlomety), predpisu č. 44 (zadržiavacie zariadenia pre deti cestujúce vo vozidlách), predpisu č. 49 (emisie z vysokovýkonných vozidiel), predpisu č. 64 (náhradné kolesá/pneumatiky pre dočasné použitie), ktoré nadobudli účinnosť. V súlade s článkom 4 ods. 4 rozhodnutia Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a časti, ktoré sa môžu namontovať a/alebo použiť na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov („revidovaná dohoda z roku 1958“)<sup>(17)</sup>, Spoločenstvo prijalo rozhodnutie, že uvedené predpisy EHK OSN sú súčasťou práva Spoločenstva. Je preto potrebné zmeniť časť II prílohy IV, aby boli predpisy začlenené do zoznamu rovnocennosti, ako je ustanovené v článku 35 ods. 2.
- (4) Okrem toho, pokrok v oblasti vedy a techniky umožňuje uplatňovanie smernice 2005/55/ES, smernice 2005/64/ES, smernice 2005/66/ES, smernice 2006/40/ES a nariadenia (ES) č. 715/2007 na vozidlá, ktoré patria do kategórie M<sub>1</sub>, vyrábané v malých sériách, a na vozidlá na špeciálne účely. Podobne tiež umožňuje uplatňovanie smernice 2003/97/ES na vozidlá na špeciálne účely. Je preto potrebné zmeniť doplnok k časti I prílohy IV a doplnky 1, 2, 3, 4 a 5 k prílohe XI.
- (5) Vzhľadom na zabezpečenie správneho fungovania procesu typového schvaľovania v Spoločenstve je preto vhodné aktualizovať prílohy k smernici 2007/46/ES s cieľom prispôbiť ich pokroku v oblasti vedy a techniky.
- (6) Prílohy I, III, IV, VI, VII, XI a XV k smernici 2007/46/ES by sa mali zodpovedajúcim spôsobom nahradiť.
- (7) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Technického výboru – motorových vozidiel,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Smernica 2007/46/ES sa mení a dopĺňa takto:

1. príloha I sa nahrádza prílohou I k tomuto nariadeniu;
2. príloha III sa nahrádza prílohou II k tomuto nariadeniu;
3. príloha IV sa nahrádza prílohou III k tomuto nariadeniu;
4. príloha VI sa nahrádza prílohou IV k tomuto nariadeniu;
5. príloha VII sa nahrádza prílohou V k tomuto nariadeniu;

<sup>(17)</sup> Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78.

<sup>(10)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 25.11.2005, s. 27.

<sup>(11)</sup> Ú. v. EÚ L 65, 7.3.2006, s. 27.

<sup>(12)</sup> Ú. v. EÚ L 161, 14.6.2006, s. 12.

<sup>(13)</sup> Ú. v. EÚ L 161, 22.6.2007, s. 60.

<sup>(14)</sup> Ú. v. EÚ L 161, 22.6.2007, s. 33.

<sup>(15)</sup> Ú. v. EÚ L 155, 15.6.2007, s. 49.

<sup>(16)</sup> Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 1.

6. príloha XI sa nahrádza prílohou VI k tomuto nariadeniu;

Článok 2

7. príloha XV sa nahrádza prílohou VII k tomuto nariadeniu.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 29. apríla 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 7. októbra 2008

*Za Komisiu*

Günter VERHEUGEN

*podpredseda*

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA I

## „PRÍLOHA I

ÚPLNÝ ZOZNAM INFORMÁCIÍ NA ÚČELY TYPOVÉHO SCHVÁLENIA ES VOZIDIEL <sup>(a)</sup>

Všetky informačné dokumenty v tejto smernici a v samostatných smerniciach alebo nariadeniach pozostávajú iba z výpisov z tohto úplného zoznamu a musia sa pridržovať jeho systému číslovania.

Nasledujúce informácie sa poskytujú v troch vyhotoveniach a spolu s obsahom. Akékoľvek výkresy sa dodávajú vo vhodnej mierke vo formáte A4 alebo poskladané na tento formát a musia byť dostatočne podrobné. Prípadné fotografie sú dostatočne detailné.

Ak systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky uvedené v tejto prílohe majú elektronické riadenie, dodávajú sa s informáciami týkajúcimi sa ich výkonu.

- |          |                                                                                                  |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0.       | VŠEOBECNÉ                                                                                        |
| 0.1.     | Značka (obchodné meno výrobcu): .....                                                            |
| 0.2.     | Typ: .....                                                                                       |
| 0.2.0.1. | Podvozok: .....                                                                                  |
| 0.2.0.2. | Karoséria/dokončené vozidlo: .....                                                               |
| 0.2.1.   | Obchodný(-é) názov (-y) (ak je/sú k dispozícii): .....                                           |
| 0.3.     | Prostriedky na označenie typu, ak sú vyznačené na vozidle <sup>(b)</sup> : .....                 |
| 0.3.0.1. | Podvozok: .....                                                                                  |
| 0.3.0.2. | Karoséria/dokončené vozidlo: .....                                                               |
| 0.3.1.   | Umiestnenie takého označenia: .....                                                              |
| 0.3.1.1. | Podvozok: .....                                                                                  |
| 0.3.1.2. | Karoséria/dokončené vozidlo: .....                                                               |
| 0.4.     | Kategória vozidla <sup>(c)</sup> : .....                                                         |
| 0.4.1.   | Klasifikácia(-e) podľa nebezpečného tovaru, ktoré má vozidlo prepravovať: .....                  |
| 0.5.     | Názov a adresa výrobcu: .....                                                                    |
| 0.6.     | Miesto a spôsob pripevnenia povinných štítkov a umiestnenie identifikačného čísla vozidla: ..... |
| 0.6.1.   | Na podvozku: .....                                                                               |
| 0.6.2.   | Na karosérii: .....                                                                              |
| 0.7.     | (Nestanovené)                                                                                    |
| 0.8.     | Názov(-y) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov): .....                                       |
| 0.9.     | Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak je ustanovený): .....                                         |
| 1.       | VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ VLASTNOSTI VOZIDLA:                                                        |
| 1.1.     | Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla: .....                                      |
| 1.2.     | Rozmerový výkres celého vozidla: .....                                                           |

- 1.3. Počet náprav a kolies: .....
- 1.3.1. Počet a umiestnenie náprav so zdvojenými kolesami: .....
- 1.3.2. Počet a umiestnenie riadených náprav: .....
- 1.3.3. Hnacie nápravy (počet, umiestnenie, prepojenie): .....
- 1.4. Podvozok (pokiaľ existuje) (celkový výkres): .....
- 1.5. Materiál pozdĺžnych rámov <sup>(d)</sup>: .....
- 1.6. Umiestnenie a usporiadanie motora: .....
- 1.7. Kabína vodiča (vpred alebo normálna kapotovaná) <sup>(e)</sup>: .....
- 1.8. Riadenie: ľavostranné/pravostranné <sup>(f)</sup>.
- 1.8.1. Vozidlo je vybavené na pravostrannú/ľavostrannú <sup>(f)</sup> prevádzku:
- 1.9. Uveďte, či je motorové vozidlo určené na ťahanie návesu alebo iných prípojných vozidiel a či ide o náves, ojomý príves alebo príves so stredovou nápravou; uveďte vozidlá osobitne určené na prepravu tovaru s regulovanou teplotou: .....
2. HMOTNOSTI A ROZMERY <sup>(g)</sup> <sup>(h)</sup>
- (v kg a mm) (ak je to potrebné, odvolať sa na výkres)
- 2.1. **Rázvor(-y) kolies (plne naložené) <sup>(g1)</sup>:**
- 2.1.1. Vozidlá s dvomi nápravami: .....
- 2.1.1.1. Vozidlá s tromi alebo viacerými nápravami: .....
- 2.1.1.1.1. Rozostup medzi po sebe nasledujúcimi nápravami, od prvej nápravy vpred k poslednej náprave vzadu: .....
- 2.1.1.1.2. Celkový rozostup medzi nápravami: .....
- 2.2. **Točnica:**
- 2.2.1. V prípade návesov: .....
- 2.2.1.1. Vzdialenosť medzi osou návesného čapu a najzadnejšou časťou návesu: .....
- 2.2.1.2. Maximálna vzdialenosť medzi osou návesného čapu točnice a ktorýmkoľvek bodom prednej časti návesu: .....
- 2.2.1.3. Špeciálny rázvor návesu (podľa definície v bode 7.6.1.2 prílohy I k smernici 97/27/ES): .....
- 2.2.2. V prípade ťahačov návesov
- 2.2.2.1. Vyloženie návesného zariadenia (maximálne a minimálne; uveďte prípustné hodnoty v prípade nedokončeného vozidla) <sup>(g2)</sup>: .....
- 2.2.2.2. Maximálna výška točnice (normovaná) <sup>(g3)</sup>
- 2.3. **Rozchod(-y) a šírka(-y) nápravy (náprav)**
- 2.3.1. Rozchod každej riaditeľnej nápravy <sup>(g4)</sup>: .....
- 2.3.2. Rozchod všetkých ostatných náprav <sup>(g4)</sup>: .....
- 2.3.3. Šírka najširšej zadnej nápravy: .....
- 2.3.4. Šírka prvej prednej nápravy (meraná medzi vonkajšími okrajmi pneumatík bez ohľadu na vydutie pneumatík tesne nad zemou): .....

|            |                                                                                                                                                |
|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2.4.       | <b>Rozsah rozmerov vozidla (celkových)</b>                                                                                                     |
| 2.4.1.     | Podvozok bez karosérie                                                                                                                         |
| 2.4.1.1.   | Dĺžka <sup>(g<sup>5</sup>)</sup> : .....                                                                                                       |
| 2.4.1.1.1. | Najväčšia prípustná dĺžka: .....                                                                                                               |
| 2.4.1.1.2. | Najmenšia prípustná dĺžka: .....                                                                                                               |
| 2.4.1.1.3. | V prípade prípojných vozidiel, najväčšia prípustná dĺžka oja <sup>(g<sup>6</sup>)</sup> : .....                                                |
| 2.4.1.2.   | Šírka <sup>(g<sup>7</sup>)</sup> : .....                                                                                                       |
| 2.4.1.2.1. | Najväčšia prípustná šírka: .....                                                                                                               |
| 2.4.1.2.2. | Najmenšia prípustná šírka: .....                                                                                                               |
| 2.4.1.3.   | Výška (v pohotovostnom stave) <sup>(g<sup>8</sup>)</sup> (pri výškovo nastaviteľnom zavesení náprav uveďte normálnu prevádzkovú polohu): ..... |
| 2.4.1.4.   | Predný previs <sup>(g<sup>9</sup>)</sup> : .....                                                                                               |
| 2.4.1.4.1. | Predný nájazdový uhol <sup>(g<sup>10</sup>)</sup> : ... stupňov.                                                                               |
| 2.4.1.5.   | Zadný previs <sup>(g<sup>11</sup>)</sup> : .....                                                                                               |
| 2.4.1.5.1. | Zadný nájazdový uhol <sup>(g<sup>12</sup>)</sup> : ... stupňov.                                                                                |
| 2.4.1.5.2. | Najväčší a najmenší prípustný previs bodu spojenia <sup>(g<sup>13</sup>)</sup> : .....                                                         |
| 2.4.1.6.   | Svetlá výška (definovaná v bode 4.5 oddielu A prílohy II)                                                                                      |
| 2.4.1.6.1. | Medzi nápravami: .....                                                                                                                         |
| 2.4.1.6.2. | Pod prednou nápravou (prednými nápravami): .....                                                                                               |
| 2.4.1.6.3. | Pod zadnou nápravou (zadnými nápravami): .....                                                                                                 |
| 2.4.1.7.   | Prechodový uhol <sup>(g<sup>14</sup>)</sup> : ... stupňov.                                                                                     |
| 2.4.1.8.   | Extrémna prípustná poloha ťažiska karosérie a/alebo vnútorného vybavenia a/alebo zariadenia a/alebo užitočného zaťaženia: .....                |
| 2.4.2.     | Podvozok s karosériou                                                                                                                          |
| 2.4.2.1.   | Dĺžka <sup>(g<sup>5</sup>)</sup> : .....                                                                                                       |
| 2.4.2.1.1. | Dĺžka ložnej plochy: .....                                                                                                                     |
| 2.4.2.1.2. | V prípade prípojných vozidiel, najväčšia prípustná dĺžka oja <sup>(g<sup>6</sup>)</sup> : .....                                                |
| 2.4.2.2.   | Šírka <sup>(g<sup>7</sup>)</sup> : .....                                                                                                       |
| 2.4.2.2.1. | Hrúbka stien (v prípade vozidiel určených na prepravu tovaru s regulovanou teplotou): .....                                                    |
| 2.4.2.3.   | Výška (v pohotovostnom stave) <sup>(g<sup>8</sup>)</sup> (pri výškovo nastaviteľnom zavesení náprav uveďte normálnu prevádzkovú polohu): ..... |
| 2.4.2.4.   | Predný previs <sup>(g<sup>9</sup>)</sup> : .....                                                                                               |
| 2.4.2.4.1. | Predný nájazdový uhol <sup>(g<sup>10</sup>)</sup> : ... stupňov                                                                                |
| 2.4.2.5.   | Zadný previs <sup>(g<sup>11</sup>)</sup> : .....                                                                                               |
| 2.4.2.5.1. | Zadný nájazdový uhol <sup>(g<sup>12</sup>)</sup> : ... stupňov                                                                                 |
| 2.4.2.5.2. | Najväčší a najmenší prípustný previs bodu spojenia <sup>(g<sup>13</sup>)</sup> : .....                                                         |

- 2.4.2.6. Svetlá výška (definovaná v bode 4.5 oddielu A prílohy II)
- 2.4.2.6.1. Medzi nápravami: .....
- 2.4.2.6.2. Pod prednou nápravou (prednými nápravami): .....
- 2.4.2.6.3. Pod zadnou nápravou (zadnými nápravami): .....
- 2.4.2.7. Prechodový uhol (<sup>g14</sup>): ... stupňov.
- 2.4.2.8. Extrémna prípustná poloha ťažiska užitočného zaťaženia (v prípade nerovnomerného zaťaženia): ....
- 2.4.2.9. Poloha ťažiska vozidla ( $M_2$  and  $M_3$ ) a jeho najväčšia technicky prípustná naložená hmotnosť v pozdĺžnom, vertikálnom a priečnom smere: .....
- 2.4.3. Pri karosérii schválenej bez podvozku (vozidlá  $M_2$  a  $M_3$ )
- 2.4.3.1. Dĺžka (<sup>g5</sup>): .....
- 2.4.3.2. Šírka (<sup>g7</sup>): .....
- 2.4.3.3. Nominálna výška (v pohotovostnom stave) (<sup>g8</sup>) na plánovanom type podvozkov (pri výškovo nastaviteľnom zavesení náprav uviesť normálnu prevádzkovú polohu): .....
- 2.5. **Hmotnosť samotného podvozku (bez kabíny, chladiacej kvapaliny, mazadiel, paliva, náhradného kolesa, náradia a vodiča):** .....
- 2.5.1. Rozloženie hmotnosti medzi nápravy: .....
- 2.6. **Hmotnosť v pohotovostnom stave**
- Hmotnosť vozidla v prevádzkovom stave s karosériou a v prípade ťažného vozidla kategórie inej než je  $M_1$  so spojovacím zariadením, ak ho výrobca montuje, alebo hmotnosť podvozku alebo podvozku s kabínou, bez karosérie a/alebo spojovacieho zariadenia, ak výrobca karosériu a/alebo spojovacie zariadenie nemontuje (vrátane kvapalín, náradia, náhradného kolesa, ak je namontované, a vodiča a pre autobusy a autokary hmotnosť člena posádky, ak je vo vozidle sedadlo pre člena posádky) (<sup>h</sup>) (najmenšia a najväčšia hodnota pre každý variant): .....
- 2.6.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou zaťaženie v bode spojenia (najvyššia a najnižšia hodnota pre každý variant): .....
- 2.7. V prípade nedokončeného vozidla **najmenšia hmotnosť dokončeného vozidla** udávaná výrobcom:
- 2.7.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou zaťaženie v bode spojenia: .....
- 2.8. **Najväčšia technicky prípustná naložená hmotnosť** udávaná výrobcom (<sup>i</sup>) (<sup>3</sup>): .....
- 2.8.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou zaťaženie v bode spojenia (<sup>3</sup>): .....
- 2.9. **Najväčšia technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu:** .....
- 2.10. **Najväčšia technicky prípustná hmotnosť na každú skupinu náprav:** .....
- 2.11. **Najväčšia technicky prípustná ťahaná hmotnosť** motorového vozidla v prípade:
- 2.11.1. ojového prívesu: .....
- 2.11.2. návesu: .....
- 2.11.3. prívesu so stredovou nápravou: .....
- 2.11.3.1. Najväčší pomer previsu spojovacieho zariadenia (<sup>i</sup>) a rázvoru: .....
- 2.11.3.2. Najvyššia V-hodnota: ... kN.
- 2.11.4. Technicky prípustná najväčšia hmotnosť jazdnej súpravy (<sup>3</sup>): .....
- 2.11.5. Vozidlo je/nie je (<sup>1</sup>) vhodné na ťahanie nákladu (bod 1.2 prílohy II k smernici 77/389/EHS)

- 2.11.6. Najväčšia hmotnosť nebrzdeného prípojného vozidla: .....
- 2.12. **Najväčšie technicky prípustné statické vertikálne zaťaženie/hmotnosť v bode spojenia**
- 2.12.1. Motorového vozidla: .....
- 2.12.2. Návesu alebo prívesu so stredovou nápravou: .....
- 2.12.3. Najväčšia prípustná hmotnosť spojovacieho zariadenia (ak ho nemontuje výrobca): .....
- 2.13. **Vybočenie zadnej časti vozidla** (oddiely 7.6.2 a 7.6.3 prílohy I k smernici 97/27/ES): .....
- 2.14. **Pomer výkon motora/najväčšia hmotnosť: ...kW/kg.**
- 2.14.1. Pomer výkon motora/technicky prípustná najväčšia naložená hmotnosť jazdnej súpravy (oddiel 7.10 prílohy I k smernici 97/27/ES): ...kW/kg
- 2.15. **Stúpavosť** (samotné vozidlo) <sup>(4)</sup>: ... %
- 2.16. **Určené evidenčné/prevádzkové najväčšie prípustné hmotnosti** (nepovinné: kde sú tieto hodnoty dané, musia sa overiť v súlade s požiadavkami prílohy IV k smernici 97/27/ES):
- 2.16.1. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná naložená hmotnosť [pre každú technickú konfiguráciu sú možné viaceré údaje <sup>(5)</sup>]: .....
- 2.16.2. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná hmotnosť na každú nápravu a v prípade návesov alebo prívesov so stredovou nápravou, určené zaťaženie v bode spojenia uvedené výrobcom, ak je menšie ako technicky prípustná najväčšia hmotnosť v ich bode spojenia [pre každú technickú konfiguráciu sú možné viaceré údaje <sup>(5)</sup>]: .....
- 2.16.3. Určená evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť na každú skupinu náprav [pre každú technickú konfiguráciu sú možné viaceré údaje <sup>(5)</sup>]: .....
- 2.16.4. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná hmotnosť ťahaných vozidiel (pre každú technickú konfiguráciu sú možné viaceré údaje <sup>(5)</sup>): .....
- 2.16.5. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná hmotnosť jazdnej súpravy [pre každú technickú konfiguráciu sú možné viaceré údaje <sup>(5)</sup>]: .....
3. **HNACIA JEDNOTKA** <sup>(6)</sup>
- 3.1. **Výrobca motora:** .....
- 3.1.1. Kód motora podľa výrobcu (vyznačený na motore alebo prostredníctvom iných prostriedkov identifikácie): .....
- 3.1.2. Schvaľovacie číslo (ak je to potrebné) vrátane označenia identifikácie paliva: .....  
(len pre vysokovýkonné vozidlá)
- 3.2. **Spaľovací motor**
- 3.2.1. *Špecifické údaje o motore*
- 3.2.1.1. Pracovný princíp: zážihové/vznetové zapáľovanie <sup>(1)</sup>  
Cyklus: štvortakt/dvojtakt/rotačný <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.2. Počet a usporiadanie valcov: .....
- 3.2.1.2.1. Vŕtanie <sup>(1)</sup>: ... mm
- 3.2.1.2.2. Zdvih <sup>(1)</sup>: ... mm
- 3.2.1.2.3. Poradie zapáľovania: .....
- 3.2.1.3. Zdvihový objem <sup>(m)</sup>: ... cm<sup>3</sup>



- 3.2.1.4. Kompresný pomer objemový <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.1.5. Výkresy spaľovacieho priestoru, hlavy piestu a v prípade zážihových motorov, piestnych krúžkov: ...
- 3.2.1.6. Voľnobežné otáčky motora <sup>(2)</sup>: ... min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.6.1. Vysoké voľnobežné otáčky motora <sup>(2)</sup>: ... min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.7. Objem oxidu uhoľnatého vo výfukových plynch pri voľnobehu <sup>(2)</sup>: ..... % podľa údaju výrobcu (len pri zážihových motoroch)
- 3.2.1.8. Najväčší výkon motora <sup>(n)</sup>: ..... kW pri ..... min<sup>-1</sup> (hodnota stanovená výrobcom)
- 3.2.1.9. Najväčšie prípustné otáčky motora predpísané výrobcom: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.10. Najvyšší čistý krútiaci moment <sup>(n)</sup>: ..... Nm pri ..... min<sup>-1</sup> (hodnota stanovená výrobcom)
- 3.2.2. *Palivo*
- 3.2.2.1. Ľahké úžitkové vozidlá: motorová nafta/benzín/LPG/NG alebo biometán/etanol (E 85)/bionafta/vodík <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup>
- 3.2.2.2. Vysokovýkonné vozidlá: motorová nafta/benzín/LPG/NG-H/NG-L/NG-HL/etanol <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup>
- 3.2.2.3. Hrdlo palivovej nádrže: zúžený otvor/štítok <sup>(1)</sup>
- 3.2.2.4. Vozidlo podľa druhu paliva: jednopalivové, dvojpilivové, viacpalivové(flex fuel) <sup>(1)</sup>
- 3.2.2.5. Najväčší podiel biopaliva v palive (hodnota uvedená výrobcom): ..... % z objemu
- 3.2.3. *Palivová(-é) nádrž(-e)*
- 3.2.3.1. Prevádzková(-é) palivová(-é) nádrž(-e)
- 3.2.3.1.1. Číslo a objem každej nádrže: .....
- 3.2.3.1.1.1. Materiál: .....
- 3.2.3.1.2. Výkres a technický opis nádrže(-í) so všetkými spojmi a potrubím pre systém odvodušnenia a vetrania, uzávery, ventily, upevňovacie zariadenia: .....
- 3.2.3.1.3. Výkres jasne znázorňujúci umiestnenie nádrže(-í) vo vozidle: .....
- 3.2.3.2. Rezervná(-é) palivová(-é) nádrž(-e)
- 3.2.3.2.1. Číslo a objem každej nádrže: .....
- 3.2.3.2.1.1. Materiál: .....
- 3.2.3.2.2. Výkres a technický opis nádrže(-í) so všetkými spojmi a potrubím pre systém odvodušnenia a vetrania, uzávery, ventily, upevňovacie zariadenia: .....
- 3.2.3.2.3. Výkres jasne znázorňujúci umiestnenie nádrže(-í) vo vozidle: .....
- 3.2.4. *Prívod paliva*
- 3.2.4.1. Karburátorom(-mi): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.2. Vstrekováním paliva (len pre vznetový motor): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.2.1. Opis systému: .....
- 3.2.4.2.2. Pracovný princíp: priame vstrekovanie/predkomôrkový/vírivá komôrka <sup>(1)</sup>

- 3.2.4.2.3. Vstrekovacie čerpadlo
- 3.2.4.2.3.1. Značka(-y): .....
- 3.2.4.2.3.2. Typ(-y): .....
- 3.2.4.2.3.3. Najväčšia dodávka paliva <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>: mm<sup>3</sup>/zdvih alebo cyklus pri otáčkach čerpadla min<sup>-1</sup> alebo prípadne charakteristický diagram: .....  
(Ak je dodaný regulátor plniaceho tlaku, uveďte charakteristickú hodnotu dodávky paliva a plniaci tlak vo vzťahu k otáčkam motora)
- 3.2.4.2.3.4. Statické časovanie vstrekovania <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.4.2.3.5. Nastavovacia krivka vstrekovania <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.4.2.3.6. Postup kalibrácie: skúšobný stav/motor <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.2.4. Regulátor
- 3.2.4.2.4.1. Typ: .....
- 3.2.4.2.4.2. Medzné otáčky
- 3.2.4.2.4.2.1. Rýchlosť, pri ktorých začínajú medzné otáčky pri plnom zaťažení: ... min<sup>-1</sup>
- 3.2.4.2.4.2.2. Maximálne otáčky bez zaťaženia: ... min<sup>-1</sup>
- 3.2.4.2.4.2.3. Voľnobežné otáčky: ... min<sup>-1</sup>
- 3.2.4.2.5. Vstrekovacie potrubie (len pre vysokovýkonné vozidlá)
- 3.2.4.2.5.1. Dĺžka: ... mm
- 3.2.4.2.5.2. Vnútorý priemer: ... mm
- 3.2.4.2.5.3. Spoločný rázvor, značka a typ: .....
- 3.2.4.2.6. Vstrekovač(-e):
- 3.2.4.2.6.1. Značka(-y): .....
- 3.2.4.2.6.2. Typ(-y): .....
- 3.2.4.2.6.3. Otvárací tlak <sup>(2)</sup>: ..... kPa alebo charakteristický diagram <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.4.2.7. Systém štartu za studena
- 3.2.4.2.7.1. Značka(-y): .....
- 3.2.4.2.7.2. Typ(-y): .....
- 3.2.4.2.7.3. Opis: .....
- 3.2.4.2.8. Pomocné štartovacie zariadenie
- 3.2.4.2.8.1. Značka(-y): .....
- 3.2.4.2.8.2. Typ(-y): .....
- 3.2.4.2.8.3. Opis systému: .....
- 3.2.4.2.9. Elektronicky riadené vstrekovanie: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.2.9.1. Značka(-y): .....
- 3.2.4.2.9.2. Typ(-y): .....
- 3.2.4.2.9.3. Opis systému (V prípade iných systémov ako s plynulým vstrekaním paliva uveďte zodpovedajúce údaje): .....
- 3.2.4.2.9.3.1. Značka a typ riadiacej jednotky (ECU): .....

|                |                                                                                                                  |
|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.2.4.2.9.3.2. | Značka a typ regulátora paliva: .....                                                                            |
| 3.2.4.2.9.3.3. | Značka a typ snímača prietoku vzduchu: .....                                                                     |
| 3.2.4.2.9.3.4. | Značka a typ rozdeľovača paliva: .....                                                                           |
| 3.2.4.2.9.3.5. | Značka a typ pláňa klapky: .....                                                                                 |
| 3.2.4.2.9.3.6. | Značka a typ snímača teploty vody: .....                                                                         |
| 3.2.4.2.9.3.7. | Značka a typ snímača teploty vzduchu: .....                                                                      |
| 3.2.4.2.9.3.8. | Značka a typ snímača tlaku vzduchu: .....                                                                        |
| 3.2.4.2.9.3.9. | Softvérové kalibračné číslo(-a): .....                                                                           |
| 3.2.4.3.       | Vstrekom paliva (iba pre zážihové motory): áno/nie <sup>(1)</sup>                                                |
| 3.2.4.3.1.     | Pracovný princíp: sacie potrubie (jednobodové/viachodové)/priame vstrekovanie <sup>(1)</sup> /iné (uvedte) ..... |
| 3.2.4.3.2.     | Značka(-y): .....                                                                                                |
| 3.2.4.3.3.     | Typ(-y): .....                                                                                                   |
| 3.2.4.3.4.     | Opis systému (V prípade iných systémov ako s plynulým vstrekaním paliva uviesť zodpovedajúce údaje): .....       |
| 3.2.4.3.4.1.   | Značka a typ riadiacej jednotky (ECU): .....                                                                     |
| 3.2.4.3.4.2.   | Značka a typ regulátora paliva: .....                                                                            |
| 3.2.4.3.4.3.   | Značka a typ snímača prietoku vzduchu: .....                                                                     |
| 3.2.4.3.4.4.   | Značka a typ rozdeľovača paliva: .....                                                                           |
| 3.2.4.3.4.5.   | Značka a typ tlakového regulátora: .....                                                                         |
| 3.2.4.3.4.6.   | Značka a typ mikropsínača: .....                                                                                 |
| 3.2.4.3.4.7.   | Značka a typ skrutky na nastavenie voľnobehu: .....                                                              |
| 3.2.4.3.4.8.   | Značka a typ pláňa klapky: .....                                                                                 |
| 3.2.4.3.4.9.   | Značka a typ snímača teploty vody: .....                                                                         |
| 3.2.4.3.4.10.  | Značka a typ snímača teploty vzduchu: .....                                                                      |
| 3.2.4.3.4.11.  | Značka a typ snímača tlaku vzduchu: .....                                                                        |
| 3.2.4.3.4.12.  | Softvérové kalibračné číslo(-a): .....                                                                           |
| 3.2.4.3.5.     | Vstrekovače: otvárací tlak <sup>(2)</sup> : ..... kPa alebo charakteristický diagram: .....                      |
| 3.2.4.3.5.1.   | Značka: .....                                                                                                    |
| 3.2.4.3.5.2.   | Typ: .....                                                                                                       |
| 3.2.4.3.6.     | Časovanie vstrekovania: .....                                                                                    |
| 3.2.4.3.7.     | Systém studeného štartu                                                                                          |
| 3.2.4.3.7.1.   | Pracovný(-é) princíp(-y): .....                                                                                  |
| 3.2.4.3.7.2.   | Pracovné obmedzenia/nastavenia <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> : .....                                             |
| 3.2.4.4.       | Palivové čerpadlo                                                                                                |
| 3.2.4.4.1.     | Tlak <sup>(2)</sup> ..... kPa alebo charakteristický diagram <sup>(2)</sup> : .....                              |

- 3.2.5. *Elektrický systém*
- 3.2.5.1. Menovité napätie: ... V, kladné/záporné uzemnenie <sup>(1)</sup>
- 3.2.5.2. Generátor
- 3.2.5.2.1. Typ: .....
- 3.2.5.2.2. Menovitý výkon: ... VA
- 3.2.6. *Systém zapalovania (iba zážihové motory)*
- 3.2.6.1. Značka(-y): .....
- 3.2.6.2. Typ(-y): .....
- 3.2.6.3. Pracovný princíp: .....
- 3.2.6.4. Krivka predstihu zážihu <sup>(2)</sup>: .....
- 3.2.6.5. Statické časovanie zážihu <sup>(2)</sup>: ..... stupňov pred TDC (horná úvrať)
- 3.2.6.6. Zapalovacie sviečky
- 3.2.6.6.1. Značka: .....
- 3.2.6.6.2. Typ: .....
- 3.2.6.6.3. Nastavenie medzery: ... mm
- 3.2.6.7. Zapalovacia(-e) cievka(-y)
- 3.2.6.7.1. Značka: .....
- 3.2.6.7.2. Typ: .....
- 3.2.7. *Chladiaci systém: kvapalina/vzduch <sup>(1)</sup>*
- 3.2.7.1. Menovité nastavenie mechanizmu regulácie teploty motora: .....
- 3.2.7.2. Kvapalina
- 3.2.7.2.1. Druh kvapaliny: .....
- 3.2.7.2.2. Obehové čerpadlo (-á): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.7.2.3. Vlastnosti: ... alebo
- 3.2.7.2.3.1. Značka(-y): .....
- 3.2.7.2.3.2. Typ(-y): .....
- 3.2.7.2.4. Prevodový(-é) pomer(-y): .....
- 3.2.7.2.5. Opis ventilátora a mechanizmu jeho pohonu: .....
- 3.2.7.3. Vzduch
- 3.2.7.3.1. Ventilátor: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.7.3.2. Vlastnosti: ..... alebo
- 3.2.7.3.2.1. Značka(-y): .....
- 3.2.7.3.2.2. Typ(-y): .....
- 3.2.7.3.3. Prevodový(-é) pomer(-y): .....

- 3.2.8. *Sací systém*
- 3.2.8.1. Preplňovač: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.8.1.1. Značka(-y): .....
- 3.2.8.1.2. Typ(-y): .....
- 3.2.8.1.3. Opis systému (napr. najvyšší plniaci tlak: ..... kPa; prípadne vypúšťací ventil): .....
- 3.2.8.2. Medzichladič: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.8.2.1. Typ: Vzduch-vzduch/vzduch-voda <sup>(1)</sup>
- 3.2.8.3. Sací podtlak pri menovitých otáčkach a pri 100 % zaťažení (len pre vznetrové motory)
- 3.2.8.3.1. Najnižšia prípustná hodnota: ... kPa
- 3.2.8.3.2. Najvyššia prípustná hodnota: ... kPa
- 3.2.8.4. Opis a výkresy sacieho potrubia a jeho príslušenstva (pretlaková komora, vykurovacie zariadenie, prídavné prírody vzduchu atď.): .....
- 3.2.8.4.1. Opis sacieho potrubia motora (vrátane výkresov a/alebo fotografií): .....
- 3.2.8.4.2. Vzduchový filter, výkresy: ..... alebo
- 3.2.8.4.2.1. Značka(-y): .....
- 3.2.8.4.2.2. Typ(-y): .....
- 3.2.8.4.3. Sací tlmič, výkresy: ..... alebo
- 3.2.8.4.3.1. Značka(-y): .....
- 3.2.8.4.3.2. Typ(-y): .....
- 3.2.9. *Výfukový systém*
- 3.2.9.1. Opis a/alebo výkres výfukového potrubia: .....
- 3.2.9.2. Opis a/alebo výkres výfukového systému: .....
- 3.2.9.3. Najvyšší prípustný protitlak výfuku pri menovitých otáčkach motora a pri zaťažení 100 % (len pre vznetrové motory): ... kPa
- 3.2.9.4. Typ, označenie tlmiča(-ov) výfuku: .....
- Kde je pre vonkajší hluk potrebné, protihlukové opatrenia v motorovom priestore a na motore: .....
- 3.2.9.5. Umiestnenie výfukovej rúry: .....
- 3.2.9.6. Tlmič výfuku obsahujúci vláknité materiály: .....
- 3.2.9.7. Objem výfukového systému: ... dm<sup>3</sup>
- 3.2.10. *Najmenšie prierezy sacích a výstupných otvorov: .....*
- 3.2.11. *Časovanie ventilov alebo ekvivalentné údaje*
- 3.2.11.1. Najvyšší zdvih ventilov, uhly otvárania a zatvárania, alebo údaje o časovaní alternatívnych systémov rozdeľovania vo vzťahu k úvratiam. Pre rôznorodý systém časovania, minimálne a maximálne časovanie:
- 3.2.11.2. Referenčné a/alebo nastavovacie rozpätia <sup>(1)</sup>: .....

- 3.2.12. *Prijaté opatrenia proti znečisťovaniu ovzdušia*
- 3.2.12.1. Zariadenie na recyklovanie plynov z kľukovej skrine (opis a výkresy): .....
- 3.2.12.2. Prídavné zariadenia na reguláciu znečistenia (ak existujú a ak nie sú uvedené v inom bode)
- 3.2.12.2.1. Katalyzátor: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.1.1. Počet katalyzátorov a ich konštrukčných prvkov (ďalej uveďte informácie pre každú samostatnú časť)
- 3.2.12.2.1.2. Rozmery, tvar a objem katalyzátora (-ov): .....
- 3.2.12.2.1.3. Druh katalytickej činnosti: .....
- 3.2.12.2.1.4. Celková vrstva drahých kovov: .....
- 3.2.12.2.1.5. Relatívna koncentrácia: .....
- 3.2.12.2.1.6. Vložka (štruktúra a materiál): .....
- 3.2.12.2.1.7. Hustota komôrok: .....
- 3.2.12.2.1.8. Druh puzdra katalyzátora (-ov): .....
- 3.2.12.2.1.9. Umiestnenie katalyzátora(-ov) (miesto a referenčná vzdialenosť vo výfukovom potrubí): .....
- 3.2.12.2.1.10. Tepelný štít: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.1.11. Regeneračné systémy/metóda systémov ďalšej úpravy výfukových plynov, opis: .....
- 3.2.12.2.1.11.1. Počet prevádzkových cyklov typu I (alebo ekvivalentných cyklov skúšok motora) na skúšobnom zariadení medzi dvoma cyklami, v ktorých dochádza k regeneračným fázam za podmienok zodpovedajúcich skúške typu I (vzdialenosť „D“ na obrázku 1 v prílohe 13 k predpisu EHK OSN č. 83:
- 3.2.12.2.1.11.2. Opis metódy použitej na určenie počtu cyklov medzi dvoma cyklami, v ktorých dochádza k regeneračným fázam: .....
- 3.2.12.2.1.11.3. Parametre na určenie úrovne zaťaženia vyžadovaného pred regeneráciou (t. j. teplota, tlak atď.): .....
- 3.2.12.2.1.11.4. Opis metódy použitej na zaťaženie systému v skúšobnom postupe opísanom v bode 3.1 prílohy 13 k predpisu EHK OSN č. 83: .....
- 3.2.12.2.1.11.5. Normálny pracovný rozsah teplôt: ... K
- 3.2.12.2.1.11.6. Spotrebiteľné čidlá: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.1.11.7. Typ a koncentrácia čidla potrebného pre katalytickú činnosť: .....
- 3.2.12.2.1.11.8. Normálny pracovný rozsah teplôt čidla: ... K
- 3.2.12.2.1.11.9. Medzinárodná norma: .....
- 3.2.12.2.1.11.10. Frekvencia dopĺňania čidla: nepretržite/pri údržbe <sup>(1)</sup>:
- 3.2.12.2.1.12. Značka katalyzátora: .....
- 3.2.12.2.1.13. Identifikačné číslo súčiastky: .....
- 3.2.12.2.2. Kyslíkový snímač: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.2.1. Značka: .....
- 3.2.12.2.2.2. Umiestnenie: .....
- 3.2.12.2.2.3. Rozsah regulácie: .....
- 3.2.12.2.2.4. Typ: .....

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.2.12.2.2.5.   | Identifikačné číslo súčiastky: .....                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3.2.12.2.3.     | Vstrekovanie vzduchu: áno/nie <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3.2.12.2.3.1.   | Druh (pulzačný vzduch, vzduchové čerpadlo atď.): .....                                                                                                                                                                                                                             |
| 3.2.12.2.4.     | Recirkulácia výfukových plynov (EGR): áno/nie <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                       |
| 3.2.12.2.4.1.   | Charakteristiky (značka, typ, prietok atď.): .....                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3.2.12.2.4.2.   | Vodou chladený systém: áno/nie <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3.2.12.2.5.     | Systém regulácie výparných emisií: áno/nie <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                          |
| 3.2.12.2.5.1.   | Podrobný opis zariadení a ich nastavenie: .....                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3.2.12.2.5.2.   | Výkres systému regulácie odparovania: .....                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3.2.12.2.5.3.   | Výkres nádoby s aktívnym uhlím: .....                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3.2.12.2.5.4.   | Hmotnosť vysušeného aktívneho uhlia: ... g                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3.2.12.2.5.5.   | Schematický náčrt palivovej nádrže s uvedením objemu a materiálu: .....                                                                                                                                                                                                            |
| 3.2.12.2.5.6.   | Výkres tepelného štítu medzi nádržou a výfukovým systémom: .....                                                                                                                                                                                                                   |
| 3.2.12.2.6.     | Zachytávač tuhých častíc (PT): áno/nie <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                              |
| 3.2.12.2.6.1.   | Rozmery, tvar a kapacita zachytávača tuhých častíc: .....                                                                                                                                                                                                                          |
| 3.2.12.2.6.2.   | Konštrukcia zachytávača tuhých častíc: .....                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3.2.12.2.6.3.   | Umiestnenie (referenčná vzdialenosť vo výfukovom potrubí): .....                                                                                                                                                                                                                   |
| 3.2.12.2.6.4.   | Metóda alebo systém regenerácie, opis a/alebo výkres: .....                                                                                                                                                                                                                        |
| 3.2.12.2.6.4.1. | Počet prevádzkových cyklov typu I (alebo ekvivalentných cyklov skúšok motora) na skúšobnom zariadení medzi dvoma cyklami, v ktorých dochádza k regeneračným fázam za podmienok zodpovedajúcich skúške typu I (vzdialenosť „D“ na obrázku 1 v prílohe 13 k predpisu EHK OSN č. 83): |
| 3.2.12.2.6.4.2. | Opis metódy použitej na určenie počtu cyklov medzi dvoma cyklami, v ktorých dochádza k regeneračným fázam: .....                                                                                                                                                                   |
| 3.2.12.2.6.4.3. | Parametre na určenie úrovne zaťaženia vyžadovaného pred regeneráciou (t. j. teplota, tlak atď.): .....                                                                                                                                                                             |
| 3.2.12.2.6.4.4. | Opis metódy použitej na zaťaženie systému v skúšobnom postupe opísanom v bode 3.1 prílohy 13 k predpisu EHK OSN č. 83): .....                                                                                                                                                      |
| 3.2.12.2.6.5.   | Značka zachytávača tuhých častíc: .....                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3.2.12.2.6.6.   | Identifikačné číslo súčiastky: .....                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3.2.12.2.6.7.   | Normálny pracovný rozsah teplôt ..... (K) a tlaku ..... (kPa)<br>(len pre vysokovýkonné vozidlá)                                                                                                                                                                                   |
| 3.2.12.2.6.8.   | V prípade periodickej regenerácie (len pre vysokovýkonné vozidlá)                                                                                                                                                                                                                  |
| 3.2.12.2.6.8.1. | Počet cyklov skúšok ETC medzi 2 regeneráciami (n1): .....                                                                                                                                                                                                                          |
| 3.2.12.2.6.8.2. | Počet cyklov skúšok ETC počas regenerácie (n2): .....                                                                                                                                                                                                                              |
| 3.2.12.2.7.     | Palubný diagnostický systém (OBD): áno/nie <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                                                                                          |
| 3.2.12.2.7.1.   | Opis a/alebo výkres ukazovateľa poruchy (MI): .....                                                                                                                                                                                                                                |
| 3.2.12.2.7.2.   | Zoznam a účel všetkých komponentov, ktoré systém OBD monitoruje: .....                                                                                                                                                                                                             |

- 3.2.12.2.7.3. Písomný opis (všeobecný princíp fungovania) pre
- 3.2.12.2.7.3.1 Zážihové motory
- 3.2.12.2.7.3.1.1. Monitorovanie katalyzátora: .....
- 3.2.12.2.7.3.1.2. Detekcia vynechávania: .....
- 3.2.12.2.7.3.1.3. Monitorovanie kyslíkového snímača: .....
- 3.2.12.2.7.3.1.4. Ostatné komponenty monitorované systémom OBD: .....
- 3.2.12.2.7.3.2. Vznětové motory: .....
- 3.2.12.2.7.3.2.1. Monitorovanie katalyzátora: .....
- 3.2.12.2.7.3.2.2. Monitorovanie zachytávača častíc: .....
- 3.2.12.2.7.3.2.3. Monitorovanie elektronického systému prívodu paliva: .....
- 3.2.12.2.7.3.2.4. Monitorovanie systému deNO<sub>x</sub>: .....
- 3.2.12.2.7.3.2.5. Ostatné komponenty monitorované systémom OBD: .....
- 3.2.12.2.7.4. Kritériá pre aktiváciu MI (pevne stanovený počet jazdných cyklov alebo štatistická metóda): .....
- 3.2.12.2.7.5. Zoznam všetkých používaných výstupných kódov a formátov palubného diagnostického systému (s vysvetlením každého): .....
- 3.2.12.2.7.6. Na účely výroby kompatibilných náhradných dielov alebo dielov na údržbu a diagnostických nástrojov a skúšobných zariadení kompatibilných s OBD poskytne výrobca vozidla tieto dodatočné informácie
- 3.2.12.2.7.6.1. Opis typu a počtu cyklov predbežného kondicionovania použitých na pôvodné typové schválenie vozidla
- 3.2.12.2.7.6.2. Opis typu demonštračných cyklov OBD použitých pre pôvodné typové schválenie vozidla pre komponent monitorovaný systémom OBD
- 3.2.12.2.7.6.3. Komplexný dokument, ktorý opisuje všetky snímané komponenty so stratégiou na detekciu chýb a aktiváciu indikátora funkčnej poruchy MI (pevne stanovený počet jazdných cyklov alebo štatistická metóda) vrátane zoznamu príslušných sekundárnych snímaných parametrov pre každý komponent monitorovaný systémom OBD. Zoznam všetkých výstupných kódov systému OBD a použitých formátov (s vysvetlením každého) spojených s jednotlivými komponentmi výkonového radu, ktoré súvisia s emisiami a jednotlivými komponentmi, ktoré nesúvisia s emisiami, ak sa monitorovanie komponentu používa na určenie aktivácie MI, vrátane obzvlášť podrobného vysvetlenia údajov uvedených v moduse \$05 Test ID \$21 až FRF a údajov uvedených v moduse \$06
- V prípade typov vozidiel, ktoré používajú komunikačné spojenie v súlade s ISO 15765-4 „Cestné vozidlá, diagnostika siete operátora oblasti (CAN) – časť 4: požiadavky na systémy vzťahujúce sa na emisie“, sa poskytuje podrobné vysvetlenie údajov uvedených v moduse \$06 Test ID \$00 až FRF, pre každú monitorovanú ID systému OBD
- 3.2.12.2.7.6.4. Uvedené požadované informácie sa môžu zdefinovať prostredníctvom vyplnenia tabuľky opísanej nižšie
- 3.2.12.2.7.6.4.1. Nízko výkonné vozidlá

| Komponent   | Chybový kód | Stratégia monitorovania             | Kritériá detekcie chýb                | Kritériá aktivovania MI | Sekundárne parametre                                            | Predbežná úprava | Demonštračná skúška |
|-------------|-------------|-------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------|---------------------|
| Katalyzátor | P0420       | Signály z kyslíkového snímača 1 a 2 | Rozdiel medzi signálmi snímačov 1 a 2 | Tretí cyklus            | Otáčky motora, zaťaženie motora, A/Fmodus, teplota katalyzátora | Dva typy cyklu I | Typ I               |



## 3.2.12.2.7.6.4.2. Vysokovýkonné vozidlá

| Komponent       | Chybový kód | Stratégia monitorovania                 | Kritériá detekcie chýb                | Kritériá aktivovania MI | Sekundárne parametre                                                   | Predkondicionovanie                         | Demonštračná skúška                     |
|-----------------|-------------|-----------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Katalyzátor SCR | Pxxx        | Signály z NO <sub>x</sub> snímača 1 a 2 | Rozdiel medzi signálmi snímačov 1 a 2 | Tretí cyklus            | Otáčky motora, zaťaženie motora, teplota katalyzátora, činnosť čínidla | Tri skúšobné cykly OBD (3 krátke cykly ESC) | Skúšobný cyklus OBD (krátky cyklus ESC) |

3.2.12.2.8. Ostatné systémy (opis a činnosť): .....

3.2.12.2.9. Obmedzovač krútiaceho momentu áno/nie <sup>(1)</sup>

3.2.12.2.9.1. Opis aktivácie obmedzovača krútiaceho momentu (len pre vysokovýkonné vozidlá): .....

3.2.12.2.9.2. Opis obmedzenia krivky plného zaťaženia (len pre vysokovýkonné vozidlá): .....

3.2.13. Opacita dymu

3.2.13.1. Umiestnenie symbolu koeficientu absorpcie (len pre vznetové motory): .....

3.2.13.2. Výkon pri šiestich bodoch merania (pozri bod 2.1 prílohy III k smernici 72/306/EHS v znení neskorších predpisov)

3.2.13.3. Výkon motora meraný na testovacom zariadení/na vozidle <sup>(1)</sup>

3.2.13.3.1. Uvedené otáčky a výkon

| Body merania | Otáčky motora (min <sup>-1</sup> ) | Výkon (kW) |
|--------------|------------------------------------|------------|
| 1.....       |                                    |            |
| 2.....       |                                    |            |
| 3.....       |                                    |            |
| 4.....       |                                    |            |
| 5.....       |                                    |            |
| 6.....       |                                    |            |

3.2.14. Podrobnosti o všetkých zariadeniach ovplyvňujúcich hospodárnosť dodávky paliva (ak nie je uvedené v iných položkách): .....

3.2.15. Systém plnenia palivom LPG: áno/nie <sup>(1)</sup>

3.2.15.1. Schvaľovacie číslo podľa smernice 70/221/EHS (ak sa smernica zmení a doplní tak, aby zahŕňala nádrže pre plynové palivá) alebo schvaľovacie číslo podľa predpisu EHK OSN č. 67 (Ú. v. ES L 76, 6.4.1970, s. 23): .....

3.2.15.2. Elektronická riadiaca jednotka motora pre plnenie zemným plynom (LPG)

3.2.15.2.1. Značka(-y): .....

3.2.15.2.2. Typ(-y): .....

3.2.15.2.3. Možnosti nastavenia týkajúce sa emisií: .....

3.2.15.3. Ďalšia dokumentácia

3.2.15.3.1. Opis ochrany katalyzátora pri prepnutí z benzínu na LPG alebo naopak: .....

3.2.15.3.2. Usporiadanie systému (elektrické prípojky, vákuové prípojky, hadičky na vyrovnávanie tlaku atď.): ...

- 3.2.15.3.3. Výkres symbolu: .....
- 3.2.16. *Systém plnenia palivom NG: áno/nie <sup>(1)</sup>*
- 3.2.16.1. Schvaľovacie číslo podľa smernice 70/221/EHS (ak sa smernica zmení a doplní tak, aby zahŕňala nádrže pre plynové palivá) alebo schvaľovacie číslo podľa predpisu EHK OSN č. 110 (Ú. v. EÚ L 72, 14.3.2008, s. 113): .....
- 3.2.16.2. Elektronická riadiaca jednotka motora pre plnenie zemným plynom (NG)
- 3.2.16.2.1. Značka(-y): .....
- 3.2.16.2.2. Typ(-y): .....
- 3.2.16.2.3. Možnosti nastavenia týkajúce sa emisií: .....
- 3.2.16.3. Ďalšia dokumentácia
- 3.2.16.3.1. Opis ochrany katalyzátora pri prepnutí z benzínu na NG alebo naopak: .....
- 3.2.16.3.2. Usporiadanie systému (elektrické prípojky, vákuové prípojky, hadičky na vyrovnávanie tlaku atď.): ...
- 3.2.16.3.3. Výkres symbolu: .....
- 3.2.17. *Špeciálne informácie súvisiace s motormi na plynové palivo pre vysokovýkonné vozidlá (V prípade systémov usporiadaných odlišným spôsobom poskytnúť rovnocenné informácie).*
- 3.2.17.1. Palivo: LPG/NG-H/NG-L/NG-HL <sup>(1)</sup>
- 3.2.17.2. Tlakový regulátor (-y) alebo vaporizér/tlakový regulátor (-y) <sup>(1)</sup>
- 3.2.17.2.1. Značka(-y): .....
- 3.2.17.2.2. Typ(-y): .....
- 3.2.17.2.3. Počet stupňov redukcie tlaku: .....
- 3.2.17.2.4. Tlak v konečnom štádiu  
najnižší: ....kPa – najvyšší: ....kPa
- 3.2.17.2.5. Počet hlavných bodov nastavenia: .....
- 3.2.17.2.6. Počet bodov nastavenia voľnobehu: .....
- 3.2.17.2.7. Schvaľovacie číslo: .....
- 3.2.17.3. Palivový systém: miešacia jednotka/plynové vstrekovanie/kvapalné vstrekovanie/priame vstrekovanie <sup>(1)</sup>
- 3.2.17.3.1. Regulácia sily zmesi: .....
- 3.2.17.3.2. Opis systému a/alebo diagram a výkresy: .....
- 3.2.17.3.3. Schvaľovacie číslo: .....
- 3.2.17.4. Miešacia jednotka
- 3.2.17.4.1. Počet: .....
- 3.2.17.4.2. Značka(-y): .....
- 3.2.17.4.3. Typ(-y): .....
- 3.2.17.4.4. Umiestnenie: .....
- 3.2.17.4.5. Možnosti nastavenia: .....
- 3.2.17.4.6. Schvaľovacie číslo: .....

|               |                                                                                     |
|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 3.2.17.5.     | Vstrekovanie do privádzacieho potrubia                                              |
| 3.2.17.5.1.   | Vstrekovanie: jednobodové/viacbodové <sup>(1)</sup>                                 |
| 3.2.17.5.2.   | Vstrekovanie: nepretržité/súčasne časované/sekvenčne časované <sup>(1)</sup>        |
| 3.2.17.5.3.   | Vstrekovacie zariadenie                                                             |
| 3.2.17.5.3.1. | Značka(-y): .....                                                                   |
| 3.2.17.5.3.2. | Typ(-y): .....                                                                      |
| 3.2.17.5.3.3. | Možnosti nastavenia: .....                                                          |
| 3.2.17.5.3.4. | Schvaľovacie číslo: .....                                                           |
| 3.2.17.5.4.   | Dopravné čerpadlo (ak je to vhodné)                                                 |
| 3.2.17.5.4.1. | Značka(-y): .....                                                                   |
| 3.2.17.5.4.2. | Typ(-y): .....                                                                      |
| 3.2.17.5.4.3. | Schvaľovacie číslo: .....                                                           |
| 3.2.17.5.5.   | Vstrekovač (-e): .....                                                              |
| 3.2.17.5.5.1. | Značka(-y): .....                                                                   |
| 3.2.17.5.5.2. | Typ(-y): .....                                                                      |
| 3.2.17.5.5.3. | Schvaľovacie číslo: .....                                                           |
| 3.2.17.6.     | Priame vstrekovanie                                                                 |
| 3.2.17.6.1.   | Vstrekovacie čerpadlo/tlakový regulátor <sup>(1)</sup>                              |
| 3.2.17.6.1.1. | Značka(-y): .....                                                                   |
| 3.2.17.6.1.2. | Typ(-y): .....                                                                      |
| 3.2.17.6.1.3. | Časovanie vstrekovania: .....                                                       |
| 3.2.17.6.1.4. | Schvaľovacie číslo: .....                                                           |
| 3.2.17.6.2.   | Vstrekovač(-e): .....                                                               |
| 3.2.17.6.2.1. | Značka(-y): .....                                                                   |
| 3.2.17.6.2.2. | Typ(-y): .....                                                                      |
| 3.2.17.6.2.3. | Otvárací tlak alebo charakteristický diagram <sup>(2)</sup> : .....                 |
| 3.2.17.6.2.4. | Schvaľovacie číslo: .....                                                           |
| 3.2.17.7.     | Elektronická riadiaca jednotka (ECU)                                                |
| 3.2.17.7.1.   | Značka(-y): .....                                                                   |
| 3.2.17.7.2.   | Typ(-y): .....                                                                      |
| 3.2.17.7.3.   | Možnosti nastavenia: .....                                                          |
| 3.2.17.7.4.   | Softvérové kalibračné číslo(-a): .....                                              |
| 3.2.17.8.     | Špecifické zariadenie pre zemný plyn ako palivo                                     |
| 3.2.17.8.1.   | Variant 1 (iba v prípade schválení motorov pre niekoľko špecifických zložení palív) |

- 3.2.17.8.1.1. Zloženie paliva:
- |                                          |                      |                      |                     |
|------------------------------------------|----------------------|----------------------|---------------------|
| metán (CH <sub>4</sub> ):                | základ: .... % mólov | najmenej.....% mólov | najviac ... % mólov |
| etán (C <sub>2</sub> H <sub>6</sub> ):   | základ: .... % mólov | najmenej.....% mólov | najviac ... % mólov |
| propán (C <sub>3</sub> H <sub>8</sub> ): | základ: .... % mólov | najmenej.....% mólov | najviac ... % mólov |
| bután (C <sub>4</sub> H <sub>10</sub> ): | základ: .... % mólov | najmenej.....% mólov | najviac ... % mólov |
| C <sub>5</sub> /C <sub>5</sub> +         | základ: .... % mólov | najmenej.....% mólov | najviac ... % mólov |
| kyslík (O <sub>2</sub> ):                | základ: .... % mólov | najmenej.....% mólov | najviac ... % mólov |
| inertné (N <sub>2</sub> , He atď.):      | základ: .... % mólov | najmenej.....% mólov | najviac ... % mólov |
- 3.2.17.8.1.2. Vstrekovač(-e):
- 3.2.17.8.1.2.1. Značka(-y): .....
- 3.2.17.8.1.2.2. Typ(-y): .....
- 3.2.17.8.1.3. Iné (podľa potreby): .....
- 3.2.17.8.2. Variant 2 (iba v prípade schválení týkajúcich sa niekoľkých špecifických zložení palív)
- 3.3. **Elektromotor**
- 3.3.1. Typ (vinutie, budenie): .....
- 3.3.1.1. Najvyšší hodinový výkon: ... kW
- 3.3.1.2. Prevádzkové napätie: ... V
- 3.3.2. Batérie
- 3.3.2.1. Počet článkov: .....
- 3.3.2.2. Hmotnosť: ... kg
- 3.3.2.3. Kapacita: ... Ah (ampérhodiny)
- 3.3.2.4. Umiestnenie: .....
- 3.4. **Motor alebo kombinácia motora**
- 3.4.1. Hybridné elektrické vozidlo: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.4.2. Kategória hybridného elektrického vozidla: externé nabíjanie/nabíjanie vo vozidle: <sup>(1)</sup>
- 3.4.3. Prepínač pracovného režimu: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.4.3.1. Voliteľné režimy:
- 3.4.3.1.1. Výlučne elektrický: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.4.3.1.2. Používajúci výlučne palivo: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.4.3.1.3. Hybridné režimy: áno/nie <sup>(1)</sup>
- (ak áno, krátky opis): .....
- 3.4.4. Opis energetického zásobníkového zariadenia: (batéria, kondenzátor, zotrvačník/generátor)
- 3.4.4.1. Značka(-y): .....
- 3.4.4.2. Typ(-y): .....
- 3.4.4.3. Identifikačné číslo: .....
- 3.4.4.4. Druh elektrochemického článku: .....
- 3.4.4.5. Energia: ..... (pre batériu: napätie a kapacita Ah za 2 h, v prípade kondenzátora: J,.....)

- 3.4.4.6. Nabíjačka: zabudovaná/externá/bez nabíjačky <sup>(1)</sup>
- 3.4.5. *Elektrický motor (samostatný opis každého typu elektrického motora)*
- 3.4.5.1. Značka: .....
- 3.4.5.2. Typ: .....
- 3.4.5.3. Primárne použitie: trakčný motor/generátor <sup>(1)</sup>
- 3.4.5.3.1. Pri použití ako trakčný motor: jedno/viacmotorové (počet) <sup>(1)</sup>: .....
- 3.4.5.4. Maximálny výkon: ... kW
- 3.4.5.5. Pracovný princíp
- 3.4.5.5.1. Jednosmerný prúd/striedavý prúd/počet fáz: .....
- 3.4.5.5.2. s cudzím buzením/sériový motor/kompoundný (združený) motor <sup>(1)</sup>
- 3.4.5.5.3. Synchronný/asynchronný <sup>(1)</sup>
- 3.4.6. *Riadiaca jednotka*
- 3.4.6.1. Značka(-y): .....
- 3.4.6.2. Typ(-y): .....
- 3.4.6.3. Identifikačné číslo: .....
- 3.4.7. *Výkonový regulátor*
- 3.4.7.1. Značka: .....
- 3.4.7.2. Typ: .....
- 3.4.7.3. Identifikačné číslo: .....
- 3.4.8. *Elektrický dojazd vozidla* ..... km podľa prílohy 7 k predpisu č. 101: .....
- 3.4.9. *Odporúčania výrobcu týkajúce sa predkondicionovania*: .....
- 3.5. **Emisie CO<sub>2</sub>/spotreba paliva <sup>(o)</sup> (hodnota udaná výrobcom)**
- 3.5.1. *Množstvo emisií CO<sub>2</sub>*
- 3.5.1.1. Množstvo emisií CO<sub>2</sub> (mestské podmienky): ... g/km
- 3.5.1.2. Množstvo emisií CO<sub>2</sub> (mimomestské podmienky): ... g/km
- 3.5.1.3. Množstvo emisií CO<sub>2</sub> (kombinovaná): ... g/km
- 3.5.2. *Spotreba paliva (uveďte podrobnosti týkajúce sa každého testovaného referenčného paliva)*
- 3.5.2.1. Spotreba paliva (mestské podmienky): ... l/100 km/m<sup>3</sup>/100 km <sup>(1)</sup>
- 3.5.2.2. Spotreba paliva (mimomestské podmienky): ... l/100 km/m<sup>3</sup>/100 km <sup>(1)</sup>
- 3.5.2.3. Spotreba paliva (kombinovaná): ... l/100 km/m<sup>3</sup>/100 km <sup>(1)</sup>

## 3.6. Výrobcom povolené teploty

## 3.6.1. Chladiaci systém

## 3.6.1.1. Kvapalinové chladenie

Najvyššia teplota na výstupe: ... K

## 3.6.1.2. Chladenie vzduchom

## 3.6.1.2.1. Referenčný bod: .....

## 3.6.1.2.2. Najvyššia teplota v referenčnom bode: ... K

## 3.6.2. Najvyššia výstupná teplota na vstupe do medzichladiča: ... K

## 3.6.3. Najvyššia teplota výfukových plynov v mieste, kde výfukové potrubie(-a) susedí(-ia) s vonkajšou(-ými) prírubou(-ami) výfukového potrubia alebo turbodúchadlom: ... K

## 3.6.4. Teplota paliva

najnižšia: ... K – najvyššia: ... K

Pre dieselové motory na vstupe do vstrekovacieho čerpadla, pre plynom poháňané motory na koncovom stupni regulátora tlaku

## 3.6.5. Teplota maziva

najnižšia: .... K – najvyššia: ...K

## 3.6.6. Tlak paliva

Najnižší: ... kPa – najvyšší: ... kPa

V poslednom stupni tlakového regulátora, len pre motory na zemný plyn (NG).

## 3.7. Príslušenstvo poháňané motorom

Výkon absorbovaný pomocnými zariadeniami potrebnými pre prevádzku motora stanovený v smernici 80/1269/EHS príloha I bode 5.1.1 a v prevádzkových podmienkach definovaných v tejto smernici.

| Vybavenie                                                                                                                             | Výkon (kW) absorbovaný pri rôznych otáčkach motora: |              |               |              |              |              |                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------|---------------|--------------|--------------|--------------|------------------------|
|                                                                                                                                       | Voľnobeh                                            | Nízke otáčky | Vysoké otáčky | Otáčky A (*) | Otáčky B (*) | Otáčky C (*) | Referenčné otáčky (**) |
| P(a)<br>Pomocné zariadenia potrebné na prevádzku motora (absorbovaný výkon sa odpočíta od nameraného výkonu) Pozri príloha 1 bod 6.1. |                                                     |              |               |              |              |              |                        |
| (*) ESC skúška.                                                                                                                       |                                                     |              |               |              |              |              |                        |
| (**) lba skúška ETC.                                                                                                                  |                                                     |              |               |              |              |              |                        |

## 3.8. Systém mazania

## 3.8.1. Opis systému

## 3.8.1.1. Umiestnenie nádrže s mazivom: .....

3.8.1.2. Systém dodávky maziva (čerpadlom/vstrekom do nasávania/zmiešaním s palivom atď.) <sup>(1)</sup>

- 3.8.2. Olejové čerpadlo
- 3.8.2.1. Značka(-y): .....
- 3.8.2.2. Typ(-y): .....
- 3.8.3. Zmes s palivom
- 3.8.3.1. Percentuálne zloženie zmesi: .....
- 3.8.4. Chladič oleja: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.8.4.1. Výkres(-y): ..... alebo
- 3.8.4.1.1. Značka(-y): .....
- 3.8.4.1.2. Typ(-y): .....
4. PREVOD <sup>(P)</sup>
- 4.1. Výkres prevodového ústrojenstva: .....
- 4.2. Druh (mechanický, hydraulický, elektrický atď.): .....
- 4.2.1. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (pokiaľ sú): .....
- 4.3. Moment zotrvačnosti zotrvačníka motora: .....
- 4.3.1. Prídavné momenty zotrvačnosti pri nezaradenom prevode: .....
- 4.4. Spojka
- 4.4.1. Typ: .....
- 4.4.2. Maximálna zmena krútiaceho momentu: .....
- 4.5. Prevodovka
- 4.5.1. Typ [ručná/automatická/CVT (plynule meniteľný prevod) <sup>(1)</sup>]
- 4.5.2. Umiestnenie vzhľadom na motor: .....
- 4.5.3. Spôsob ovládania: .....
- 4.6. Prevodové pomery
- | Prevodový stupeň    | Vnútorne prevody<br>prevodovky (pomer<br>otáčok hriadeľa motora<br>k otáčkam výstupného<br>hriadeľa prevodovky) | Koncový pre-<br>vod(-y) (pomer otáčok<br>výstupného hriadeľa<br>prevodovky k otáčkam<br>hnaných kolies) | Celkové prevodové pomery |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Maximum pre CVT (*) |                                                                                                                 |                                                                                                         |                          |
| 1                   |                                                                                                                 |                                                                                                         |                          |
| 2                   |                                                                                                                 |                                                                                                         |                          |
| 3                   |                                                                                                                 |                                                                                                         |                          |
| ...                 |                                                                                                                 |                                                                                                         |                          |
| Minimum pre CVT (*) |                                                                                                                 |                                                                                                         |                          |
| Spätný prevod       |                                                                                                                 |                                                                                                         |                          |
- (\*) Plynule meniteľný prevod.
- 4.7. Najväčšia konštrukčná rýchlosť vozidla (v km/h) <sup>(9)</sup>: .....

- 4.8. **Tachometer**
- 4.8.1. Metóda práce a opis hnacieho mechanizmu: .....
- 4.8.2. Konštanta prístroja: .....
- 4.8.3. Tolerancia meracieho mechanizmu (podľa bodu 2.1.3 prílohy II k smernici 75/443/EHS): .....
- 4.8.4. Celkový prevodový pomer (podľa bodu 2.1.2 prílohy II k smernici 75/443/EHS) alebo rovnocenný údaj: .....
- 4.8.5. Nákres stupnice tachometra alebo iná forma zobrazenia: .....
- 4.9. **Tachograf:** áno/nie <sup>(1)</sup>
- 4.9.1. Schvaľovacia značka: .....
- 4.10. **Uzáver diferenciálu:** áno/nie/voliteľný <sup>(1)</sup>
5. **NÁPRAVY**
- 5.1. Opis každej nápravy: .....
- 5.2. Značka: .....
- 5.3. Typ: .....
- 5.4. Poloha zdvíhateľnej(-ých) nápravy (náprav): .....
- 5.5. Poloha nápravy (náprav) s premiestniteľným zaťažением: .....
6. **ZAVESENIE**
- 6.1. Výkres usporiadania zavesenia: .....
- 6.2. Typ a konštrukcia zavesenia každej nápravy, skupiny náprav alebo kolesa: .....
- 6.2.1. Nastavenie výšky: áno/nie/voliteľné <sup>(1)</sup>
- 6.2.2. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (pokiaľ sú): .....
- 6.2.3. Pneumatické pruženie hnacej(-ích) nápravy (náprav): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 6.2.3.1. Pruženie hnacej(-ích) nápravy (náprav) rovnocenné pneumatickému pruženiu: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 6.2.3.2. Frekvencia a tlmenie vertikálnej oscilácie odpruženej hmoty: .....
- 6.2.4. Pneumatické pruženie hnanej(-ých) nápravy (náprav): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 6.2.4.1. Pruženie hnanej(-ých) nápravy (náprav) ekvivalentné pneumatickému pruženiu: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 6.2.4.2. Frekvencia a tlmenie vertikálnej oscilácie odpruženej hmoty: .....
- 6.3. **Charakteristiky pružiacich častí zavesenia,** (konštrukcia, charakteristiky materiálov a rozmery): ...
- 6.4. **Stabilizátory:** áno/nie/voliteľné <sup>(1)</sup>
- 6.5. **Tlmiče nárazov:** áno/nie/voliteľné <sup>(1)</sup>



## 6.6. Pneumatiky a kolesá

### 6.6.1. Kombinácia(-e) pneumatika/koleso:

- a) pri pneumatikách uviesť označenie rozmeru, index nosnosti, symbol kategórie rýchlosti, valivý odpor v súlade s ISO 28580 (kde je to vhodné) (?);
- b) pri kolesách uviesť rozmer(-y) ráfika a jeho hĺbku(-y)

### 6.6.1.1. Nápravy

#### 6.6.1.1.1. Náprava 1: .....

#### 6.6.1.1.2. Náprava 2: ..... atď.

#### 6.6.1.2. Náhradné koleso, ak je k dispozícii: .....

### 6.6.2. Horná a dolná hranica polomeru valenia

#### 6.6.2.1. Náprava 1: .....

#### 6.6.2.2. Náprava 2: .....

#### 6.6.2.3. Náprava 3: .....

#### 6.6.2.4. Náprava 4: ..... atď.

### 6.6.3. Tlak(-y) pneumatík podľa odporúčania výrobcu vozidla: ... kPa

### 6.6.4. Kombinácia reťaz/pneumatika/koleso prednej a/alebo zadnej nápravy, ktorá je podľa odporúčania výrobcu vhodná pre typ vozidla: .....

### 6.6.5. Stručný opis prípadného náhradného kolesa pre dočasné použitie (ak je): .....

## 7. RIADENIE

### 7.1. Schematický diagram riaditeľnej(-ých) nápravy (náprav) so zobrazením geometrie riadenia: ..

### 7.2. Prevod a ovládanie

#### 7.2.1. Typ mechanizmu riadenia (podľa potreby špecifikujte pre predné a zadné nápravy): .....

#### 7.2.2. Spojenie s kolesami (vrátane iného ako mechanického prostriedku; podľa potreby špecifikujte pre predné a zadné kolesá): .....

#### 7.2.2.1. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (pokiaľ sa nachádzajú): .....

#### 7.2.3. Spôsob prípadného posilňovania (ak je k dispozícii): .....

#### 7.2.3.1. Metóda a diagram činnosti, značka(-y) a typ(-y): .....

#### 7.2.4. Diagram riadiaceho mechanizmu ako celku zobrazujúci polohu rôznych zariadení vozidla, ktoré ovplyvňujú správanie jeho riadiaceho mechanizmu: .....

#### 7.2.5. Schematický(-é) diagram(-y) ovládania riadenia: .....

#### 7.2.6. Rozsah a metóda nastavenia riadenia ovládacieho mechanizmu (ak existuje): .....

### 7.3. Najväčší uhol vychýlenia kolies

#### 7.3.1. Vpravo: ..... stupňov; počet otočení volantu (alebo rovnocenné údaje): .....

- 7.3.2. Vľavo: ..... stupňov; počet otočení volantu (alebo rovnocenné údaje): .....
8. BRZDY
- (Je potrebné uviesť nasledovné údaje vrátane prípadných prostriedkov identifikácie)
- 8.1. Druh a charakteristiky brzd, ako sú definované v bode 1.6 prílohy I k smernici Rady 71/320/EHS (Ú. v. ES L 205, 6.9.1971, s. 37) vrátane podrobností a výkresov bubnov, kotúčov, hadičiek, značky a typu čelustových/doštičkových konštrukčných skupín a/alebo obloženia, účinných brzdíacich plôch, polomeru bubnov, brzdových čelustí alebo kotúčov, hmotnosť bubnov, zariadení pre nastavenie, príslušné časti nápravy (náprav) a zavesenie: .....
- 8.2. Pracovný diagram, opis a/alebo výkres brzdových systémov opísaných v bode 1.2 prílohy I k smernici 71/320/EHS s podrobnými údajmi o prevode a ovládaní a výkresmi:
- 8.2.1. Prevádzkový brzdový systém: .....
- 8.2.2. Núdzový brzdový systém: .....
- 8.2.3. Parkovací brzdový systém: .....
- 8.2.4. Akýkoľvek doplnkový brzdový systém: .....
- 8.2.5. Automatický brzdový systém v prípade prerušenia spojenia: .....
- 8.3. Ovládanie a prevod brzdových systémov prípojného vozidla vo vozidlách určených na ťahanie prípojného vozidla: .....
- 8.4. Vozidlo je vybavené na ťahanie prípojného vozidla elektrickými/pneumatickými/hydraulickými <sup>(1)</sup> prevádzkovými brzdami: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 8.5. Protiblokovací systém: áno/nie/voliteľný <sup>(1)</sup>
- 8.5.1. Na vozidlách s protiblokovacími systémami opis činnosti systému (vrátane akýchkoľvek elektronických častí), elektrická bloková schéma, schéma hydraulického alebo pneumatického obvodu: .....
- 8.6. Výpočty a krivky podľa doplnku k bodu 1.1.4.2 doplnku prílohy II k smernici 71/320/EHS, alebo ak je to vhodné, podľa dodatku k prílohe XI: .....
- 8.7. Opis a/alebo výkres dodávky energie (špecifikujte aj pre brzdové systémy s posilňovaním): .....
- 8.7.1. V prípade brzdových systémov so stlačeným vzduchom, pracovný tlak  $p_2$  v tlakovom(-ých) zásobníku(-och): .....
- 8.7.2. V prípade podtlakových brzdových systémov, počiatočná úroveň energie v zásobníku(-och): .....
- 8.8. Výpočet brzdového systému: stanovenie pomeru medzi celkovými brzdnými silami na obvode kolies a silou pôsobiace na ovládací orgán brzdenia: .....
- 8.9. Stručný opis brzdových systémov podľa bodu 1.6 dodatku k doplnku 1 prílohy IX k smernici 71/320/EHS: .....
- 8.10. Ak sa nárokuje výnimka zo skúšok typu I a/alebo typu II alebo typu III, uviesť číslo správy v súlade s doplnkom 2 prílohy VII k smernici 71/320/EHS: .....
- 8.11. Údaje o type(-och) odľahčovacieho(-ých) brzdového(-ých) systému(-ov): .....
9. KAROSÉRIA
- 9.1. Druh karosérie používajúci kódy definované v časti C prílohy II: .....
- 9.2. Použité materiály a spôsob konštrukcie: .....
- 9.3. **Dvere pre cestujúcich, zámky a závesy dverí**
- 9.3.1. Usporiadanie dverí a počet dverí: .....

- 9.3.1.1. Rozmery, smer a najväčší uhol otvorenia: .....
- 9.3.2. Výkresy zámkov a závesov a ich umiestnenie na dverách: .....
- 9.3.3. Technický opis zámkov a závesov: .....
- 9.3.4. Údaje vrátane rozmerov o vstupoch, schodíkoch a prípadne potrebných držadlách: .....
- 9.4. **Zorné pole**
- 9.4.1. Dostatočne podrobné údaje o primárnych referenčných bodoch, ktoré umožňujú ich ľahkú identifikáciu a overenie polohy každého bodu voči ostatným a voči bodu R: .....
- 9.4.2. Výkres(-y) alebo fotografia(-e) znázorňujúce umiestnenie častí, ktoré sa nachádzajú v rozsahu 180° výhľadu smerom dopredu: .....
- 9.5. **Čelné sklo a ostatné okná**
- 9.5.1. **Čelné sklo**
- 9.5.1.1. Použité materiály: .....
- 9.5.1.2. Metóda montáže: .....
- 9.5.1.3. Uhol sklonu: .....
- 9.5.1.4. Schvaľovacie číslo(-a): .....
- 9.5.1.5. Príslušenstvo čelného skla a poloha, v ktorej má byť príslušenstvo namontované, spolu so stručným opisom prípadných elektrických/elektronických komponentov: .....
- 9.5.2. **Ostatné okná**
- 9.5.2.1. Použité materiály: .....
- 9.5.2.2. Schvaľovacie číslo(-a): .....
- 9.5.2.3. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (pokiaľ existujú) mechanizmu otvárania okna: .....
- 9.5.3. **Zasklenie otváracej strechy:**
- 9.5.3.1. Použité materiály: .....
- 9.5.3.2. Schvaľovacie číslo(-a): .....
- 9.5.4. **Ostatné zasklené plochy:**
- 9.5.4.1. Použité materiály: .....
- 9.5.4.2. Schvaľovacie číslo(-a): .....
- 9.6. **Stierač(-e) čelného skla**
- 9.6.1. Podrobný technický opis (vrátane fotografií či výkresov): .....
- 9.7. **Ostrekováč čelného skla**
- 9.7.1. Podrobný technický opis (vrátane fotografií alebo výkresov), alebo ak je schválený ako samostatná technická jednotka, schvaľovacie číslo: .....
- 9.8. **Odmrazovanie a odhmlievanie**
- 9.8.1. Podrobný technický opis (vrátane fotografií či výkresov): .....

- 9.8.2. Najvyššia spotreba elektrickej energie: ..... kW
- 9.9. **Zariadenia pre nepriamy výhľad**
- 9.9.1. Spätné zrkadlá, uveďte pre každé zrkadlo:
- 9.9.1.1. Značka: .....
- 9.9.1.2. Schvaľovacia značka: .....
- 9.9.1.3. Variant: .....
- 9.9.1.4. Výkres(-y) zobrazujúce zrkadlo a jeho polohu vzhľadom na konštrukciu vozidla: .....
- 9.9.1.5. Údaje o spôsobe pripevnenia vrátane tej časti konštrukcie vozidla, ku ktorým je pripevnené: .....
- 9.9.1.6. Doplnkové vybavenie, ktoré môže ovplyvniť výhľad dozadu: .....
- 9.9.1.7. Stručný opis elektronických komponentov nastavovacieho systému (ak sú k dispozícii): .....
- 9.9.2. Zariadenia pre nepriamy výhľad iné ako zrkadlá: .....
- 9.9.2.1. Druh a charakteristika (ako je úplný opis zariadenia): .....
- 9.9.2.1.1. V prípade systému kamera/monitor dosah záberu (mm), kontrast, rozsah jasů, korekcia oslnenia, výkon monitora (čiernobiely/farebný), frekvencia opakovania obrazu, rozsah svietivosti monitora: .....
- 9.9.2.1.2. Dostatočne podrobné výkresy zobrazujúce celé zariadenie, vrátane montážnych pokynov; na výkresoch sa musí uviesť poloha schvaľovacej značky ES
- 9.10. **Vnútorňé usporiadanie**
- 9.10.1. *Vnútorňá ochrana cestujúcich*
- 9.10.1.1. Situačné výkresy alebo fotografie zobrazujúce umiestnenie pripojených rezov alebo pohľadov: .....
- 9.10.1.2. Fotografia alebo výkres, kde je znázornená referenčná zóna vrátane vybraných oblastí uvedených v bode 2.3.1 prílohy I k smernici Rady 74/60/EHS (Ú. v. ES L 38, 11.2.1974, s. 2): .....
- 9.10.1.3. Fotografie, výkresy a/alebo rozvinutý pohľad vnútorného vybavenia, kde sú znázornené časti priestoru pre cestujúcich a použité materiály (s výnimkou vnútorných spätných zrkadiel), usporiadanie ovládačov, strechy a posuvnej strechy, operadiel, sedadiel a zadnej časti sedadiel: .....
- 9.10.2. *Usporiadanie a identifikácia ovládačov, oznamovačov a ukazovateľov*
- 9.10.2.1. Fotografie a/alebo výkresy usporiadania symbolov a ovládačov, oznamovačov a ukazovateľov: .....
- 9.10.2.2. Tam, kde je to relevantné, fotografie a/alebo výkresy identifikácie ovládačov, oznamovačov a ukazovateľov a častí vozidla uvedených v prílohách II a III k smernici 78/316/EHS: .....
- 9.10.2.3. *Súhrnná tabuľka*
- Vozidlo je vybavené nasledujúcimi ovládačmi, ukazovateľmi a oznamovačmi podľa príloh II a III k smernici 78/316/EHS:

**Ovládače, oznamovače a ukazovatele, pri ktorých je v prípade namontovania povinná ich identifikácia, a symboly, ktoré sa majú na tento účel použiť**

| Symbol č. | Zariadenie                                     | Ovládač/<br>ukazova-<br>tel' (*), ak je | Označené<br>symbo-<br>lom (*) | Kde (**) | Oznamovač,<br>ak je (*) | Označené<br>symbo-<br>lom (*) | Kde (**) |
|-----------|------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------|----------|-------------------------|-------------------------------|----------|
| 1         | Hlavné svetlo                                  |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 2         | Stretávacie svetlá                             |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 3         | Diaľkové svetlo-<br>mety                       |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 4         | Obrysové svetlá<br>(bočné)                     |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 5         | Predné hmlové<br>svetlomety                    |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 6         | Zadné hmlové<br>svetlomety                     |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 7         | Korektor sklonu<br>svetlometov                 |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 8         | Parkovacie svetlá                              |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 9         | Smerovky                                       |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 10        | Výstražné svetlá                               |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 11        | Stierač čelného<br>skla                        |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 12        | Ostrekováč čel-<br>ného skla                   |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 13        | Stierač s ostrekova-<br>čom čelného skla       |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 14        | Očisťovač svetiel                              |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 15        | Odhmlievanie<br>a odmrazovanie<br>čelného skla |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 16        | Odhmlievanie<br>a odmrazovanie<br>zadného skla |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 17        | Ventilátor vetrania                            |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 18        | Predhrievanie<br>vznetového<br>motora          |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 19        | Sýtič                                          |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 20        | Zlyhanie brzd                                  |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 21        | Hladina paliva                                 |                                         |                               |          |                         |                               |          |
| 22        | Stav nabitia batérie                           |                                         |                               |          |                         |                               |          |

| Symbol č. | Zariadenie                            | Ovládač/<br>ukazova-<br>teľ (*), ak je | Označené<br>symbo-<br>lom (*) | Kde (**) | Oznamovač,<br>ak je (*) | Označené<br>symbo-<br>lom (*) | Kde (**) |
|-----------|---------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|----------|-------------------------|-------------------------------|----------|
| 23        | Teplota chladi-<br>aceho média motora |                                        |                               |          |                         |                               |          |

- (\*) x = áno  
 — = nie alebo nie je dostupné samostatne  
 o = nepovinný údaj.  
 (\*\*) d = priamo na ovládači, ukazovateli alebo oznamovači  
 c = v bezprostrednej blízkosti.

**Ovládače, oznamovače a ukazovatele, pri ktorých je v prípade namontovania ich identifikácia povinná, a symboly, ktoré sa používajú na ich identifikáciu**

| Symbol č. | Zariadenie                                       | Ovládač/<br>ukazova-<br>teľ (*), ak je | Označené<br>symbo-<br>lom (*) | Kde (**) | Oznamovač,<br>ak je (*) | Označené<br>symbo-<br>lom (*) | Kde (**) |
|-----------|--------------------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------|----------|-------------------------|-------------------------------|----------|
| 1         | Parkovacia brzda                                 |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| 2         | Stierač zadného<br>skla                          |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| 3         | Ostrekováč<br>zadného skla                       |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| 4         | Stierač a ostrekovač<br>zadného skla             |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| 5         | Cyklovač stierača<br>čelného skla                |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| 6         | Zariadenie zvuko-<br>vého signálu (klak-<br>són) |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| 7         | Predná kapota                                    |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| 8         | Zadná kapota                                     |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| 9         | Bezpečnostné pásy                                |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| 10        | Tlak oleja v motore                              |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| 11        | Bezolovnatý ben-<br>zín                          |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| ...       |                                                  |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| ...       |                                                  |                                        |                               |          |                         |                               |          |
| ...       |                                                  |                                        |                               |          |                         |                               |          |

- (\*) x = áno  
 — = nie alebo nie je dostupné samostatne  
 o = nepovinný údaj.  
 (\*\*) d = priamo na ovládači, ukazovateli alebo oznamovači  
 c = v bezprostrednej blízkosti.

|               |                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.10.3.       | <i>Sedadlá</i>                                                                                                                                                                                                                    |
| 9.10.3.1.     | Počet miest na sedenie <sup>(8)</sup> : .....                                                                                                                                                                                     |
| 9.10.3.1.1.   | Umiestnenie a usporiadanie: .....                                                                                                                                                                                                 |
| 9.10.3.2.     | Sedadlo(-á) určené na používanie len keď vozidlo stojí: .....                                                                                                                                                                     |
| 9.10.3.3.     | Hmotnosť: .....                                                                                                                                                                                                                   |
| 9.10.3.4.     | Vlastnosti: pri sedadlách, ktoré nemajú typové schválenie ES ako komponent, opis a výkresy                                                                                                                                        |
| 9.10.3.4.1.   | sedadiel a ich ukotvenia: .....                                                                                                                                                                                                   |
| 9.10.3.4.2.   | systému nastavenia: .....                                                                                                                                                                                                         |
| 9.10.3.4.3.   | systémov posuvu a blokovania: .....                                                                                                                                                                                               |
| 9.10.3.4.4.   | kotvových úchytiel pásov (ak sú súčasťou konštrukcie sedadla): .....                                                                                                                                                              |
| 9.10.3.4.5.   | častí vozidla použitých ako kotvové úchytky: .....                                                                                                                                                                                |
| 9.10.3.5.     | Súradnice alebo výkres bodu R <sup>(9)</sup>                                                                                                                                                                                      |
| 9.10.3.5.1.   | Sedadlo vodiča: .....                                                                                                                                                                                                             |
| 9.10.3.5.2.   | Všetky ostatné miesta na sedenie: .....                                                                                                                                                                                           |
| 9.10.3.6.     | Konštrukčný uhol operadla                                                                                                                                                                                                         |
| 9.10.3.6.1.   | Sedadlo vodiča: .....                                                                                                                                                                                                             |
| 9.10.3.6.2.   | Všetky ostatné miesta na sedenie: .....                                                                                                                                                                                           |
| 9.10.3.7.     | Rozsah nastavenia sedadla                                                                                                                                                                                                         |
| 9.10.3.7.1.   | Sedadlo vodiča: .....                                                                                                                                                                                                             |
| 9.10.3.7.2.   | Všetky ostatné miesta na sedenie: .....                                                                                                                                                                                           |
| 9.10.4.       | <i>Opierky hlavy</i>                                                                                                                                                                                                              |
| 9.10.4.1.     | Typy opierok hlavy: integrované/oddeliteľné/samostatné <sup>(1)</sup>                                                                                                                                                             |
| 9.10.4.2.     | Schvaľovacie číslo(-a) (ak je/sú k dispozícii): .....                                                                                                                                                                             |
| 9.10.4.3.     | Pre ešte neschválené opierky hlavy                                                                                                                                                                                                |
| 9.10.4.3.1.   | Podrobný opis opierky hlavy, ktorý špecifikuje najmä vlastnosti materiálu alebo materiálov použitých na výplň, a prípadne polohu a špecifikácie výstužových a prichytávacích častí pre typ sedadla, ktoré sa má schvaľovať: ..... |
| 9.10.4.3.2.   | V prípade „samostatnej“ opierky hlavy                                                                                                                                                                                             |
| 9.10.4.3.2.1. | Podrobný opis konštrukčnej zóny, v ktorej má byť opierka hlavy namontovaná: .....                                                                                                                                                 |
| 9.10.4.3.2.2. | Rozmerové výkresy charakteristických častí konštrukcie a opierky hlavy: .....                                                                                                                                                     |
| 9.10.5.       | <i>Vykurovací systém priestoru pre cestujúcich</i>                                                                                                                                                                                |
| 9.10.5.1.     | Stručný opis typu vozidla z hľadiska vykurovacieho systému, ak vykurovací systém využíva teplo z chladiacej kvapaliny motora: .....                                                                                               |
| 9.10.5.2.     | Podrobný opis typu vozidla vzhľadom na vykurovanie, ak sa chladiaci vzduch alebo výfukové plyny z motora používajú ako zdroj tepla, vrátane:                                                                                      |
| 9.10.5.2.1.   | výkresu usporiadania vykurovacieho systému vozidla, ktorý zobrazuje jeho umiestnenie vo vozidle: ..                                                                                                                               |

- 9.10.5.2.2. výkresu usporiadania výmenníka tepla pri vykurovacích systémoch používajúcich na vykurovanie výfukové plyny alebo časti, kde dochádza k výmene tepla (pri vykurovacích systémoch používajúcich na vykurovanie chladiaci vzduch): .....
- 9.10.5.2.3. výkresu rezu výmenníka tepla alebo zodpovedajúcich častí, kde dochádza k výmene tepla, s uvedením hrúbky steny, použitých materiálov a vlastností povrchu: .....
- 9.10.5.2.4. uvedú sa špecifikácie pre ďalšie dôležité komponenty vykurovacieho systému, ako je napríklad ventilátor ohriateho vzduchu, z hľadiska metódy konštrukcie a technických údajov: .....
- 9.10.5.3. Stručný opis typu vozidla z hľadiska spaľovacieho vykurovacieho systému a automatického riadenia:
- 9.10.5.3.1. výkres usporiadania spaľovacieho vykurovacieho zariadenia, systému sania vzduchu, výfukového systému, palivovej nádrže, systému dodávky paliva (vrátane ventilov) a elektrických vedení, zobrazujúci ich polohu vo vozidle.
- 9.10.5.4. Najvyššia spotreba elektrickej energie: ... kW
- 9.10.6. *Komponenty ovplyvňujúce správanie mechanizmu riadenia v prípade nárazu.*
- 9.10.6.1. Podrobný opis vrátane fotografie(-i) a/alebo výkresu(-ov) typu vozidla z hľadiska konštrukcie, rozmerov, obrysov a materiálov časti vozidla, ktorá je pred ovládaním riadenia, vrátane tých komponentov, ktoré sú určené na absorbovanie energie v prípade nárazu na ovládanie riadenia: .....
- 9.10.6.2. Fotografia(-e) a/alebo výkres(-y) komponentov vozidla iných než tých, ktoré sú opísané v bode 9.10.6.1, a ktoré výrobca po dohode s technickou službou označí ako komponenty ovplyvňujúce správanie riadiaceho mechanizmu v prípade nárazu: .....
- 9.10.7. *Horľavosť materiálov používaných v konštrukcii interiéru určitých kategórií motorových vozidiel*
- 9.10.7.1. Materiál(-y) použitý(-é) pre vnútorné obloženie strechy
- 9.10.7.1.1. Schvaľovacie číslo(-a) komponentu, ak je k dispozícii: .....
- 9.10.7.1.2. V prípade neschválených materiálov
- 9.10.7.1.2.1. Základný(-é) materiál(-y)/označenie: ...../.....
- 9.10.7.1.2.2. Vrstvený(-é)/jednozložkový(-é) <sup>(1)</sup> materiál(-y), počet vrstiev <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.1.2.3. Typ ochrannej vrstvy <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.1.2.4. Najväčšia/najmenšia hrúbka: ...../..... mm
- 9.10.7.2. Materiál(-y) použitý(-é) na zadné a bočné steny
- 9.10.7.2.1. Schvaľovacie číslo(-a) komponentu, ak je/sú k dispozícii: .....
- 9.10.7.2.2. V prípade neschválených materiálov
- 9.10.7.2.2.1. Základný(-é) materiál(-y)/označenie: ...../.....
- 9.10.7.2.2.2. Vrstvený(-é)/jednozložkový(-é) <sup>(1)</sup> materiál(-y), počet vrstiev <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.2.2.3. Typ ochrannej vrstvy <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.2.2.4. Najväčšia/najmenšia hrúbka: ...../..... mm
- 9.10.7.3. Materiál(-y) použité na podlahu
- 9.10.7.3.1. Schvaľovacie číslo(-a) komponentu, ak je/sú k dispozícii: .....
- 9.10.7.3.2. V prípade neschválených materiálov
- 9.10.7.3.2.1. Základný(-é) materiál(-y)/označenie: ...../.....



- 9.10.7.3.2.2. Vrstvený(-é)/jednozložkový(-é) <sup>(1)</sup> materiál(-y), počet vrstiev <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.3.2.3. Typ ochrannej vrstvy <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.3.2.4. Najväčšia/najmenšia hrúbka: ...../..... mm
- 9.10.7.4. Materiál(-y) použitý na čalúnenie sedadiel
- 9.10.7.4.1. Schvaľovacie číslo(-a) komponentu, ak je/sú k dispozícii: .....
- 9.10.7.4.2. V prípade neschválených materiálov
- 9.10.7.4.2.1. Základný(-é) materiál(-y)/označenie: .../...
- 9.10.7.4.2.2. Vrstvený(-é)/jednozložkový(-é) <sup>(1)</sup> materiál(-y), počet vrstiev <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.4.2.3. Typ ochrannej vrstvy <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.4.2.4. Najväčšia/najmenšia hrúbka: .../... mm
- 9.10.7.5. Materiál(-y) použitý(-é) na vykurovacie a ventilačné potrubie
- 9.10.7.5.1. Schvaľovacie číslo(-a) komponentu, ak je/sú k dispozícii: .....
- 9.10.7.5.2. V prípade neschválených materiálov
- 9.10.7.5.2.1. Základný(-é) materiál(-y)/označenie: ...../...
- 9.10.7.5.2.2. Vrstvený(-é)/jednozložkový(-é) <sup>(1)</sup> materiál(-y), počet vrstiev <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.5.2.3. Typ ochrannej vrstvy <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.5.2.4. Najväčšia/najmenšia hrúbka: .../... mm
- 9.10.7.6. Materiál(-y) použitý(-é) na batožinové police
- 9.10.7.6.1. Schvaľovacie číslo(-a) komponentu, ak je/sú k dispozícii: .....
- 9.10.7.6.2. V prípade neschválených materiálov
- 9.10.7.6.2.1. Základný(-é) materiál(-y)/označenie: .../...
- 9.10.7.6.2.2. Vrstvený(-é)/jednozložkový(-é) <sup>(1)</sup> materiál(-y), počet vrstiev <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.6.2.3. Typ ochrannej vrstvy <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.6.2.4. Najväčšia/najmenšia hrúbka: .../... mm
- 9.10.7.7. Materiál(-y) použitý(-é) na iné účely
- 9.10.7.7.1. Predpokladaný účel použitia: .....
- 9.10.7.7.2. Schvaľovacie číslo(-a) komponentu, ak je/sú k dispozícii: .....
- 9.10.7.7.3. V prípade neschválených materiálov
- 9.10.7.7.3.1. Základný(-é) materiál(-y)/označenie: .../...
- 9.10.7.7.3.2. Vrstvený(-é)/jednozložkový(-é) <sup>(1)</sup> materiál(-y), počet vrstiev <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.7.3.3. Typ ochrannej vrstvy <sup>(1)</sup>: .....
- 9.10.7.7.3.4. Najväčšia/najmenšia hrúbka: .../... mm

- 9.10.7.8. Komponenty schválené ako kompletne vybavenie (sedadlá, deliace priečky, batožinové police atď.)
- 9.10.7.8.1. Schvaľovacie číslo(-a) komponentu, ak je/sú k dispozícii: .....
- 9.10.7.8.2. Kompletne zariadenie: sedadlo, deliaca priečka, batožinová police atď. <sup>(1)</sup>
- 9.10.8. Plyn použitý ako chladivo v klimatizačnom systéme: .....
- 9.10.8.1. Klimatizačný systém je konštruovaný pre fluorovaný skleníkový plyn s potenciálom globálneho otepľovania vyšším ako 150: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 9.10.8.2. Ak áno, prosím, vyplňte tieto oddiely:
- 9.10.8.2.1. Výkres alebo krátky opis klimatizačného systému vrátane referencie alebo čísla a materiálu netesného dielu
- 9.10.8.2.2. Únik z klimatizačného systému
- 9.10.8.2.4. Referencia alebo číslo a materiál dielov systému a informácie o skúške (napr. číslo protokolu o skúške, schvaľovacie číslo atď.): .....
- 9.10.8.3. Celkový únik z celého systému za rok vyjadrený v gramoch: .....

#### 9.11. Vonkajšie výčnelky

- 9.11.1. Všeobecné usporiadanie (výkres alebo fotografie) udávajúce polohu pripojených rezov a pohľadov:
- 9.11.2. Výkresy alebo fotografie súčiastok, ako sú napríklad stĺpiky dverí a okien, mriežky pre nasávanie vzduchu, mriežky chladiča, stierače okien, odtokové žliabky, držadlá, posuvné koľajničky, veká, dverové závesy a zámky, háky, oká, dekoratívne lemovanie, znaky, emblémy a osadenia a akékoľvek iné vonkajšie výčnelky a časti vonkajšieho povrchu, ktoré možno považovať za kritické (napr. osvetľovacie zariadenie). Ak súčasti uvedené v predchádzajúcej vete nie sú kritické, na dokumentačné účely ich možno nahradiť fotografiami doplnenými podľa potreby údajmi o rozmeroch a/alebo sprievodným textom:
- 9.11.3. Výkresy častí vonkajšieho povrchu v súlade s bodom 6.9.1 prílohy I k smernici 74/483/EHS: .....
- 9.11.4. Výkres nárazníkov: .....
- 9.11.5. Výkres podlahovej čiary: .....

#### 9.12. Bezpečnostné pásy a/alebo iné zadržiavacie systémy

- 9.12.1. Počet a poloha bezpečnostných pásov a zadržiavacích systémov a sedadiel, na ktorých sa dajú používať:

(L = ľavá strana, R = pravá strana, C = stred)

|                          | Úplná schvaľovacia značka<br>ES | Prípadný variant | Zariadenie na nastavenie<br>pásu na výšku (uvedte áno/<br>nie/voliteľné) |
|--------------------------|---------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Prvý rad sedadiel {      | L                               |                  |                                                                          |
|                          | C                               |                  |                                                                          |
|                          | R                               |                  |                                                                          |
| Druhý rad sedadiel (*) { | L                               |                  |                                                                          |
|                          | C                               |                  |                                                                          |
|                          | R                               |                  |                                                                          |

(\*) Tabuľku možno v prípade potreby rozšíriť na vozidlá s viac ako dvoma radmi sedadiel, alebo ak sú po šírke vozidla viac ako tri sedadlá.

9.12.2. Spôsob a umiestnenie doplnkových zadržiavacích systémov (uved'te áno/nie/voliteľné): .....

(L = ľavá strana, R = pravá strana, C = stred)

|                        |   | Predný airbag | Bočný airbag | Zariadenie na predpätie pásu |
|------------------------|---|---------------|--------------|------------------------------|
| Prvý rad sedadiel      | L |               |              |                              |
|                        | C |               |              |                              |
|                        | R |               |              |                              |
| Druhý rad sedadiel (*) | L |               |              |                              |
|                        | C |               |              |                              |
|                        | R |               |              |                              |

(\*) Tabuľku možno v prípade potreby rozšíriť na vozidlá s viac ako dvoma radmi sedadiel, alebo ak sú po šírke vozidla viac ako tri sedadlá.

9.12.3. Počet a umiestnenie kotvových úchytk bezpečnostných pásov a dôkaz o zhode so smernicou 76/115/EHS (t. j. schvaľovacie číslo alebo protokol o skúške): .....

9.12.4. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (pokiaľ sú): .....

### 9.13. Kotvové úchytky bezpečnostných pásov

9.13.1. Fotografie a/alebo výkresy karosérie zobrazujúce umiestnenie a rozmery skutočných a účinných kotvových úchytk vrátane bodov R: .....

9.13.2. Výkresy kotvových úchytk bezpečnostných pásov a častí konštrukcie vozidla, kde sú pripevnené (s uvedením materiálu): .....

9.13.3. Označenie typov <sup>(4)</sup> bezpečnostných pásov povolených na montáž do kotvových úchytk, ktorými je vozidlo vybavené:

|                        |                                                                | Miesto kotvových úchytk                               |                     |
|------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------|
|                        |                                                                | Konštrukcia vozidla                                   | Konštrukcia sedadla |
| Prvý rad sedadiel      |                                                                |                                                       |                     |
| Pravé sedadlo          | <div> <div>dolné úchytky</div> <div>horné úchytky</div> </div> | <div> <div>vonkajšie</div> <div>vnútorné</div> </div> |                     |
| Stredné sedadlo        | <div> <div>dolné úchytky</div> <div>horné úchytky</div> </div> | <div> <div>pravé</div> <div>ľavé</div> </div>         |                     |
| Ľavé sedadlo           | <div> <div>dolné úchytky</div> <div>horné úchytky</div> </div> | <div> <div>vonkajšie</div> <div>vnútorné</div> </div> |                     |
| Druhý rad sedadiel (*) |                                                                |                                                       |                     |
| Pravé sedadlo          | <div> <div>dolné úchytky</div> <div>horné úchytky</div> </div> | <div> <div>vonkajšie</div> <div>vnútorné</div> </div> |                     |
| Stredné sedadlo        | <div> <div>dolné úchytky</div> <div>horné úchytky</div> </div> | <div> <div>pravé</div> <div>ľavé</div> </div>         |                     |

|                                                                                                                                             | Miesto kotvových úchytk |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------|
|                                                                                                                                             | Konštrukcia vozidla     | Konštrukcia sedadla |
| Ľavé sedadlo {<br>dolné úchytky<br>horné úchytky {<br>vonkajšie<br>vnútorné                                                                 |                         |                     |
| (*) Tabuľku možno v prípade potreby rozšíriť na vozidlá s viac ako dvoma radmi sedadiel, alebo ak sú po šírke vozidla viac ako tri sedadlá. |                         |                     |

9.13.4. Opis konkrétneho typu bezpečnostného pásu, kde je kotvová úchytka umiestnená v operadle sedadla, alebo ak je v nej zabudované zariadenie rozptyľujúce energiu: .....

9.14. **Miesto pre montáž zadných registračných tabuliek (podľa potreby uveďte rozsah, a ak je to vhodné, môžu sa použiť výkresy)**

9.14.1. Výška nad povrchom vozovky, horný okraj: .....

9.14.2. Výška nad povrchom vozovky, dolný okraj: .....

9.14.3. Vzdialenosť od osi pozdĺžnej strednej roviny vozidla: .....

9.14.4. Vzdialenosť od ľavého okraja vozidla: .....

9.14.5. Rozmery (dĺžka × výška): .....

9.14.6. Sklon roviny voči vertikále: .....

9.14.7. Uhol viditeľnosti v horizontálnej rovine: .....

9.15. **Zadná ochrana proti podbehnútiu**

9.15.0. Nachádza sa: áno/nie/neúplná <sup>(1)</sup>

9.15.1. Výkres častí vozidla dôležitých na ochranu proti podbehnútiu zozadu, t. j. výkres vozidla a/alebo podvozku s umiestnením a zavesením najzadnejšej nápravy, výkres montáže a/alebo pripevnenia zadnej ochrany proti podbehnútiu. Ak zariadenie na ochranu proti podbehnútiu zozadu nie je špeciálnym zariadením, výkres zreteľne znázorňuje, že sa dodržali požadované rozmery: .....

9.15.2. V prípade špeciálneho zariadenia úplný opis a/alebo výkres zariadenia na ochranu proti podbehnútiu zozadu (vrátane montážnych a pripevňovacích častí) alebo schvaľovacie číslo, ak je schválené ako samostatná technická jednotka: .....

9.16. **Kryty kolies**

9.16.1. Stručný opis vozidla z hľadiska jeho krytov kolies: .....

9.16.2. Podrobné výkresy krytov kolies a ich umiestnenia na vozidle, ktoré zobrazujú rozmery špecifikované na obrázku 1 prílohy I k smernici 78/549/EHS, a s prihliadnutím na kombinácie pneumatika/koleso, ktoré najviac vyčnievajú smerom von: .....

9.17. **Povinné štítky**

9.17.1. Fotografie a/alebo výkresy umiestnenia povinných štítkov, nápisov a identifikačného čísla vozidla: ....

9.17.2. Fotografie a/alebo výkresy povinného štítku a nápisov (úplný príklad s rozmermi): .....

9.17.3. Fotografie a/alebo výkresy identifikačného čísla vozidla (úplný príklad s rozmermi): .....

- 9.17.4. Vyhlásenie výrobcu o zhode s požiadavkami uvedenými v bode 3.1.1.1 prílohy k smernici Rady 76/114/EHS (Ú. v. ES L 24, 30.1.1976, s. 1)
- 9.17.4.1. Vysvetliť význam znakov v druhej časti a prípadne v tretej časti, ktoré sú použité na splnenie požiadaviek oddielu 5.3 normy ISO 3779 – 1983: .....
- 9.17.4.2. Ak sú znaky druhej časti použité na splnenie požiadaviek oddielu 5.4 normy ISO 3779 – 1983, uviesť tieto znaky: .....
- 9.18. **Rádiové odrušenie/elektromagnetická kompatibilita**
- 9.18.1. Opis a výkresy/fotografie tvaru a materiálu časti karosérie, ktorá tvorí motorový priestor, a jemu najbližšej časti priestoru pre cestujúcich: .....
- 9.18.2. Výkresy alebo fotografie umiestnenia kovových komponentov uložených v motorovom priestore (napr. vykurovacie zariadenie, náhradné koleso, vzduchový filter, mechanizmus riadenia atď.): .....
- 9.18.3. Tabuľka a výkres odrušovacieho zariadenia: .....
- 9.18.4. Údaje o menovitej hodnote jednosmerných odporov a pri odporových zapáľovacích kábloch údaje o ich menovitom odpore na meter: .....
- 9.19. **Bočná ochrana**
- 9.19.0. Nachádza sa: áno/nie/neúplná <sup>(1)</sup>
- 9.19.1. Výkres častí vozidla významných pre bočnú ochranu, t. j. výkres vozidla a/alebo podvozku s umiestnením a zavesením nápravy (náprav), výkres montáže a/alebo pripevnenia bočného ochranného zariadenia. Ak sa bočná ochrana dosiahne bez bočných ochranného(-ých) zariadenia(-í), na výkrese je zreteľne znázornené, že sú dodržané požadované rozmery: .....
- 9.19.2. V prípade bočného(-ých) ochranného(-ých) zariadenia(-í), úplný opis, a/alebo výkres tohto(týchto) zariadenia(-í) (vrátane montáže a pripevnenia) alebo jeho(ích) schvaľovacieho(-ích) čísla(čísiel): .....
- 9.20. **Systém zabráňujúci rozstreku**
- 9.20.0. Nachádza sa: áno/nie/neúplný <sup>(1)</sup>
- 9.20.1. Stručný opis vozidla vzhľadom na jeho systém zabráňujúci rozstreku a jeho diely: .....
- 9.20.2. Podrobné výkresy systému zabráňujúceho rozstreku a jeho umiestnenie na vozidle, zobrazujúce rozmery špecifikované na obrázkoch prílohy III k smernici 91/226/EHS, s prihliadnutím na kombinácie pneumatika/koleso, ktoré najviac vyčnievajú smerom von: .....
- 9.20.3. Ak je k dispozícii, schvaľovacie číslo(-a) zariadenia alebo zariadení, ktoré zabráňuje(-ú) rozstreku: ....
- 9.21. **Odolnosť proti bočnému nárazu**
- 9.21.1. Podrobný opis, vrátane fotografií a/alebo výkresov vozidla z hľadiska jeho konštrukcie, rozmerov, tvaru a materiálov bočných stien priestoru pre cestujúcich (vonkajšie a vnútorné), vrátane špecifických údajov o ochrannom systéme, ak sú potrebné: .....
- 9.22. **Predná ochrana proti podbehnutiu vozidla**
- 9.22.0. Nachádza sa: áno/nie/neúplná <sup>(1)</sup>
- 9.22.1. Výkres častí vozidla dôležitých na prednú ochranu proti podbehnutiu vozidla, t. j. výkres vozidla a/alebo jeho podvozku s polohou a montážou alebo upevnením prednej ochrany proti podbehnutiu vozidla. Ak ochrana proti podbehnutiu nie je špeciálnym zariadením, na výkrese je zreteľne znázornené, že má predpísané rozmery: .....
- 9.22.2. V prípade osobitného zariadenia, úplný opis alebo výkres prednej ochrany proti podbehnutiu vozidla (vrátane montáže a upevnenia) alebo jeho schvaľovacie číslo, ak zariadenie bolo schválené ako samostatný technický celok: .....

9.23. **Ochrana chodcov**

- 9.23.1. Poskytne sa podrobný opis vrátane fotografií a/alebo výkresov vozidla z hľadiska konštrukcie, rozmerov, príslušných referenčných čiar a použitých materiálov prednej časti vozidla (vnútorných a vonkajších), vrátane podrobností o každom inštalovanom systéme aktívnej ochrany

9.24. **Systémy čelnej ochrany**

- 9.24.1. Poskytne sa podrobný opis vrátane fotografií a/alebo výkresov vozidla z hľadiska konštrukcie, rozmerov, príslušných referenčných čiar a použitých materiálov systému čelnej ochrany a prednej časti vozidla
- 9.24.2. Poskytne sa podrobný opis vrátane fotografií a/alebo výkresov spôsobu montáže systému čelnej ochrany na vozidlo (spolu s rozmermi skrutiek a potrebnými krútiacimi momentmi)
- 9.24.3. Schvaľovacie číslo (ak je k dispozícii): .....

10. **ZARIADENIE NA OSVETLENIE A SVETELNÚ SIGNALIZÁCIU**

- 10.1. Tabuľka všetkých zariadení: počet, značka, model, schvaľovacia značka ES, najvyššia svetivosť diaľkových svetlometov, farba, oznamovač: .....
- 10.2. Výkres umiestnenia zariadenia pre osvetlenie a svetelnú signalizáciu: .....
- 10.3. Pre každé svetidlo a odrazku špecifikované v smernici 76/756/EHS (Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 1) uveďte tieto informácie ( písomne a/alebo prostredníctvom diagramu)
- 10.3.1. Výkres zobrazujúci veľkosť svietiacej plochy: .....
- 10.3.2. Metóda použitá na vymedzenie viditeľnej plochy v súlade s odsekom 2.10 predpisu EHK OSN č. 48 (Ú. v. EÚ L 137, 30.5.2007, s. 1): .....
- 10.3.3. Referenčná os a referenčný stred: .....
- 10.3.4. Spôsob ovládania zakrývateľných svetlometov: .....
- 10.3.5. Akékoľvek špecifické ustanovenia týkajúce sa montáže a elektrickej inštalácie: .....
- 10.4. Stretávacie svetlomety; obvyklé nastavenie podľa odseku 6.2.6.1 predpisu EHK OSN č. 48:
- 10.4.1. Hodnota počiatočného nastavenia: .....
- 10.4.2. Umiestnenie označenia: .....
- 10.4.3. Opis/výkres <sup>(1)</sup> a typ zariadenia na reguláciu sklonu svetlometov (napr. automatické, stupňovito ručne nastaviteľné, plynulo ručne nastaviteľné):
- 10.4.4. Ovládacie zariadenie:
- 10.4.5. Referenčné značky:
- 10.4.6. Značky pre stav zaťaženia:
- 10.5. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (ak sa nachádzajú) iných ako svetidlá: .....

Platí len pre vozidlá so zariadením na reguláciu sklonu svetlometov

11. **SPOJENIA MEDZI ŤAŽNÝMI VOZIDLAMI A PRÍVĚSMI A NÁVESMI**

- 11.1. Trieda a typ spojovacieho(-ých) zariadenia(-ní) namontovaného(-ých) alebo určeného(-ých) na montáž:
- 11.2. Vlastnosti D, U, S a V namontovaného(-ých) spojovacieho(-ých) zariadenia(-í) alebo aspoň vlastnosti D, U, S a V spojovacieho(-ých) zariadenia(-í), ktoré sa má resp. majú namontovať: ..... daN
- 11.3. Pokyny na pripevnenie typu spojovacieho zariadenia na vozidlo a fotografie alebo výkresy bodov uchytenia na vozidle dané výrobcom; ďalšie informácie, pokiaľ je použitie typu spojovacieho zariadenia obmedzené na určité varianty alebo verzie typu vozidla: .....

- 11.4. Informácie o montáži špeciálnych ťažných konzol alebo montážnych dosiek: .....
- 11.5. Schvaľovacie číslo(-a): .....
- 12. RÔZNE
- 12.1. Zvukové výstražné zariadenie(-ia)
- 12.1.1. Umiestnenie, spôsob pripevnenia, usporiadanie a orientácia zariadenia(-í) s údajmi o rozmeroch: .....
- 12.1.2. Počet zariadení: .....
- 12.1.3. Schvaľovacie číslo(-a): .....
- 12.1.4. Schéma elektrického/pneumatického <sup>(1)</sup> obvodu: .....
- 12.1.5. Menovité elektrické napätie alebo tlak: .....
- 12.1.6. Výkres montážneho zariadenia: .....
- 12.2. Zariadenia zabráňujúce neoprávnenému použitiu vozidla
- 12.2.1. Ochranné zariadenie
- 12.2.1.1. Podrobný opis typu vozidla z hľadiska usporiadania a konštrukcie ovládacieho zariadenia alebo jednotky, na ktoré(-ú) ochranné zariadenie pôsobí: .....
- 12.2.1.2. Výkresy ochranného zariadenia a jeho montáže na vozidlo: .....
- 12.2.1.3. Technický opis zariadenia: .....
- 12.2.1.4. Podrobnosti o použitej zámkovej kombinácii: .....
- 12.2.1.5. Imobilizér vozidla
- 12.2.1.5.1. Schvaľovacie číslo, ak je k dispozícii: .....
- 12.2.1.5.2. Pri imobilizéroch, ktoré nie sú ešte schválené:
  - 12.2.1.5.2.1. Podrobný technický opis imobilizéra vozidla a opatrení proti neúmyselnému uvedeniu do činnosti: ..
  - 12.2.1.5.2.2. Systém(-y), na ktorý(-é) imobilizér vozidla pôsobí: .....
  - 12.2.1.5.2.3. Prípadne počet účinných vymeniteľných kódov: .....
- 12.2.2. Poplachový systém (ak sa nachádza)
- 12.2.2.1. Schvaľovacie číslo, ak je k dispozícii: .....
- 12.2.2.2. Pri poplachových systémoch, ktoré nie sú ešte schválené
  - 12.2.2.2.1. Podrobný opis poplachového systému a častí vozidla spojených s inštalovaným poplachovým systémom: .....
  - 12.2.2.2.2. Zoznam hlavných komponentov, ktoré tvoria poplachový systém .....
- 12.2.3. Stručný opis elektrických/elektronických komponentov (pokiaľ sú): .....
- 12.3. Vlečné zariadenie(-a)
- 12.3.1. Vpredu hák/oko/iné <sup>(1)</sup>
- 12.3.2. Vzadu: hák/oko/iné/žiadne <sup>(1)</sup>
- 12.3.3. Výkres alebo fotografia podvozku/miesta karosérie vozidla, kde je znázornená poloha, konštrukcia a montáž vlečného(-ých) zariadenia(-í): .....
- 12.4. Údaje o všetkých zariadeniach, ktoré nepatria k motoru, ale majú vplyv na spotrebu paliva (ak nie sú zahrnuté v iných bodoch): .....

- 12.5. Údaje o všetkých zariadeniach, ktoré nepatria k motoru, ale znižujú hladinu hluku (pokiaľ nie sú zahrnuté v iných bodoch): .....
- 12.6. Obmedzovače rýchlosti
- 12.6.1. Výrobca(-ovia): .....
- 12.6.2. Typ(-y): .....
- 12.6.3. Schvaľovacie číslo(-a), ak je/sú k dispozícii: .....
- 12.6.4. Rýchlosť alebo rozsah rýchlostí, na ktorú môže byť obmedzovač rýchlosti nastavený: ... km/h
- 12.7. Tabuľka týkajúca sa inštalácie a použitia vysokofrekvenčných vysieláčov vo vozidle(-ách), pokiaľ sú použiteľné: .....

| Frekvenčné pásma (Hz) | Najvyšší výkon (W) | Poloha antény vo vozidle, osobitné podmienky na inštaláciu a/alebo použitie |
|-----------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                       |                    |                                                                             |

Žiadateľ o typové schválenie podľa potreby dodá:

*Dodatok 1*

Zoznam so značkami a typmi všetkých elektrických a/alebo elektronických komponentov, ktorých sa týka smernica Komisie 72/245/EHS (Ú. v. ES L 152, 6.7.1972, s. 15)

*Dodatok 2*

Schémy alebo výkresy všeobecného usporiadania elektrických a/alebo elektronických komponentov, ktorých sa týka smernica 72/245/EHS, a všeobecného usporiadania káblových rozvodov

*Dodatok 3*

Opis vozidla vybraného na reprezentovanie typu

Karoséria:

Riadenia na ľavej alebo pravej strane <sup>(1)</sup>:

Rázvor:

*Dodatok 4*

Príslušný(-é) protokol(-y) dodaný(-é) výrobcom alebo schválenými/uznávanými laboratóriami na účely vypracovania osvedčenia o typovom schválení

- 12.7.1. Vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz: Áno/nie <sup>(1)</sup>
13. OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE AUTOBUSY A AUTOKARY
- 13.1. Trieda vozidla: trieda I/trieda II/trieda III/trieda A/trieda B <sup>(1)</sup>
- 13.1.1. Schvaľovacie číslo karosérie schválenej ako samostatná technická jednotka: .....
- 13.1.2. Typy podvozku, na ktoré možno montovať typovo schválenú karosériu [(výrobca(-ovia) a typy nedokončeného vozidla]: .....
- 13.2. **Plocha pre cestujúcich (m<sup>2</sup>)**
- 13.2.1. Celkom (S<sub>0</sub>): .....
- 13.2.2. Horné podlažie (S<sub>0a</sub>) <sup>(1)</sup>: .....
- 13.2.3. Dolné podlažie (S<sub>0b</sub>) <sup>(1)</sup>: .....
- 13.2.4. Pre stojacich cestujúcich (S<sub>1</sub>): .....



- 13.3. **Počet cestujúcich (sediacich a stojacich)**
- 13.3.1. Celkom (N): .....
- 13.3.2. Horné podlažie ( $N_a$ ) <sup>(1)</sup>: .....
- 13.3.3. Dolné podlažie ( $N_b$ ) <sup>(1)</sup>: .....
- 13.4. **Počet sediacich cestujúcich**
- 13.4.1. Celkom (A): .....
- 13.4.2. Horné podlažie ( $A_a$ ) <sup>(1)</sup>: .....
- 13.4.3. Dolné podlažie ( $A_b$ ) <sup>(1)</sup>: .....
- 13.4.4. Počet miest pre invalidné vozíky vo vozidlách kategórie  $M_2$  a  $M_3$ : .....
- 13.5. **Počet prevádzkových dverí:** .....
- 13.6. **Počet núdzových východov** (dvere, okná, únikové otvory, prepojenie schodisko a polovičné schodisko): .....
- 13.6.1. Celkom: .....
- 13.6.2. Horné podlažie <sup>(1)</sup>: .....
- 13.6.3. Dolné podlažie <sup>(1)</sup>: .....
- 13.7. **Objem batožinového priestoru ( $m^3$ ):** .....
- 13.8. **Strešná plocha vyhradená na prepravu batožiny ( $m^2$ ):** .....
- 13.9. **Technické zariadenia uľahčujúce prístup do vozidiel** (napr. rampa, zdvižná plošina, spúšťacie zariadenie), ak sú zabudované: .....
- 13.10. **Pevnosť nadstavby**
- 13.10.1. Schvaľovacie číslo, ak je k dispozícii: .....
- 13.10.2. Pri nadstavbách, ktoré ešte nie sú schválené
- 13.10.2.1. Podrobný opis nadstavby typu vozidla vrátane jej rozmerov, zostavy, materiálov a jej upevnenia na akýkoľvek podvozkový rám: .....
- 13.10.2.2. Výkresy vozidla a tých častí jeho vnútorného usporiadania, ktoré majú vplyv na pevnosť nadstavby alebo na zvyškový priestor: .....
- 13.10.2.3. Poloha ťažiska vozidla v prevádzkovom stave v pozdĺžnom, zvislom a priečnom smere: .....
- 13.10.2.4. Najväčšia vzdialenosť medzi stredovými čiarami vonkajších sedadiel pre cestujúcich: .....
- 13.11. **Body smernice Európskeho parlamentu a Rady 2001/85/ES (Ú. v. ES L 42, 13.2.2002, s. 1), ktoré sa musia splniť a preukázať pre túto technickú jednotku:** .....
14. **OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE VOZIDLÁ URČENÉ NA PREPRAVU NEBEZPEČNÉHO TOVARU**
- 14.1. **Elektrické vybavenie podľa smernice Rady 94/55/ES (Ú. v. ES L 319, 12.12.1994, s. 1)**
- 14.1.1. Ochrana proti prehriatiu elektrických vodičov: .....
- 14.1.2. Typ odpojovača obvodu: .....
- 14.1.3. Typ a spôsob činnosti hlavného spínača akumulátora: .....
- 14.1.4. Opis a umiestnenie ochranného krytu pre tachograf: .....

- 14.1.5. Opis permanentne napájanej elektrickej inštalácie. Uviest' použitú normu EN: .....
- 14.1.6. Konštrukcia a ochrana elektrickej inštalácie umiestnenej v zadnej časti kabíny pre vodiča: .....
- 14.2. **Protipožiarna ochrana**
- 14.2.1. Druh nízkohorľavých materiálov v kabíne vodiča: .....
- 14.2.2. Typ tepelného štítu za kabínou vodiča (ak je k dispozícii): .....
- 14.2.3. Umiestnenie motora a jeho tepelná ochrana: .....
- 14.2.4. Umiestnenie výfukového systému a jeho tepelná ochrana: .....
- 14.2.5. Typ a konštrukcia tepelnej ochrany odľahčovacích brzdových systémov: .....
- 14.2.6. Typ, konštrukcia a umiestnenie spaľovacích vykurovacích zariadení: .....
- 14.3. **Zvláštne požiadavky na karosériu, ak sú, podľa smernice 94/55/ES**
- 14.3.1. Opis opatrení na zabezpečenie zhody s požiadavkami na vozidlá typu EX/II a typu EX/III: .....
- 14.3.2. V prípade vozidiel typu EX/III odolnosť proti vonkajšiemu teplu: .....
15. **OPÄTOVNÁ VYUŽITELNOSŤ, RECYKLOVATELNOSŤ A ZUŽITKOVATELNOSŤ**
- 15.1. Úprava, ku ktorej patrí referenčné vozidlo: .....
- 15.2. Hmotnosť referenčného vozidla s karosériou alebo hmotnosť podvozku s kabínou, bez karosérie a/alebo spojovacieho zariadenia, pokiaľ výrobca nemontuje karosériu a/alebo spojovacie zariadenie (vrátane kvapalín, náradia, náhradného kolesa, ak je namontované), uvádzaná bez vodiča: .....
- 15.3. Hmotnosť materiálov referenčného vozidla: .....
- 15.3.1. Hmotnosť materiálu, ktorá sa berie do úvahy v štádiu predbežného spracovania (°): .....
- 15.3.2. Hmotnosť materiálu, ktorá sa berie do úvahy v štádiu demontáže (°): .....
- 15.3.3. Hmotnosť materiálu, ktorá sa berie do úvahy v štádiu spracovania nekovového odpadu považovaného za recyklovateľný (°): .....
- 15.3.4. Hmotnosť materiálu, ktorá sa berie do úvahy v štádiu spracovania nekovového odpadu, ktorý sa dá ďalej použiť (°): .....
- 15.3.5. Rozpis materiálov (°): .....
- 15.3.6. Celková hmotnosť materiálov, ktoré sa dajú opätovne použiť a/alebo recyklovať: .....
- 15.3.7. Celková hmotnosť materiálov, ktoré sa dajú opätovne použiť a/alebo zužitkovať: .....
- 15.4. **Miery**
- 15.4.1. Miera recyklovateľnosti  $R_{cyc}$  (%): .....
- 15.4.2. Miera zužitkovateľnosti  $R_{cov}$  (%): .....
16. **PRÍSTUP K INFORMÁCIÁM O OPRAVÁCH A ÚDRŽBE VOZIDIEL**
- 16.1. Adresa hlavnej internetovej stránky na prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidiel: .....
- 16.1.1. Dátum, od ktorého je táto internetová stránka dostupná (najneskôr 6 mesiacov od dátumu udelenia typového schválenia): .....
- 16.2. Podmienky prístupu na túto internetovú stránku: .....
- 16.3. Formát, v akom budú informácie o opravách a údržbe vozidiel na tejto internetovej stránke dostupné: .....

## Vysvetlivky

- (<sup>1</sup>) Nehodiace sa prečiarknite (v prípadoch, keď sa uplatňuje viac než jeden bod, nie je potrebné prečiarknuť nič).
- (<sup>2</sup>) Určite prípustnú odchýlku.
- (<sup>3</sup>) Vyplňte horné a dolné hodnoty pre každý variant.
- (<sup>4</sup>) Iba na účely definície terénnych vozidiel.
- (<sup>5</sup>) Uveďte tak, aby bola pre každú technickú konfiguráciu typu vozidla zrejmalá skutočná hodnota.
- (<sup>6</sup>) Vozidlá možno plniť benzínom aj plynovým palivom, keď sa však benzínový systém montuje iba na núdzové účely alebo štartovanie a benzínová nádrž nemôže obsahovať viac ako 15 litrov benzínu, považujú sa tieto vozidlá na účely skúšok za vozidlá, ktoré používajú len plynové palivá.
- (<sup>a</sup>) Ak bola niektorá časť typovo schválená, nemusí byť táto časť opísaná, ak sa uvedie odkaz na toto schválenie. Podobne nemusí byť opísaná časť, pokiaľ je jej konštrukcia jasne zrejmá z priložených schém alebo výkresov. Pri každom bode, ku ktorému sú priložené výkresy alebo fotografie, uveďte čísla zodpovedajúcich priložených dokumentov.
- (<sup>b</sup>) Pokiaľ prostriedky označenia typu obsahujú znaky, ktoré nesúvisia s opisom typu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka tento informačný dokument, také znaky budú v dokumentácii znázornené symbolom „?“ (napr. ABC??123??).
- (<sup>c</sup>) Klasifikácia podľa definícií uvedených v prílohe II oddiele A.
- (<sup>d</sup>) Označenie podľa EN 10027-1: 2005. Ak to nie je možné, poskytujú sa tieto informácie:
- opis materiálu,
  - medza priťažnosti,
  - medza pevnosti v ťahu,
  - predĺženie (v %),
  - tvrdosť podľa Brinella.
- (<sup>e</sup>) „Riadenie vpredú vedľa motora“, ako je definované v bode 2.7 prílohy I k smernici Rady 74/297/EHS (Ú. v. ES L 165, 20.6.1974, s. 16).
- (<sup>f</sup>) Keď existuje jedna verzia so štandardnou kabínou a iná s kabínou s lôžkovou úpravou, uveďte pre obe verzie údaje o hmotnostiach a rozmeroch.
- (<sup>g</sup>) Norma ISO 612: 1978 – Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a vlečných vozidiel – podmienky a definície.
- (<sup>g1</sup>) Motorové vozidlo a osový prívos: definícia č. 6.4.1.
- Náves a prívos so stredovou nápravou: definícia č. 6.4.2.
- Poznámka:*  
V prípade prívosu so stredovou nápravou, os spojenia sa považuje za prvú prednú nápravu.
- (<sup>g2</sup>) Definícia č. 6.19.2.
- (<sup>g3</sup>) Definícia č. 6.20.
- (<sup>g4</sup>) Definícia 6.5.
- (<sup>g5</sup>) Definícia č. 6.1 a pre vozidlá inej kategórie ako M<sub>1</sub>: Bod 2.4.1 prílohy I k smernici Európskeho parlamentu a Rady 97/27/ES (Ú. v. ES L 233, 25.8.1997, s. 1).
- V prípade prípojných vozidiel, dĺžka sa špecifikuje tak, ako je uvedená v definícii č. 6.1.2 normy ISO 612: 1978.
- (<sup>g6</sup>) Definícia č. 6.17.
- (<sup>g7</sup>) Definícia č. 6.2 a pre vozidlá inej kategórie ako M<sub>1</sub>: bod 2.4.2. prílohy I k smernici 97/27/ES.
- (<sup>g8</sup>) Definícia č. 6.3 a pre vozidlá inej kategórie ako M<sub>1</sub>: bod 2.4.3. prílohy I k smernici 97/27/ES.
- (<sup>g9</sup>) Definícia č. 6.6.
- (<sup>g10</sup>) Definícia č. 6.10.
- (<sup>g11</sup>) Definícia č. 6.7.
- (<sup>g12</sup>) Definícia č. 6.11.
- (<sup>g13</sup>) Definícia 6.18.1.
- (<sup>g14</sup>) Definícia č. 6.9.
- (<sup>h</sup>) Hmotnosť vodiča a prípadne člena posádky sa odhaduje na 75 kg (rozdelená podľa ISO normy 2416 – 1992 tak, že 68 kg predstavuje hmotnosť osoby a 7 kg hmotnosť batožiny), palivová nádrž je naplnená na 90 % a ostatné systémy obsahujúce kvapaliny (s výnimkou úžitkovej vody) na 100 % objemu označeného výrobcom.
- (<sup>i</sup>) V prípade prívosov alebo návesov a u vozidiel spojených s prívosom alebo s návesom, kde je na spojovacie zariadenie alebo na točnicu prenášané značné vertikálne zaťaženie, sa toto zaťaženie po vydelení štandardným gravitačným zrýchlením zahrnie do najväčšej technickej prípustnej hmotnosti.
- (<sup>j</sup>) „Previs spojovacieho zariadenia“ je vodorovná vzdialenosť medzi zariadením na pripojenie prívosov so stredovou nápravou a osou zadnej nápravy (zadných náprav).
- (<sup>k</sup>) V prípade vozidla, ktoré jazdí na benzín, naftu atď. alebo tiež v kombinácii s iným palivom, údaje sa zopakujú.
- V prípade nekonvenčných motorov a systémov výrobca poskytne údaje rovnocenné s údajmi, ktoré sú tu uvedené.
- (<sup>l</sup>) Táto hodnota sa zaokrúhľuje na najbližšiu desatinu milimetra.
- (<sup>m</sup>) Táto hodnota sa ráta (= 3,1416) a zaokrúhľuje sa na najbližší cm<sup>3</sup>.
- (<sup>n</sup>) Stanovené v súlade s požiadavkami smernice Rady 80/1269/EHS (Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 46).
- (<sup>o</sup>) Stanovené v súlade s požiadavkami smernice Rady 80/1268/EHS (Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 36).
- (<sup>p</sup>) Pre akékoľvek navrhované varianty sa uvedú špecifikované údaje.
- (<sup>q</sup>) S ohľadom na prípojné vozidlá, najväčšia rýchlosť povolená výrobcom.
- (<sup>r</sup>) Pre pneumatiky kategórie Z určené na montáž na vozidlá, ktorých najväčšia rýchlosť prekračuje 300 km/h sa poskytujú rovnocenné informácie.
- (<sup>s</sup>) Počet miest na sedenie, ktorý sa uvedie, je ten, keď je vozidlo v pohybe. Rozsah sa môže špecifikovať v prípade modulárneho usporiadania.
- (<sup>t</sup>) „Bod R“ alebo „referenčný bod sedenia“ je konštrukčný bod definovaný výrobcom vozidla pre každú polohu sedenia a stanovený vzhľadom na trojrozmerný referenčný systém, ako je špecifikované v prílohe III k smernici 77/649/EHS (Ú. v. ES L 267, 19.10.1977, s. 1).
- (<sup>u</sup>) Symboly a značky, ktoré je potrebné použiť, pozri prílohu III body 1.1.3 a 1.1.4 k smernici Rady 77/541/EHS (Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, s. 95). V prípade pásov typu „S“ špecifikujte charakter typu(-ov).
- (<sup>v</sup>) Tieto pojmy sú definované v norme ISO 22628: 2002 – Cestné vozidlá – recyklovateľnosť a užitkovateľnosť – spôsob výpočtu.“

## PRÍLOHA II

## „PRÍLOHA III

## INFORMAČNÝ DOKUMENT NA ÚČELY TYPOVÉHO SCHVÁLENIA ES VOZIDIEL

(Vysvetlivky sa nachádzajú na poslednej strane prílohy I)

## ČASŤ I

Tieto informácie sa poskytujú v troch vyhotoveniach a spolu s obsahom. Akékoľvek výkresy sa dodávajú vo vhodnej mierke vo formáte A4 alebo poskladané na tento formát a musia byť dostatočne podrobné. Prípadné fotografie sú dostatočne detailné.

## A. Kategórie M a N

0. VŠEOBECNÉ
- 0.1. Značka (obchodné meno výrobcu): .....
- 0.2. Typ: .....
- 0.2.1. Obchodný(-é) názov (názvy) (ak je k dispozícii): .....
- 0.3. Prostriedky identifikácie typu, pokiaľ sú vyznačené na vozidle <sup>(b)</sup>: .....
- 0.3.1. Umiestnenie takého označenia: .....
- 0.4. Kategória vozidla <sup>(c)</sup>: .....
- 0.4.1. Klasifikácia(-e) podľa nebezpečného tovaru, ktoré má vozidlo prepravovať: .....
- 0.5. Meno a adresa výrobcu: .....
- 0.8. Adresa(-y) montážneho(-nych) závodu(-ov): .....
- 0.9. Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak je ustanovený): .....
1. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ VLASTNOSTI VOZIDLA:
- 1.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla: .....
- 1.3. Počet náprav a kolies: .....
- 1.3.1. Počet a umiestnenie náprav so zdvojitými kolesami: .....
- 1.3.2. Počet a umiestnenie riadených náprav: .....
- 1.3.3. Hnacie nápravy (počet, umiestnenie, prepojenie): .....
- 1.4. Podvozok (pokiaľ existuje) (celkový výkres): .....
- 1.6. Umiestnenie a usporiadanie motora: .....
- 1.8. Riadenie: ľavostranné/pravostranné <sup>(1)</sup>
- 1.8.1. Vozidlo je vybavené pre pravo/ľavostrannú prevádzku <sup>(1)</sup>
2. HMOTNOSTI A ROZMERY <sup>(f)</sup> <sup>(g)</sup>  
(v kg a mm) (ak je to potrebné, odvolať sa na výkres)

- 2.1. **Rázvor(-y) (plne naložené) <sup>(g1)</sup>**
- 2.1.1. Vozidlá s dvomi nápravami: .....
- 2.1.2. Vozidlá s tromi alebo viacerými nápravami
- 2.1.2.1. Rozostup medzi po sebe nasledujúcimi nápravami, od prvej nápravy vpredu k poslednej náprave vzadu: .....
- 2.1.2.2. Celkový rozostup medzi nápravami: .....
- 2.3.1. Rozchod každej riaditeľnej nápravy <sup>(g4)</sup>: .....
- 2.3.2. Rozchod všetkých ostatných náprav <sup>(g4)</sup>: .....
- 2.4. **Rozsah rozmerov vozidla (celkových)**
- 2.4.1. Podvozok bez karosérie
- 2.4.1.1. Dĺžka <sup>(g5)</sup>: .....
- 2.4.1.1.1. Najväčšia prípustná dĺžka: .....
- 2.4.1.1.2. Najmenšia prípustná dĺžka: .....
- 2.4.1.2. Šírka <sup>(g7)</sup>: .....
- 2.4.1.2.1. Najväčšia prípustná šírka: .....
- 2.4.1.2.2. Najmenšia prípustná šírka: .....
- 2.4.1.3. Výška (v prevádzkovom stave) <sup>(g8)</sup> (pri výškovo nastaviteľnom zavesení náprav uveďte normálnu prevádzkovú polohu): .....
- 2.4.2. Podvozok s karosériou
- 2.4.2.1. Dĺžka <sup>(g5)</sup>: .....
- 2.4.2.1.1. Dĺžka ložnej plochy: .....
- 2.4.2.2. Šírka <sup>(g7)</sup>: .....
- 2.4.2.2.1. Hrúbka stien (v prípade vozidiel určených na prepravu tovaru s regulovanou teplotou): .....
- 2.4.2.3. Výška (v prevádzkovom stave) <sup>(g8)</sup> (pri výškovo nastaviteľnom zavesení náprav uveďte normálnu prevádzkovú polohu): .....
- 2.6. **Hmotnosť v pohotovostnom stave**
- Hmotnosť vozidla v pohotovostnom stave s karosériou a v prípade ťažného vozidla kategórie inej ako M<sub>1</sub>, so spojovacím zariadením, ak ho výrobca namontoval, alebo hmotnosť podvozku alebo podvozku s kabínou, bez karosérie a/alebo spojovacieho zariadenia, ak výrobca karosériu a/alebo spojovacie zariadenie nemontuje (vrátane kvapalín, náradia, náhradného kolesa, ak je namontované, a vodiča a pre autobusy a autokary hmotnosť člena posádky, pokiaľ je vo vozidle sedadlo pre člena posádky) <sup>(b)</sup> (najnižšia a najvyššia hodnota pre každý variant): .....
- 2.6.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou zaťaženie v bode spojenia (najvyššie a najnižšie pre každý variant): .....
- 2.7. V prípade nedokončeného vozidla **najmenšia hmotnosť dokončeného vozidla** udávaná výrobcom: ..
- 2.8. **Najväčšia technicky prípustná naložená hmotnosť** udávaná výrobcom <sup>(i)</sup> <sup>(3)</sup>: .....
- 2.8.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou, zaťaženie v bode spojenia <sup>(3)</sup>: .....
- 2.9. **Najväčšia technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu:** .....
- 2.10. **Najväčšia technicky prípustná hmotnosť na každú skupinu náprav:** .....
- 2.11. **Najväčšia technicky prípustná ťahaná hmotnosť** motorového vozidla v prípade

- 2.11.1. oiového prívesu: .....
- 2.11.2. návěsu: .....
- 2.11.3. prívesu so stredovou nápravou: .....
- 2.11.4. Technicky prípustná najväčšia hmotnosť v naloženom stave jazdnej súpravy <sup>(3)</sup>: .....
- 2.11.6. Najväčšia hmotnosť nebrzdeného prípojného vozidla: .....
- 2.12. **Najväčšie technicky prípustné vertikálne statické zaťaženie**/hmotnosť v bode spojenia: .....
- 2.12.1. Motorového vozidla: .....
- 2.16. **Určené evidenčné/prevádzkové najväčšie prípustné hmotnosti** (nepovinné: kde sú tieto hodnoty dané, overujú sa v súlade s požiadavkami prílohy IV k smernici 97/27/ES):
- 2.16.1. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná naložená hmotnosť [pre každú technickú konfiguráciu môžete uviesť viaceré údaje <sup>(3)</sup>]: .....
- 2.16.2. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná hmotnosť na každú nápravu a v prípade návěsov alebo prívesov so stredovou nápravou určené zaťaženie v bode spojenia uvedené výrobcom, pokiaľ je menšie ako technicky prípustná najväčšia hmotnosť v ich bode spojenia [pre každú technickú konfiguráciu môžete uviesť viaceré údaje <sup>(3)</sup>]: .....
- 2.16.3. Určená evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť na každú skupinu náprav [pre každú technickú konfiguráciu sú možné viaceré údaje <sup>(3)</sup>]: .....
- 2.16.4. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná hmotnosť ťahaných vozidiel [pre každú technickú konfiguráciu môžete uviesť viaceré údaje <sup>(3)</sup>]: .....
- 2.16.5. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná hmotnosť jazdnej súpravy [pre každú technickú konfiguráciu môžete uviesť viaceré údaje <sup>(3)</sup>]: .....
3. HNACIA JEDNOTKA <sup>(k)</sup>
- 3.1. **Výrobca motora:** .....
- 3.1.1. Kód motora podľa výrobcu (vyznačený na motore alebo prostredníctvom iných prostriedkov identifikácie): .....
- 3.1.2. Schvaľovacie číslo (ak je to potrebné) vrátane označenia identifikácie paliva. ....  
(len pre vysokovýkonné vozidlá)
- 3.2. **Spaľovací motor**
- 3.2.1.1. Pracovný princíp: zážihové/vznetové zapaľovanie <sup>(1)</sup>  
Cyklus: štvortakt/dvojtakt/rotačný <sup>(1)</sup>
- 3.2.1.2. Počet a usporiadanie valcov: .....
- 3.2.1.3. Zdvihový objem <sup>(m)</sup>: ..... cm<sup>3</sup>
- 3.2.1.6. Voľnobežné otáčky motora <sup>(2)</sup>: ..... min<sup>-1</sup>
- 3.2.1.8. Najvyšší výkon motora <sup>(n)</sup>: ..... kW pri ..... min<sup>-1</sup> (hodnota stanovená výrobcom)
- 3.2.2.1. Lhké úžitkové vozidlá: motorová nafta/benzín/LPG/NG alebo biometán/etanol (E 85)/bionafta/vodík <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup>
- 3.2.2.2. Vysokovýkonné vozidlá: motorová nafta/benzín/LPG/NG-H/NG-L/NG-HL/etanol <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup>
- 3.2.2.4. Vozidlo podľa druhu paliva: jednopalivové, dvojpalivové, viacpalivové (flex fuel) <sup>(1)</sup>
- 3.2.2.5. Najvyšší podiel biopaliva v palive (hodnota uvedená výrobcom): ..... % z objemu
- 3.2.3. **Palivová(-é) nádrž(-e)**
- 3.2.3.1. Prevádzková(-é) palivová(-é) nádrž(-e)

- 3.2.3.1.1. Číslo a objem každej nádrže: .....
- 3.2.3.2. Rezervná(-é) palivová(-é) nádrž(-e)
- 3.2.3.2.1. Číslo a objem každej nádrže: .....
- 3.2.4. *Prívod paliva*
- 3.2.4.1. Karburátorom(-mi): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.2. Vstrekovanie paliva (len pre vznietový motor): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.2.2. Pracovný princíp: priame vstrekovanie/predkomôrkový/vírivá komôrka <sup>(1)</sup>
- 3.2.4.3. Vstrekovanie paliva (iba pre zážihové motory): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.7. *Chladiaci systém: kvapalina/vzduch <sup>(1)</sup>*
- 3.2.8. *Sací systém*
- 3.2.8.1. Preplňovač: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.8.2. Medzichladič: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.9. *Výfukový systém*
- 3.2.9.4. Typ, označenie(-a) tlmiča(-ov) výfuku: .....  
Kde je pre vonkajší hluk potrebné, protihlukové opatrenia v motorovom priestore a na motore: .....
- 3.2.9.5. Umiestnenie výfukovej rúry: .....
- 3.2.12. *Prijaté opatrenia proti znečisťovaniu ovzdušia*
- 3.2.12.2. Prídavné zariadenia na reguláciu znečistenia (ak existujú a ak nie sú uvedené v inom bode)
- 3.2.12.2.1. Katalyzátor: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.1.11. Regeneračné systémy/metóda systémov ďalšej úpravy výfukových plynov, opis: .....
- 3.2.12.2.1.11.6. Spotrebiteľné čidlá: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.1.11.7. Typ a koncentrácia čidla potrebného na katalytickú činnosť: .....
- 3.2.12.2.2. Kyslíkový snímač: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.3. Vstrekovanie vzduchu: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.4. Recirkulácia výfukových plynov: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.5. Systém regulácie výparných emisií: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.6. Zachytávač častíc: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.7. Palubný diagnostický systém (OBD): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.12.2.8. Ostatné systémy (opis a činnosť): .....
- 3.2.12.2.9. Obmedzovač krútiaceho momentu áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.13.1. Umiestnenie symbolu koeficientu absorpcie (len pre vznietové motory): .....
- 3.2.15. Systém plnenia palivom LPG: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.2.16. Systém plnenia palivom NG: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.3. **Elektromotor**
- 3.3.1. Typ (vinutie, buďenie): .....
- 3.3.1.1. Najvyšší hodinový výkon: ..... kW

- 3.3.1.2. Prevádzkové napätie: ..... V
- 3.3.2. Batéria
- 3.3.2.4. Umiestnenie: .....
- 3.4. **Motor alebo kombinácia motora**
- 3.4.1. Hybridné elektrické vozidlo: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 3.4.2. Kategória hybridného elektrického vozidla: externé nabíjanie/nabíjanie vo vozidle: <sup>(1)</sup>
- 3.6.5. Teplota maziva
- najnižšia: .... K
- najvyššia: ..... K
4. PREVOD <sup>(p)</sup>
- 4.2. **Druh** (mechanický, hydraulický, elektrický atď.): .....
- 4.5. **Prevodovka**
- 4.5.1. Typ [ručná/automatická/CVT (plynule meniteľný prevod)] <sup>(1)</sup>
- 4.6. **Prevodové pomery**
- | Prevodový stupeň | Vnútorné prevody prevodovky (pomer otáčok hriadeľa motora k otáckam výstupného hriadeľa prevodovky) | Koncový prevod(-y) (pomer otáčok výstupného hriadeľa prevodovky k otáckam hnáných kolies) | Celkové prevodové pomery |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Maximum pre CVT  |                                                                                                     |                                                                                           |                          |
| 1                |                                                                                                     |                                                                                           |                          |
| 2                |                                                                                                     |                                                                                           |                          |
| 3                |                                                                                                     |                                                                                           |                          |
| ...              |                                                                                                     |                                                                                           |                          |
| Minimum pre CVT  |                                                                                                     |                                                                                           |                          |
| Spätný prevod    |                                                                                                     |                                                                                           |                          |
- 4.7. **Najväčšia konštrukčná rýchlosť vozidla** (v km/h) <sup>(9)</sup>
- 4.9. **Tachograf:** áno/nie <sup>(1)</sup>
- 4.9.1 *Schvaľovacia značka:* .....
5. **NÁPRAVY**
- 5.1. Opis každej nápravy: .....
- 5.2. Značka: .....
- 5.3. Typ: .....
- 5.4. Poloha zdvíhateľnej(-ých) nápravy (náprav): .....
- 5.5. Poloha nápravy (náprav) s premiestniteľným zaťažením: .....
6. **ZAVESENIE**
- 6.2. Typ a konštrukcia zavesenia každej nápravy alebo kolesa: .....
- 6.2.1. Nastavenie výšky: áno/nie/voliteľný <sup>(1)</sup>



- 6.2.3. Pneumatické pruženie hnacej(-ích) nápravy (náprav): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 6.2.3.1. Pruženie hnacej nápravy ekvivalentné pneumatickému pruženiu: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 6.2.4. Pneumatické pruženie hnanej(-ých) nápravy (náprav): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 6.2.4.1. Pruženie hnanej(-ých) nápravy (náprav) ekvivalentné pneumatickému pruženiu: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 6.6.1. *Kombinácia (-e) pneumatika/koleso:*
- a) pri pneumatikách uviesť označenie rozmeru, index nosnosti, symbol kategórie rýchlosti, valivý odpor v súlade s ISO 28580 (kde je to vhodné) <sup>(1)</sup>;
- b) pri kolesách uviesť rozmer(-y) ráfika a jeho hĺbku(-y)
- 6.6.1.1. Nápravy
- 6.6.1.1.1. Náprava 1: .....
- 6.6.1.1.2. Náprava 2: .....  
atď.
- 6.6.1.2. Náhradné koleso, ak je k dispozícii: .....
- 6.6.2. *Horná a dolná hranica polomeru valenia*
- 6.6.2.1. Náprava 1: .....
- 6.6.2.2. Náprava 2: .....  
atď.
7. RIADENIE
- 7.2. **Prevod a ovládanie**
- 7.2.1. Typ mechanizmu riadenia (podľa potreby špecifikujte pre predné a zadné nápravy): .....
- 7.2.2. Spojenie s kolesami (vrátane iného ako mechanického prostriedku; podľa potreby špecifikujte pre predné a zadné kolesá): .....
- 7.2.3. Spôsob prípadného posilňovania: .....
8. BRZDY
- 8.5. Protiblokovací systém: áno/nie/voliteľný <sup>(1)</sup>
- 8.9. Stručný opis brzdových systémov podľa bodu 1.6 dodatku k doplnku 1 prílohy IX k smernici 71/320/EHS: .....
- 8.11. Údaje o type(-och) odľahčovacieho(-ích) brzdového(-ých) systému(-ov): .....
9. KAROSÉRIA
- 9.1. Druh karosérie používajúci kódy stanovené v časti C prílohy II: .....
- 9.3. **Dvere pre cestujúcich, zámky a závesy dverí**
- 9.3.1. Usporiadanie dverí a počet dverí: .....
- 9.9. **Zariadenia pre nepriamy výhľad**
- 9.9.1. Spätné zrkadlá, uveďte pre každé spätné zrkadlo:
- 9.9.1.1. Značka: .....
- 9.9.1.2. Schvaľovacia značka: .....

- 9.9.1.3. Variant: .....
- 9.9.1.6. Doplnkové vybavenie, ktoré môže ovplyvniť výhľad dozadu: .....
- 9.9.2. Zariadenia pre nepriamy výhľad iné ako zrkadlá: .....
- 9.9.2.1. Typ a opis zariadenia: .....
- 9.10. **Vnútorne usporiadanie**
- 9.10.3. *Sedadlá*
- 9.10.3.1. Počet miest na sedenie <sup>(8)</sup>: .....
- 9.10.3.1.1. Umiestnenie a usporiadanie: .....
- 9.10.3.2. Sedadlo(-á) určené na používanie, len keď vozidlo stojí: .....
- 9.10.4.1. Typ(-y) opierky(-ok) hlavy: integrované/oddeliteľné/samostatné <sup>(1)</sup>
- 9.10.4.2. Schvaľovacie číslo(-a), ak je/sú k dispozícii: .....
- 9.10.8 Plyn použitý ako chladivo v klimatizačnom systéme: .....
- 9.10.8.1. Klimatizačný systém je konštruovaný tak, aby obsahoval fluorovaný skleníkový plyn s potenciálom globálneho otepľovania vyšším ako 150: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 9.12.2. Spôsob a umiestnenie doplnkových zadržiavacích systémov (uved'te áno/nie/voliteľné): .....

(L = ľavá strana, R = pravá strana, C = stred)

|                                   |   | Predný airbag | Bočný airbag | Zariadenie na predpätie pásu |
|-----------------------------------|---|---------------|--------------|------------------------------|
| Prvý rad sedadiel                 | L |               |              |                              |
|                                   | C |               |              |                              |
|                                   | R |               |              |                              |
| Druhý rad sedadiel <sup>(*)</sup> | L |               |              |                              |
|                                   | C |               |              |                              |
|                                   | R |               |              |                              |

(\*) Tabuľku možno v prípade potreby rozšíriť na vozidlá s viac ako dvoma radmi sedadiel, alebo ak sú po šírke vozidla viac ako tri sedadlá.

- 9.17. **Povinné štítky**
- 9.17.1. Fotografie a/alebo výkresy umiestnenia povinných štítkov, nápisov a identifikačného čísla vozidla: .....
- 9.17.2. Fotografie a/alebo výkresy povinného štítku a nápisov (úplný príklad s rozmermi): .....
- 9.17.3. Fotografie a/alebo výkresy identifikačného čísla vozidla (úplný príklad s rozmermi): .....
- 9.17.4.1. Vysvetlite význam znakov v druhej časti a prípadne v tretej časti, ktoré sú použité na splnenie požiadaviek oddielu 5.3 normy ISO 3779 – 1983: .....
- 9.17.4.2. Ak sa znaky druhej časti použili na splnenie požiadaviek oddielu 5.4 normy ISO 3779 – 1983, uved'te tieto znaky: .....
- 9.22. **Predná ochrana proti podbehnutiu vozidla**
- 9.22.0. Nachádza sa: áno/nie/neúplná <sup>(1)</sup>

- 9.23. **Ochrana chodcov**
- 9.23.1. Poskytne sa podrobný opis vrátane fotografií a/alebo výkresov vozidla z hľadiska konštrukcie, rozmerov, príslušných referenčných čiar a použitých materiálov prednej časti vozidla (vnútorných a vonkajších), vrátane podrobností o každom inštalovanom systéme aktívnej ochrany
- 9.24. **Systémy čelnej ochrany**
- 9.24.1. Systém čelnej ochrany: áno/nie/voliteľný <sup>(1)</sup>
- 9.24.3. Schvaľovacie číslo, ak je k dispozícii: .....
11. **SPOJENIA MEDZI ŤAŽNÝMI VOZIDLAMI A PRÍVESMI A NÁVESMI**
- 11.1. Trieda a typ spojovacieho(-ých) zariadenia(-ní) namontovaného(-ých) alebo určeného(-ých) na montáž: .....
- 11.3. Pokyny na pripevnenie typu spojovacieho zariadenia na vozidlo a fotografie alebo výkresy bodov uchytenia na vozidle dané výrobcom; ďalšie informácie, ak je použitie spojovacieho zariadenia obmedzené na určité varianty alebo verzie typu vozidla: .....
- 11.4. Informácie o montáži špeciálnych ťažných konzol alebo montážnych dosiek: .....
- 11.5. Schvaľovacie číslo(-a): .....
12. **RÔZNE**
- 12.7.1. Vozidlo vybavené radarovým zariadením krátkého dosahu v pásme 24 GHz: áno/nie <sup>(1)</sup>
13. **OSOBITNÉ USTANOVENIA PRE AUTOBUSY A AUTOKARY**
- 13.1. **Trieda vozidla:** trieda I/trieda II/trieda III/trieda A/trieda B <sup>(1)</sup>
- 13.1.2. Typy podvozku, na ktoré možno namontovať typovo schválenú karosériu [výrobca(-ovia) a typy vozidla(-iel)] .....
- 13.3. **Počet cestujúcich** (sediach a stojacich)
- 13.3.1. Celkom (N): .....
- 13.3.2. Horné podlažie (N<sub>a</sub>) <sup>(1)</sup>: .....
- 13.3.3. Dolné podlažie (N<sub>b</sub>) <sup>(1)</sup>: .....
- 13.4. **Počet cestujúcich** (sediach)
- 13.4.1. Celkom (A): .....
- 13.4.2. Horné podlažie (A<sub>a</sub>) <sup>(1)</sup>: .....
- 13.4.3. Dolné podlažie (A<sub>b</sub>) <sup>(1)</sup>: .....
- 13.4.4. Počet miest pre invalidné vozíky vo vozidlách kategórie M<sub>2</sub> a M<sub>3</sub>: .....
16. **PRÍSTUP K INFORMÁCIÁM O OPRAVÁCH A ÚDRŽBE VOZIDIEL**
- 16.1. Adresa hlavnej internetovej stránky na prístup k informáciám o opravách a údržbe vozidiel: .....

## B. Kategória O

0. **VŠEOBECNÉ**
- 0.1. Značka (obchodné meno výrobcu): .....
- 0.2. Typ: .....
- 0.2.1. Obchodný(-é) názov (názvy) (ak je k dispozícii): .....

- 0.3. Prostriedky identifikácie typu, pokiaľ sú vyznačené na vozidle <sup>(b)</sup>: .....
- 0.3.1. Umiestnenie takého označenia: .....
- 0.4. Kategória vozidla <sup>(c)</sup>: .....
- 0.4.1. Klasifikácia(-e) podľa nebezpečného tovaru, ktoré má vozidlo prepravovať: .....
- 0.5. Názov a adresa výrobcu: .....
- 0.8. Názov(-vy) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov): .....
- 0.9. Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak je ustanovený): .....
1. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ VLASTNOSTI VOZIDLA:
- 1.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla: .....
- 1.3. Počet náprav a kolies: .....
- 1.3.1. Počet a umiestnenie náprav so zdvojenými kolesami: .....
- 1.3.2. Počet a umiestnenie riadených náprav: .....
- 1.4. Podvozok (pokiaľ existuje) (celkový výkres): .....
2. HMOTNOSTI A ROZMERY <sup>(f)</sup> <sup>(g)</sup>
- (v kg a mm) (podľa potreby sa odvolajte na výkres)
- 2.1. **Rázvor (-y) (plne naložené) <sup>(g1)</sup>**
- 2.1.1. Vozidlá s dvomi nápravami .....
- 2.1.2. Vozidlá s tromi alebo viacerými nápravami
- 2.1.2.1. Rozstup medzi po sebe nasledujúcimi nápravami, od prvej nápravy vpredu k poslednej náprave vzadu: .....
- 2.1.2.2. Celkový rozstup medzi nápravami: .....
- 2.3.1. Rozchod každej riaditeľnej nápravy <sup>(g4)</sup>: .....
- 2.3.2. Rozchod všetkých ostatných náprav <sup>(g4)</sup>: .....
- 2.4. **Rozsah rozmerov vozidla (celkových)**
- 2.4.1. *Podvozok bez karosérie*
- 2.4.1.1. Dĺžka <sup>(g5)</sup>: .....
- 2.4.1.1.1. Najväčšia prípustná dĺžka: .....
- 2.4.1.1.2. Najmenšia prípustná dĺžka: .....
- 2.4.1.1.3. V prípade prípojných vozidiel, najväčšia prípustná dĺžka oja <sup>(g6)</sup>: .....
- 2.4.1.2. Šírka <sup>(g7)</sup>: .....
- 2.4.1.2.1. Najväčšia prípustná šírka: .....
- 2.4.1.2.2. Najmenšia prípustná šírka: .....
- 2.4.2. *Podvozok s karosériou*
- 2.4.2.1. Dĺžka <sup>(g5)</sup>: .....
- 2.4.2.1.1. Dĺžka ložnej plochy: .....
- 2.4.2.1.2. V prípade prípojných vozidiel najväčšia prípustná dĺžka oja <sup>(g6)</sup>: .....

- 2.4.2.2. Šírka <sup>(g7)</sup>: .....
- 2.4.2.2.1. Hrúbka stien (v prípade vozidiel určených na prepravu tovaru s regulovanou teplotou): .....
- 2.4.2.3. Výška (v pohotovostnom stave) <sup>(g8)</sup> (pri výškovo nastaviteľnom zavesení náprav uveďte normálnu prevádzkovú polohu): .....
- 2.6. **Hmotnosť v pohotovostnom stave**
- Hmotnosť vozidla v pohotovostnom stave s karosériou a v prípade ťažného vozidla kategórie inej ako M<sup>1</sup> so spojovacím zariadením, ak ho výrobca namontoval, alebo hmotnosť podvozku alebo podvozku s kabínou, bez karosérie a/alebo spojovacieho zariadenia, ak výrobca karosérie a/alebo spojovacie zariadenie nemontuje (vrátane kvapalín, náradia, náhradného kolesa, ak je namontované, a vodiča a pre autobusy a autokary hmotnosť člena posádky, ak je vo vozidle sedadlo pre člena posádky) <sup>(h)</sup> (najnižšia a najvyššia hodnota pre každý variant): .....
- 2.6.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou zaťaženie v bode spojenia (najvyššia a najnižšia hodnota pre každý variant): .....
- 2.7. V prípade nedokončeného vozidla **najmenšia hmotnosť dokončeného vozidla** udávaná výrobcom: .....
- 2.8. **Najväčšia technicky prípustná naložená hmotnosť** udávaná výrobcom <sup>(i)</sup> <sup>(3)</sup>: .....
- 2.8.1. Rozloženie tejto hmotnosti na nápravy, a v prípade návesu alebo prívesu so stredovou nápravou zaťaženie v bode spojenia <sup>(3)</sup>: .....
- 2.9. **Najväčšia technicky prípustná hmotnosť na každú nápravu:** .....
- 2.10. **Najväčšia technicky prípustná hmotnosť na každú skupinu náprav:** .....
- 2.12. **Najväčšie technicky prípustné statické vertikálne zaťaženie/hmotnosť v bode spojenia**
- 2.12.2. Návesu alebo prívesu so stredovou nápravou: .....
- 2.16. **Určené evidenčné/prevádzkové najväčšie prípustné hmotnosti** (nepovinné: kde sú tieto hodnoty dané, overujú sa v súlade s požiadavkami prílohy IV k smernici 97/27/ES)
- 2.16.1. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná naložená hmotnosť [pre každú technickú konfiguráciu môžete uviesť viaceré údaje <sup>(5)</sup>]: .....
- 2.16.2. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná hmotnosť na každú nápravu a v prípade návesov alebo prívesov so stredovou nápravou určené zaťaženie v bode spojenia uvedené výrobcom, pokiaľ je menšie ako technicky prípustná najväčšia hmotnosť v ich bode spojenia [pre každú technickú konfiguráciu môžete uviesť viaceré údaje <sup>(5)</sup>]: .....
- 2.16.3. Určená evidenčná/prevádzková maximálne prípustná hmotnosť na každú skupinu náprav [pre každú technickú konfiguráciu môžete uviesť viaceré údaje <sup>(5)</sup>]: .....
- 2.16.4. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná hmotnosť ťahaných vozidiel [pre každú technickú konfiguráciu môžete uviesť viaceré údaje <sup>(5)</sup>]: .....
- 2.16.5. Určená evidenčná/prevádzková najväčšia prípustná hmotnosť jazdnej súpravy [pre každú technickú konfiguráciu môžete uviesť viaceré údaje <sup>(5)</sup>]: .....
4. **PREVOD**
- 4.7. Najväčšia konštrukčná rýchlosť vozidla (v km/h) <sup>(4)</sup>
5. **NÁPRAVY**
- 5.1. Opis každej nápravy: .....
- 5.2. Značka: .....
- 5.3. Typ: .....
- 5.4. Poloha zdvíhateľnej(-ých) nápravy (náprav): .....
- 5.5. Poloha nápravy (náprav) s premiestniteľným zaťažením: .....

6. ZAVESENIE
- 6.2. Typ a konštrukcia zavesenia každej nápravy alebo kolesa: .....
- 6.2.1. Nastavenie výšky: áno/nie/voliteľná <sup>(1)</sup>
- 6.2.4. Pneumatické pruženie hnanej(-ých) nápravy (náprav): áno/nie <sup>(1)</sup>
- 6.2.4.1. Pruženie hnanej(-ých) nápravy (náprav) rovnocenné pneumatickému pruženiu: áno/nie <sup>(1)</sup>
- 6.6.1. Kombinácia(-e) pneumatika/koleso:
- a) pri pneumatikách uviesť označenie rozmeru, index nosnosti, symbol kategórie rýchlosti, valivý odpor v súlade s ISO 28580 (kde je to vhodné) <sup>(1)</sup>;
- b) pri kolesách uviesť rozmer(-y) ráfika a jeho hĺbku(-y)
- 6.6.1.1. Nápravy
- 6.6.1.1.1. Náprava 1: .....
- 6.6.1.1.2. Náprava 2: .....  
atď.
- 6.6.1.2. Náhradné koleso, ak je k dispozícii: .....
- 6.6.2. Horná a dolná hranica polomeru valenia
- 6.6.2.1. Náprava 1: .....
- 6.6.2.2. Náprava 2: .....  
atď.
7. RIADENIE
- 7.2. **Prevod a ovládanie**
- 7.2.1. Typ mechanizmu riadenia (podľa potreby špecifikujte pre predné a zadné nápravy): .....
- 7.2.2. Spojenie s kolesami (vrátane iného ako mechanického prostriedku; podľa potreby špecifikujte pre predné a zadné kolesá): .....
- 7.2.3. Spôsob prípadného posilňovania: .....
8. BRZDY
- 8.5. Protiblokovací brzdový systém: áno/nie/voliteľný <sup>(1)</sup>
- 8.9. Stručný opis brzdových systémov podľa bodu 1.6 dodatku k doplnku 1 prílohy IX k smernici 71/320/EHS: .....
9. KAROSÉRIA
- 9.1. Druh karosérie používajúci kódy definované v časti C prílohy II: .....
- 9.17. **Povinné štítky**
- 9.17.1. Fotografie a/alebo výkresy umiestnenia povinných štítkov, nápisov a identifikačného čísla vozidla: .....
- 9.17.2. Fotografie a/alebo výkresy povinného štítka a nápisov (úplný príklad s rozmermi): .....
- 9.17.3. Fotografie a/alebo výkresy identifikačného čísla vozidla (úplný príklad s rozmermi): .....

- 9.17.4.1. Vysvetlite význam znakov v druhej časti a prípadne v tretej časti, ktoré sú použité na splnenie požiadaviek oddielu 5.3 normy ISO 3779 – 1983: .....
- 9.17.4.2. Ak sú znaky druhej časti použité na splnenie požiadaviek oddielu 5.4 normy ISO 3779 – 1983, uveďte tieto znaky: .....
11. SPOJENIA MEDZI ŤAŽNÝMI VOZIDLAMI A PRÍVESMI A NÁVESMI
- 11.1. Trieda a typ spojovacieho(-ích) zariadenia(-í) namontovaného(-ých) alebo určeného(-ých) na montáž: .....
- 11.5. Schvaľovacie číslo(-a): .....

## ČASŤ II

## Tabuľka znázorňujúca kombinácie údajov uvedených v časti I v rámci verzií a variantov typu vozidla

| Bod č. | Všetko | Verzia 1 | Verzia 2 | Verzia 3 | Verzia č. |
|--------|--------|----------|----------|----------|-----------|
|        |        |          |          |          |           |

## Poznámky:

- a) Samostatná tabuľka je zostavená pre každý variant príslušného typu.
- b) Údaje, pre ktoré nie je ich kombinácia v rámci variantu obmedzená, sú vyznačené v stĺpci so záhlavím „všetko“.
- c) Uvedené informácie sa môžu uviesť v alternatívnom usporiadaní alebo sa môžu zlúčiť s informáciami poskytnutými v časti I.
- d) Každý variant a každá verzia sa identifikuje abecedno-číselným kódom pozostávajúcim z kombinácie písmen a čísel, ktorý je uvedený tiež na osvedčení o zhode (príloha IX) príslušného vozidla.
- e) Variant(-y), ktorý(-é) je/sú zaradený(-é) do prílohy XI, je/sú identifikovaný(-é) špecifickým abecedno-číselným kódom.

## ČASŤ III

## Schvaľovacie čísla

Poskytnite informácie požadované nasledujúcou tabuľkou o aplikovaných predmetoch schválenia pre tento typ vozidla uvedených v prílohe IV alebo XI. (Zahrnuté sú všetky príslušné schválenia pre každý predmet. Avšak informácie o komponentoch sa tu nemusia uvádzať, pokiaľ sú tieto informácie zahrnuté v príslušnom osvedčení o schválení montáže.)

| Predmet | Schvaľovacie číslo alebo číslo protokolu o skúške (***) | Členský štát alebo zmluvná strana (*) vydávajúca typové schválenie (**) alebo protokol o skúške (***) | Dátum predĺženia | Variant(-y)/verzia(-e) |
|---------|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------|
|         |                                                         |                                                                                                       |                  |                        |

(\*) Zmluvná strana revidovanej dohody z roku 1958.

(\*\*) Uveďte, ak sa nedá získať zo schvaľovacieho čísla.

(\*\*\*) Uveďte, keď výrobca uplatňuje ustanovenia článku 9 ods. 6. V tom prípade je uplatnený regulačný akt špecifikovaný v druhom stĺpci.

Podpis: .....

Postavenie v spoločnosti: .....

Dátum: .....“

## PRÍLOHA III

„PRÍLOHA IV

## Zoznam regulačných aktov, ktoré stanovujú požiadavky na účely typového schválenia ES vozidiel

## ČASŤ I

## Zoznam regulačných aktov pre typové schvaľovanie ES vozidiel vyrábaných v neobmedzených sériách

[illegible]





| Bod | Predmet                                                 | Odkaz na regulačný akt | Odkaz na úradný vestník            | Uplatniteľnosť    |                   |                  |                         |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
|-----|---------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------|-------------------|-------------------|------------------|-------------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
|     |                                                         |                        |                                    | M <sub>1</sub>    | M <sub>2</sub>    | M <sub>3</sub>   | N <sub>1</sub>          | N <sub>2</sub>    | N <sub>3</sub>   | O <sub>1</sub>   | O <sub>2</sub>   | O <sub>3</sub>   | O <sub>4</sub>   |
| 38. | Opierky hlavy                                           | Smernica 78/932/EHS    | Ú. v. ES L 325, 20.11.1978, s. 1.  | X                 |                   |                  |                         |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| 39. | Emisie CO <sub>2</sub> /spotreba paliva                 | Smernica 80/1268/EHS   | Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 36. | X                 |                   |                  | X                       |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| 40. | Výkon motora                                            | Smernica 80/1269/EHS   | Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 46. | X                 | X                 | X                | X                       | X                 | X                |                  |                  |                  |                  |
| 41. | Emisie (Euro IV a V) vysoko-výkonné vozidlá.            | Smernica 2005/55/ES    | Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2005, s. 1.  | X <sup>(10)</sup> | X <sup>(10)</sup> | X                | X <sup>(10)</sup>       | X <sup>(10)</sup> | X                |                  |                  |                  |                  |
| 42. | Bočná ochrana                                           | Smernica 89/297/EHS    | Ú. v. ES L 124, 5.5.1989, s. 1.    |                   |                   |                  |                         | X                 | X                |                  |                  | X                | X                |
| 43. | Systémy zabráňujúce rozstreku                           | Smernica 91/226/EHS    | Ú. v. ES L 103, 23.4.1991, s. 5.   |                   |                   |                  |                         | X                 | X                |                  |                  | X                | X                |
| 44. | Hmotnosti a rozmery (osobné vozidlá)                    | Smernica 92/21/EHS     | Ú. v. ES L 129, 14.5.1992, s. 1.   | X                 |                   |                  |                         |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| 45. | Bezpečnostné zasklenie                                  | Smernica 92/22/EHS     | Ú. v. ES L 129, 14.5.1992, s. 11.  | X                 | X                 | X                | X                       | X                 | X                | X                | X                | X                | X                |
| 46. | Pneumatiky                                              | Smernica 92/23/EHS     | Ú. v. ES L 129, 14.5.1992, s. 95.  | X                 | X                 | X                | X                       | X                 | X                | X                | X                | X                | X                |
| 47. | Obmedzovače rýchlosti                                   | Smernica 92/24/EHS     | Ú. v. ES L 129, 14.5.1992, s. 154. |                   | X                 | X                |                         | X                 | X                |                  |                  |                  |                  |
| 48. | Hmotnosti a rozmery (iné než vozidlá uvedené v bode 44) | Smernica 97/27/ES      | Ú. v. ES L 233, 28.8.1997, s. 1.   |                   | X                 | X                | X                       | X                 | X                | X                | X                | X                | X                |
| 49. | Vonkajšie výčnelky kabín                                | Smernica 92/114/EHS    | Ú. v. ES L 409, 31.12.1992, s. 17. |                   |                   |                  | X                       | X                 | X                |                  |                  |                  |                  |
| 50. | Spojovacie zariadenia                                   | Smernica 94/20/ES      | Ú. v. ES L 195, 29.7.1994, s. 1.   | X <sup>(3)</sup>  | X <sup>(3)</sup>  | X <sup>(3)</sup> | X <sup>(3)</sup>        | X <sup>(3)</sup>  | X <sup>(3)</sup> | X                | X                | X                | X                |
| 51. | Horľavosť                                               | Smernica 95/28/ES      | Ú. v. ES L 281, 23.11.1995, s. 1.  |                   |                   | X                |                         |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| 52. | Autobusy a autokary                                     | Smernica 2001/85/ES    | Ú. v. ES L 42, 13.2.2002, s. 1.    |                   | X                 | X                |                         |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| 53. | Predný náraz                                            | Smernica 96/79/ES      | Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 7.    | X <sup>(6)</sup>  |                   |                  |                         |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| 54. | Bočný náraz                                             | Smernica 96/27/ES      | Ú. v. ES L 169, 8.7.1996, s. 1.    | X <sup>(11)</sup> |                   |                  | X <sup>(11)</sup>       |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| 55. | (prázdne)                                               |                        |                                    |                   |                   |                  |                         |                   |                  |                  |                  |                  |                  |
| 56. | Vozidlá určené na prepravu nebezpečného tovaru          | Smernica 98/91/ES      | Ú. v. ES L 11, 16.1.1999, s. 25.   |                   |                   |                  | X <sup>(4)</sup>        | X <sup>(4)</sup>  | X <sup>(4)</sup> | X <sup>(4)</sup> | X <sup>(4)</sup> | X <sup>(4)</sup> | X <sup>(4)</sup> |
| 57. | Predná ochrana proti podbehnutiu vozidla                | Smernica 2000/40/ES    | Ú. v. ES L 203, 10.8.2000, s. 9.   |                   |                   |                  |                         | X                 | X                |                  |                  |                  |                  |
| 58. | Ochrana chodcov                                         | Smernica 2003/102/ES   | Ú. v. EÚ L 321, 6.12.2003, s. 15.  | X <sup>(6)</sup>  |                   |                  | X <sup>(6)</sup><br>(7) |                   |                  |                  |                  |                  |                  |

| Bod | Predmet                | Odkaz na regulačný akt | Odkaz na úradný vestník            | Uplatniteľnosť |                |                |                  |                |                |                |                |                |                |
|-----|------------------------|------------------------|------------------------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|     |                        |                        |                                    | M <sub>1</sub> | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub>   | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |
| 59. | Recyklovateľnosť       | Smernica 2005/64/ES    | Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 10. | X              |                |                | X                |                | —              |                |                |                |                |
| 60. | Systémy čelnej ochrany | Smernica 2005/66/ES    | Ú. v. EÚ L 309, 25.11.2005, s. 37. | X              |                |                | X                |                |                |                |                |                |                |
| 61. | Klimatizačné systémy   | Smernica 2006/40/ES    | Ú. v. EÚ L 161, 14.6.2006, s. 12.  | X              |                |                | X <sup>(8)</sup> |                |                |                |                |                |                |

X Regulačný akt sa uplatňuje (kvôli podrobnostiam pozri konkrétny akt).

<sup>(1)</sup> Vozidlá tejto kategórie sú vybavené primeraným zariadením na odmrázovanie a odhmlievanie čelného skla.

<sup>(2)</sup> Vozidlá tejto kategórie sú vybavené primeraným zariadením na ostrekovanie a stieranie čelného skla.

<sup>(3)</sup> Požiadavky smernice 94/20/ES sa uplatňujú iba na vozidlá vybavené spojovacími zariadeniami.

<sup>(4)</sup> Požiadavky smernice 98/91/ES sa uplatňujú, iba ak sa výrobca uchádza o typové schválenie vozidla určeného na prepravu nebezpečného tovaru.

<sup>(5)</sup> V prípade vozidiel na LPG alebo CNG sa do prijatia príslušných zmien a doplnení smernice 70/221/EHS, s cieľom zahrnúť LPG a CNG nádrže, vyžaduje typové schválenie vozidla v súlade s predpisom EHK-OSN č. 67, doplneného a zmeneného sériou doplnení a zmien 01 alebo predpisu EHK OSN č. 110.

<sup>(6)</sup> Nepresahuje 2,5 tony technicky prípustnej najväčšej naloženej hmotnosti.

<sup>(7)</sup> Prestavané z kategórie vozidiel M<sub>1</sub>.

<sup>(8)</sup> Iba pre vozidlá kategórie N<sub>1</sub> triedy I, ako je opísané v prvej tabuľke v bode 5.3.1.4 prílohy I k smernici 70/220/EHS.

<sup>(9)</sup> Pre vozidlá s referenčnou hmotnosťou nepresahujúcou 2 610 kg. Na požiadanie výrobcu sa môže uplatniť na vozidlá s referenčnou hmotnosťou nepresahujúcou 2 840 kg.

<sup>(10)</sup> Pre vozidlá s referenčnou hmotnosťou presahujúcou 2 610 kg a pri ktorých sa nevyužila možnosť uvedená v poznámke pod čiarou (9).

<sup>(11)</sup> Uplatňuje sa len pre vozidlá, kde „referenčný bod sedenia (bod R)“ najnižšie umiestneného sedadla nepresahuje 700 mm nad zemou. Bod R je definovaný v smernici 77/649/EHS.

## Doplnok

**Zoznam regulačných aktov na účely typového schvaľovania vozidiel patriacich do kategórie M<sub>1</sub>, vyrábaných v malých sériách podľa článku 22**

|     | Predmet                                                                                                                                  | Odkaz na regulačný akt      | Odkaz na úradný vestník          | M <sub>1</sub>                       |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1.  | Prípustná hladina hluku                                                                                                                  | Smernica 70/157/EHS         | Ú. v. ES L 42, 23.2.1970, s. 16  | A                                    |
| 2.  | Emisie s výnimkou celého súboru požiadaviek týkajúcich sa palubného diagnostického zariadenia (OBD)                                      | Smernica 70/220/EHS         | Ú. v. ES L 76, 6.4.1970, s. 1    | A                                    |
| 2a. | Emisie (Euro 5 a 6) s výnimkou celého súboru požiadaviek týkajúcich sa palubného diagnostického zariadenia (OBD) a prístup k informáciám | Nariadenie (ES) č. 715/2007 | Ú. v. EÚ L 171, 29.6.2007, s. 1  | A                                    |
| 3.  | Palivové nádrže/zadné ochranné zariadenia                                                                                                | Smernica 70/221/EHS         | Ú. v. ES L 76, 6.4.1970, s. 23   | B                                    |
| 4.  | Miesto pre zadnú evidenčnú tabuľku                                                                                                       | Smernica 70/222/EHS         | Ú. v. ES L 76, 6.4.1970, s. 25   | B                                    |
| 5.  | Ovládacia sila                                                                                                                           | Smernica 70/311/EHS         | Ú. v. ES L 133, 18.6.1970, s. 10 | C                                    |
| 6.  | Zámky a závesy dverí                                                                                                                     | Smernica 70/387/EHS         | Ú. v. ES L 176, 10.8.1970, s. 5  | C                                    |
| 7.  | Zvukový výstražný signál                                                                                                                 | Smernica 70/388/EHS         | Ú. v. ES L 176, 10.8.1970, s. 12 | B                                    |
| 8.  | Zariadenia pre nepriamy výhľad                                                                                                           | Smernica 2003/97/ES         | Ú. v. EÚ L 25, 29.1.2004, s. 1   | X <sup>(2)</sup><br>B <sup>(4)</sup> |
| 9.  | Brzdzenie                                                                                                                                | Smernica 71/320/EHS         | Ú. v. ES L 202, 6.9.1971, s. 37  | A                                    |
| 10. | Rádiové odrušenie (elektromagnetická kompatibility)                                                                                      | Smernica 72/245/EHS         | Ú. v. ES L 152, 6.7.1972, s. 15  | A <sup>(1)</sup><br>C <sup>(3)</sup> |
| 11. | Dym zo vznetrových motorov                                                                                                               | Smernica 72/306/EHS         | Ú. v. ES L 190, 20.8.1972, s. 1  | A                                    |
| 12. | Vnútorne vybavenie                                                                                                                       | Smernica 74/60/EHS          | Ú. v. ES L 38, 11.2.1974, s. 2   | C                                    |
| 13. | Zariadenie proti krádeži a imobilizér                                                                                                    | Smernica 74/61/EHS          | Ú. v. ES L 38, 11.2.1974, s. 22  | A                                    |
| 14. | Bezpečnostný mech. riadenia                                                                                                              | Smernica 74/297/EHS         | Ú. v. ES L 165, 20.6.1974, s. 16 | C                                    |
| 15. | Pevnosť sedadla                                                                                                                          | Smernica 74/408/EHS         | Ú. v. ES L 221, 12.8.1974, s. 1  | C                                    |
| 16. | Vonkajšie výčnelky                                                                                                                       | Smernica 74/483/EHS         | Ú. v. ES L 266, 2.10.1974, s. 4  | C                                    |
| 17. | Tachometer a spätný prevod                                                                                                               | Smernica 75/443/EHS         | Ú. v. ES L 196, 26.7.1975, s. 1  | B                                    |
| 18. | Štítky (povinné)                                                                                                                         | Smernica 76/114/EHS         | Ú. v. ES L 24, 30.1.1976, s. 1   | B                                    |
| 19. | Kotvové úchytky bezpečnostných pásov                                                                                                     | Smernica 76/115/EHS         | Ú. v. ES L 24, 30.1.1976, s. 6   | B                                    |
| 20. | Montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu                                                                                   | Smernica 76/756/EHS         | Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 1  | B                                    |
| 21. | Odrážky                                                                                                                                  | Smernica 76/757/EHS         | Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 32 | X                                    |

|     | Predmet                                                                                                                                   | Odkaz na regulačný akt | Odkaz na úradný vestník           | M <sub>1</sub>                       |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 22. | Doplňkové obrysové, predné (bočné) obrysové, zadné (bočné) obrysové, brzdové svetlá, denné svetlá                                         | Smernica 76/758/EHS    | Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 54  | X                                    |
| 23. | Smerovky                                                                                                                                  | Smernica 76/759/EHS    | Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 71  | X                                    |
| 24. | Svetlá osvetľujúce zadnú evidenčnú tabuľku                                                                                                | Smernica 76/760/EHS    | Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 85  | X                                    |
| 25. | Svetlomety (vrátane žiaroviek)                                                                                                            | Smernica 76/761/EHS    | Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 96  | X                                    |
| 26. | Predné hmlové svetlomety                                                                                                                  | Smernica 76/762/EHS    | Ú. v. ES L 262, 27.9.1976, s. 122 | X                                    |
| 27. | Ťažné háky                                                                                                                                | Smernica 77/389/EHS    | Ú. v. ES L 145, 13.6.1977, s. 41  | B                                    |
| 28. | Zadné hmlové svetlá                                                                                                                       | Smernica 77/538/EHS    | Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, s. 60  | X                                    |
| 29. | Spätné svetlá                                                                                                                             | Smernica 77/539/EHS    | Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, s. 72  | X                                    |
| 30. | Parkovacie svetlá                                                                                                                         | Smernica 77/540/EHS    | Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, s. 83  | X                                    |
| 31. | Bezpečnostné pásy a zadržiavacie systémy                                                                                                  | Smernica 77/541/EHS    | Ú. v. ES L 220, 29.8.1977, s. 95  | A <sup>(2)</sup><br>B <sup>(4)</sup> |
| 32. | Výhľad dopredu                                                                                                                            | Smernica 77/649/EHS    | Ú. v. ES L 267, 19.10.1977, s. 1  | A                                    |
| 33. | Identifikácia ovládačov, oznamovačov a ukazovateľov                                                                                       | Smernica 78/316/EHS    | Ú. v. ES L 81, 28.3.1978, s. 3    | A                                    |
| 34. | Odmrazovanie/odhmlievanie                                                                                                                 | Smernica 78/317/EHS    | Ú. v. ES L 81, 28.3.1978, s. 27   | C                                    |
| 35. | Ostrekovanie/stieranie                                                                                                                    | Smernica 78/318/EHS    | Ú. v. ES L 81, 28.3.1978, s. 49   | C                                    |
| 36. | Systém vykurovania                                                                                                                        | Smernica 2001/56/ES    | Ú. v. ES L 292, 9.11.2001, s. 21  | C                                    |
| 37. | Kryty kolies                                                                                                                              | Smernica 78/549/EHS    | Ú. v. ES L 168, 26.6.1978, s. 45  | B                                    |
| 39. | Emisie CO <sub>2</sub> /spotreba paliva                                                                                                   | Smernica 80/1268/EHS   | Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 36 | A                                    |
| 40. | Výkon motora                                                                                                                              | Smernica 80/1269/EHS   | Ú. v. ES L 375, 31.12.1980, s. 46 | C                                    |
| 41. | Emisie (Euro IV a V) vysokovýkonných vozidiel s výnimkou celého súboru požiadaviek týkajúcich sa palubného diagnostického zariadení (OBD) | Smernica 2005/55/ES    | Ú. v. EÚ L 275, 20.10.2005, s. 1  | A                                    |
| 44. | Hmotnosti a rozmery (osobné vozidlá)                                                                                                      | Smernica 92/21/EHS     | Ú. v. ES L 129, 14.5.1992, s. 1   | C                                    |
| 45. | Bezpečnostné zasklenie                                                                                                                    | Smernica 92/22/EHS     | Ú. v. ES L 129, 14.5.1992, s. 11  | X <sup>(2)</sup><br>B <sup>(4)</sup> |
| 46. | Pneumatiky                                                                                                                                | Smernica 92/23/EHS     | Ú. v. ES L 129, 14.5.1992, s. 95  | X <sup>(2)</sup><br>B <sup>(4)</sup> |
| 50. | Spojovacie zariadenia                                                                                                                     | Smernica 94/20/ES      | Ú. v. ES L 195, 29.7.1994, s. 1   | X <sup>(2)</sup><br>A <sup>(4)</sup> |
| 53. | Predný náraz                                                                                                                              | Smernica 96/79/ES      | Ú. v. ES L 18, 21.1.1997, s. 7    | N/A                                  |
| 54. | Bočný náraz                                                                                                                               | Smernica 96/27/ES      | Ú. v. ES L 169, 8.7.1996, s. 1    | N/A                                  |

|      | Predmet               | Odkaz na regulačný akt | Odkaz na úradný vestník           | M <sub>1</sub>                       |
|------|-----------------------|------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 58 . | Ochrana chodcov       | Smernica 2003/102/ES   | Ú. v. EÚ L 321, 6.12.2003, s. 15  | N/A                                  |
| 59.  | Recyklovateľnosť      | Smernica 2005/64/ES    | Ú. v. EÚ L 310, 25.11.2005, s. 10 | N/A <sup>(5)</sup>                   |
| 60.  | Systém čelnej ochrany | Smernica 2005/66/ES    | Ú. v. EÚ L 309, 25.11.2005, s. 37 | X <sup>(2)</sup><br>A <sup>(4)</sup> |
| 61.  | Klimatizačný systém   | Smernica 2006/40/ES    | L 161, 14.6.2006, s. 12           | X <sup>(2)</sup><br>B <sup>(3)</sup> |

<sup>(1)</sup> Elektronická montážna podskupina.

<sup>(2)</sup> Komponent.

<sup>(3)</sup> Vozidlo.

<sup>(4)</sup> Montážne predpisy.

<sup>(5)</sup> Uplatňuje sa však článok 7 smernice 2005/64/ES.

#### Kľúč

X: Vydáva sa osvedčenie o typovom schválení; zabezpečuje sa zhoda výroby.

A: Nie sú povolené žiadne výnimky okrem tých, ktoré sú stanovené v regulačnom akte. Nevyžaduje sa osvedčenie o typovom schválení a schvaľovacia značka. Protokoly zo skúšok vypracováva určená technická služba.

B: Splňajú sa technické predpisy regulačného aktu. Skúšky ustanovené v regulačnom akte sa vykonávajú v celom rozsahu; so súhlasom schvaľovacieho orgánu ich môže vykonať samotný výrobca; výrobcovi sa môže povoliť vydanie technickej správy; nemusí sa vydať osvedčenie o typovom schválení a nevyžaduje sa typové schválenie.

C: Výrobca musí orgánu typového schvaľovania uspokojivo preukázať, že sú splnené základné požiadavky regulačného aktu.

N/A Tento regulačný akt sa neuplatňuje (žiadne požiadavky).

## ČASŤ II

**Zoznam predpisov EHK OSN, ktoré sa považujú za alternatívu k smerniciam alebo nariadeniam uvedeným v časti I**

Tam, kde sa odkazuje na samostatnú smernicu alebo nariadenie v tabuľke časti I, sa schválenie vydané v rámci nasledujúcich predpisov EHK OSN, ku ktorým Spoločenstvo pristúpilo ako zmluvná strana k revidovanej dohode z roku 1958<sup>(1)</sup> Európskej hospodárskej komisie OSN rozhodnutím Rady 97/836/ES<sup>(2)</sup> alebo následnými rozhodnutiami Rady uvedenými v článku 3 ods. 3 uvedeného rozhodnutia, považuje za rovnocenné k udelenému typovému schváleniu ES v rámci príslušnej samostatnej smernice alebo nariadenia.

Akékoľvek ďalšie zmeny a doplnenia predpisov EHK OSN uvedených nižšie<sup>(2)</sup> sú tiež považované za rovnocenné, ak podliehajú rozhodnutiu Spoločenstva, ako je uvedené v článku 4 ods. 2 rozhodnutia 97/836/ES.

|        | Predmet                                             | Základné číslo predpisu EHK OSN | Séria zmien a doplnení |
|--------|-----------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 1. (*) | Prípustná hladina hluku                             | 51                              | 02                     |
|        | Náhradné tlmiace systémy                            | 59                              | 00                     |
| 2.     | Emisie                                              | 83                              | 05                     |
|        | Náhradné katalyzátory                               | 103                             | 00                     |
| 3.     | Palivové nádrže                                     | 34                              | 02                     |
|        | LPG nádrže                                          | 67                              | 01                     |
|        | CNG nádrže                                          | 110                             | 00                     |
|        | Zadné ochranné zariadenie                           | 58                              | 01                     |
| 5.     | Ovládacia sila                                      | 79                              | 01                     |
| 6.     | Zámky a závesy dverí                                | 11                              | 02                     |
| 7.     | Zvukový výstražný signál                            | 28                              | 00                     |
| 8.     | Zariadenia pre nepriamy výhľad                      | 46                              | 02                     |
| 9.     | Brzdzenie                                           | 13                              | 10                     |
|        | Brzdzenie                                           | 13H                             | 00                     |
|        | Brzdové obloženia                                   | 90                              | 01                     |
| 10.    | Rádiové odrušenie (elektromagnetická kompatibilita) | 10                              | 02                     |
| 11.    | Dym zo vznetových motorov                           | 24                              | 03                     |
| 12.    | Vnútorne vybavenie                                  | 21                              | 01                     |
| 13.    | Zabezpečenie vozidla proti krádeži                  | 18                              | 03                     |
|        | Zabezpečenie proti krádeži a imobilizér             | 116                             | 00                     |
|        | Poplachové systémy vozidla                          | 97<br>116                       | 01<br>00               |
| 14.    | Správanie sa riadiaceho zariadenia pri náraze       | 12                              | 03                     |
| 15.    | Pevnosť sedadla                                     | 17                              | 07                     |

(1) Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78.

(2) Následné zmeny a doplnenia pozri v najnovšej verzii EHK-OSN TRANS/WP.29/343.

|     | Predmet                                                                                                                                                                                         | Základné číslo predpisu EHK OSN | Séria zmien a doplnení |
|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
|     | Pevnosť sedadiel (autobusy a autokary)                                                                                                                                                          | 80                              | 01                     |
| 16. | Vonkajšie výčnelky                                                                                                                                                                              | 26                              | 03                     |
| 17. | Tachometer                                                                                                                                                                                      | 39                              | 00                     |
| 19. | Kotvové úchytky bezpečnostných pásov                                                                                                                                                            | 14                              | 06                     |
| 20. | Montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu                                                                                                                                          | 48                              | 03                     |
| 21. | Odrázky                                                                                                                                                                                         | 3                               | 02                     |
| 22. | Doplňkové obrysové/predné (bočné) obrysové/zadné (bočné) obrysové/brzdové svetlá                                                                                                                | 7                               | 02                     |
|     | Celodenné svetlá                                                                                                                                                                                | 87                              | 00                     |
|     | Bočné obrysové svetlá                                                                                                                                                                           | 91                              | 00                     |
| 23. | Smerovky                                                                                                                                                                                        | 6                               | 01                     |
| 24. | Zariadenie na osvetlenie zadnej registračnej tabuľky                                                                                                                                            | 4                               | 00                     |
| 25. | Svetlomety (R <sub>2</sub> a HS <sub>1</sub> )                                                                                                                                                  | 1                               | 02                     |
| 25. | Svetlomety (vrátane žiaroviek na svetlomety)                                                                                                                                                    | 5                               | 02                     |
|     | Svetlomety (H <sub>1</sub> , H <sub>2</sub> , H <sub>3</sub> , HB <sub>3</sub> , HB <sub>4</sub> , H <sub>7</sub> a/alebo H <sub>8</sub> , H <sub>9</sub> ,HIR1, HIR2 a/alebo H <sub>11</sub> ) | 8                               | 05                     |
|     | Svetlomety (H <sub>4</sub> )                                                                                                                                                                    | 20                              | 03                     |
|     | Svetlomety (vrátane halogénových žiaroviek na svetlomety)                                                                                                                                       | 31                              | 02                     |
|     | Vláknové žiarovky na použitie v schválených svetlách                                                                                                                                            | 37                              | 03                     |
|     | Svetlomety so svetelnými zdrojmi s plynovým výbojom                                                                                                                                             | 98                              | 00                     |
|     | Plynové svetelné zdroje na použitie v schválených plynových svetlách                                                                                                                            | 99                              | 00                     |
|     | Svetlomety (asymetrické stretávacie svetlo)                                                                                                                                                     | 112                             | 00                     |
|     | Adaptívne predné osvetľovacie systémy                                                                                                                                                           | 123                             | 00                     |
| 26. | Predné hmlové svetlá                                                                                                                                                                            | 19                              | 02                     |
| 28. | Zadné hmlové svetlá                                                                                                                                                                             | 38                              | 00                     |
| 29. | Spätné svetlá                                                                                                                                                                                   | 23                              | 00                     |
| 30. | Parkovacie svetlá                                                                                                                                                                               | 77                              | 00                     |
| 31. | Bezpečnostné pásy a zadržiavacie systémy                                                                                                                                                        | 16                              | 04                     |
|     | Detské sedačky                                                                                                                                                                                  | 44                              | 04                     |
| 32. | Výhľad smerom dopredu                                                                                                                                                                           | 125                             | 00                     |
| 33. | Identifikácia ovládačov, oznamovačov a ukazovateľov                                                                                                                                             | 121                             | 00                     |
| 36. | Vykurovacie systémy                                                                                                                                                                             | 122                             | 00                     |



|     | Predmet                                             | Základné číslo predpisu EHK OSN | Séria zmien a doplnení |
|-----|-----------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------|
| 38. | Opierky hlavy (spojené so sedadlami)                | 17                              | 07                     |
|     | Opierky hlavy                                       | 25                              | 04                     |
| 39. | Emisie CO <sub>2</sub> – spotreba paliva            | 101                             | 00                     |
| 40. | Výkon motora                                        | 85                              | 00                     |
| 41. | Emisie (Euro IV a V) vysokovýkonné vozidlá          | 49                              | 04                     |
| 42. | Bočná ochrana                                       | 73                              | 00                     |
| 45. | Bezpečnostné zasklenie                              | 43                              | 00                     |
| 46. | Pneumatiky, motorové vozidlá a ich prípojné vozidlá | 30                              | 02                     |
|     | Pneumatiky, úžitkové vozidlá a ich prípojné vozidlá | 54                              | 00                     |
|     | Náhradné kolesá/pneumatiky na dočasné použitie      | 64                              | 01                     |
|     | Zvuk pneumatík                                      | 117                             | 01                     |
| 47. | Obmedzovače rýchlosti                               | 89                              | 00                     |
| 50. | Spojovacie zariadenia                               | 55                              | 01                     |
|     | Tesné spojovacie zariadenie                         | 102                             | 00                     |
| 51. | Horľavosť                                           | 118                             | 00                     |
| 52. | Autobusy a autokary                                 | 107                             | 02                     |
|     | Pevnosť nadstavby (autobusy a autokary)             | 66                              | 00                     |
| 53. | Predný náraz                                        | 94                              | 01                     |
| 54. | Bočný náraz                                         | 95                              | 02                     |
| 56. | Vozidlá určené na prepravu nebezpečného tovaru      | 105                             | 04                     |
| 57. | Predná ochrana proti podbehnútiu vozidla            | 93                              | 00                     |

Tam, kde samostatné smernice alebo nariadenia obsahujú požiadavky na montáž, vzťahujú sa tieto požiadavky i na komponenty a samostatné technické jednotky schválené v súlade s predpismi EHK OSN.

(\*) Číslovanie údajov v tejto tabuľke zodpovedá číslovaníu použitému v tabuľke časti I.“

## PRÍLOHA IV

## „PRÍLOHA VI

## VZORY OSVEDČENÍ TYPOVÉHO SCHVÁLENIA

## VZOR A

(použije sa na typové schvaľovanie vozidla)

Najväčší formát: A4 (210 × 297 mm)

## OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ ES VOZIDLA

Pečiatka orgánu typového schvá-  
lenia ES

Oznámenie o:

typu:

- |                                                    |                                                                    |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| — typom schválení ES <sup>(1)</sup>                | — dokončeného vozidla <sup>(1)</sup>                               |
| — rozšírení typového schválenia ES <sup>(1)</sup>  | — dokončeného vozidla <sup>(1)</sup>                               |
| — odmietnutí typového schválenia ES <sup>(1)</sup> | — nedokončeného vozidla <sup>(1)</sup>                             |
| — odobratí typového schválenia ES <sup>(1)</sup>   | — vozidla s dokončenými a neúplnými variantmi <sup>(1)</sup>       |
|                                                    | — vozidla s dokončovanými a nedokončenými variantmi <sup>(1)</sup> |

vzhľadom na smernicu 2007/46/ES naposledy zmenenú a doplnenú smernicou .../.../ES/nariadením (ES) č. .../... <sup>(1)</sup>

Schvaľovacie číslo ES:

Dôvod rozšírenia:

## ODDIEL I

- 0.1. Značka (obchodné meno výrobcu):
- 0.2. Typ:
- 0.2.1. Obchodný(-é) názov(-vy) <sup>(2)</sup>:
- 0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle:
- 0.3.1. Umiestnenie takého vyznačenia:
- 0.4. Kategória vozidla <sup>(3)</sup>:
- 0.5. Názov a adresa výrobcu dokončeného vozidla <sup>(1)</sup>:

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.<sup>(2)</sup> Ak tento údaj nie je k dispozícii v čase udelenia typového schválenia, doplní sa najneskôr v čase uvedenia vozidla na trh.<sup>(3)</sup> Ako je definované v prílohe II.A.

Názov a adresa výrobcu základného vozidla <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>:

Názov a adresa výrobcu posledného montážneho stupňa nedokončeného vozidla <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>:

Názov a adresa výrobcu dokončovaného vozidla <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup>:

0.8. Názov(-vy) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):

0.9. Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak je ustanovený):

#### ODDIEL II

Podpísaný týmto osvedčuje správnosť výrobcovho opisu v priloženom informačnom dokumente o vyššie uvedenej vzorke(-ách) vozidla (vozidiel), ktorú(-é) vybral orgán zodpovedný za typové schvaľovanie ES a ktorú(-é) predviedol výrobca ako prototyp(-y) typu vozidla, ako aj platnosť priložených výsledkov skúšok pre tento typ vozidla.

1. Pre dokončené a dokončované vozidlá/varianty <sup>(1)</sup>:

Typ vozidla spĺňa/nespĺňa <sup>(1)</sup> technické požiadavky všetkých príslušných regulačných aktov, ako je predpísané v prílohách IV a XI <sup>(1)</sup> <sup>(4)</sup> k smernici 2007/46/ES.

2. Pre nedokončené vozidlá/varianty <sup>(1)</sup>:

Typ vozidla spĺňa/nespĺňa <sup>(1)</sup> technické požiadavky regulačných aktov uvedených v tabuľke na strane 2.

3. Schválenie je udelené/odmietnuté/odobraté <sup>(1)</sup>.

4. Schválenie je udelené v súlade s článkom 20 a platnosť schválenia je týmto obmedzená do dd/mm/r/.

(miesto)

(podpis)

(dátum)

Prílohy: Informačná dokumentácia.

Výsledky skúšok (pozri prílohu VIII).

Meno(-á) a vzor(-y) podpisu(-o) osoby (osôb), oprávnenej(-ach) podpisovať osvedčenia zhody a vyhlásenie o jej (ich) postavení v spoločnosti.

*Poznámka:* Ak sa tento model používa na typové schválenie podľa článkov 20, 22 alebo 23, nesmie mať záhlavie „Osvedčenie o typovom schválení ES vozidla“ s výnimkou:

- prípadu uvedeného v článku 20, keď sa Komisia rozhodla umožniť členskému štátu udeliť typové schválenie v súlade s touto smernicou,
- prípadu vozidiel kategórie M<sub>1</sub> typovo schválených podľa postupu predpísaného v článku 22.

<sup>(4)</sup> Pozri stranu 2.

## OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ ES VOZIDLA

Strana 2

Toto typové schválenie ES je, pokiaľ ide o nedokončené a dokončované vozidlá alebo varianty alebo verzie, založené na schválení (schváleniach) nedokončených vozidiel podľa uvedeného zoznamu:

Stupeň 1: Výrobca základného vozidla:

Schvaľovacie číslo ES:

Dátum:

Platí pre varianty alebo verzie (podľa potreby):

Stupeň 2: Výrobca:

Schvaľovacie číslo ES:

Dátum:

Platí pre varianty alebo verzie (podľa potreby):

Stupeň 3: Výrobca:

Schvaľovacie číslo ES:

Dátum:

Platí pre varianty alebo varianty (podľa potreby):

Ak schválenie typu zahŕňa jeden alebo viac nedokončených variantov alebo verzií (podľa potreby), uveďte zoznam dokončených alebo dokončovaných variantov alebo verzií (podľa potreby).

Dokončený/dokončovaný variant (varianty):

Zoznam požiadaviek platných pre typ, variant alebo verziu schváleného nedokončeného vozidla (podľa potreby brať zreteľ na rozsah pôsobnosti a posledné zmeny a doplnenia každého z regulačných aktov uvedených v nasledujúcom zozname).

| Bod | Predmet | Odkaz na regulačný akt | Naposledy zmenený<br>a doplnený | Platí pre variant alebo<br>v prípade potreby pre<br>verziu |
|-----|---------|------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------|
|     |         |                        |                                 |                                                            |

(Uveďte iba predmety, pre ktoré existuje typové schválenie ES.)

V prípade vozidiel na špeciálne účely, povolené výnimky alebo osobitné ustanovenia uplatňované podľa prílohy XI a výnimky udelené podľa článku 20:

| Odkaz na regulačný akt | Číslo položky | Druh schválenia a povaha<br>výnimky | Platí pre variant alebo v prípade<br>potreby pre verziu |
|------------------------|---------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------|
|                        |               |                                     |                                                         |

## Doplnok

**Zoznam regulačných aktov, s ktorými je typ vozidla v súlade**

(vyplňa sa iba v prípade typového schválenia v súlade s článkom 6 ods. 3)

| Predmet                                                            | Odkaz na regulačný akt <sup>(1)</sup> | Zmenený a doplnený | Platí pre verzie |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------|------------------|
| 1. Prípustná hladina hluku                                         | Smernica<br>70/157/EHS                |                    |                  |
| 2. Emisie                                                          | Smernica<br>70/220/EHS                |                    |                  |
| 2a Emisie (Euro 5 a 6) nízko výkonné vozidlá/prístup k informáciám | Nariadenie<br>(ES) č. 715/2007        |                    |                  |
| 3. Palivové nádrže/zadné ochranné zariadenia                       | Smernica<br>70/221/EHS                |                    |                  |
| 4. Miesto pre zadnú evidenčnú tabuľku                              | Smernica<br>70/222/EHS                |                    |                  |
| 5. Ovládacia sila                                                  | Smernica<br>70/311/EHS                |                    |                  |
| 6. Zámky a závesy dverí                                            | Smernica<br>70/387/EHS                |                    |                  |
| 7. Zvukový výstražný signál                                        | Smernica<br>70/388/EHS                |                    |                  |
| 8. Výhľad dozadu                                                   | Smernica<br>71/127/EHS                |                    |                  |
| 8a. Zariadenia pre nepriamy výhľad                                 | Smernica<br>2003/97/ES                |                    |                  |
| 9. Brzdenie                                                        | Smernica<br>71/320/EHS                |                    |                  |
| 10. Rádiové odrušenie (elektromagnetická kompatibilita)            | Smernica<br>72/245/EHS                |                    |                  |
| 11. Dym zo vznetrových motorov                                     | Smernica<br>72/306/EHS                |                    |                  |
| 12. Vnútorne vybavenie                                             | Smernica<br>74/60/EHS                 |                    |                  |
| 13. Zabezpečenie proti krádeži a imobilizér                        | Smernica<br>74/61/EHS                 |                    |                  |
| 14. Bezpečnostný mech. riadenia                                    | Smernica<br>74/297/EHS                |                    |                  |
| 15. Pevnosť sedadla                                                | Smernica<br>74/408/EHS                |                    |                  |
| 16. Vonkajšie výčnelky                                             | Smernica<br>74/483/EHS                |                    |                  |
| 17. Tachometer a spätný prevod                                     | Smernica<br>75/443/EHS                |                    |                  |

| Predmet                                                                                               | Odkaz na regulačný akt <sup>(1)</sup> | Zmenený a doplnený | Platí pre verzie |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------|------------------|
| 18. Štítky (povinné)                                                                                  | Smernica<br>76/114/EHS                |                    |                  |
| 19. Kotvové úchytky bezpečnostných pásov                                                              | Smernica<br>76/115/EHS                |                    |                  |
| 20. Montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu                                            | Smernica<br>76/756/EHS                |                    |                  |
| 21. Odrazky                                                                                           | Smernica<br>76/757/EHS                |                    |                  |
| 22. Doplnkové obrysové, predné (bočné) obrysové, zadné (bočné) obrysové, brzdomé svetlá, denné svetlá | Smernica<br>76/758/EHS                |                    |                  |
| 23. Smerovky                                                                                          | Smernica<br>76/759/EHS                |                    |                  |
| 24. Svetlá osvetľujúce zadnú evidenčnú tabuľku                                                        | Smernica<br>76/760/EHS                |                    |                  |
| 25. Svetlomety (vrátane žiaroviek)                                                                    | Smernica<br>76/761/EHS                |                    |                  |
| 26. Predné hmlové svetlá                                                                              | Smernica<br>76/762/EHS                |                    |                  |
| 27. Ťažné háky                                                                                        | Smernica<br>77/389/EHS                |                    |                  |
| 28. Zadné hmlové svetlá                                                                               | Smernica<br>77/538/EHS                |                    |                  |
| 29. Spätné svetlá                                                                                     | Smernica<br>77/539/EHS                |                    |                  |
| 30. Parkovacie svetlá                                                                                 | Smernica<br>77/540/EHS                |                    |                  |
| 31. Bezpečnostné pásy a zadržiavacie systémy                                                          | Smernica<br>77/541/EHS                |                    |                  |
| 32. Výhľad dopredu                                                                                    | Smernica<br>77/649/EHS                |                    |                  |
| 33. Identifikácia ovládačov, oznamovačov a ukazovateľov                                               | Smernica<br>78/316/EHS                |                    |                  |
| 34. Odmrazovanie/odhmlievanie                                                                         | Smernica<br>78/317/EHS                |                    |                  |
| 35. Ostrekovanie/stieranie                                                                            | Smernica<br>78/318/EHS                |                    |                  |
| 36. Vykurovacie systémy                                                                               | Smernica<br>2001/56/ES                |                    |                  |
| 37. Kryty kolies                                                                                      | Smernica<br>78/549/EHS                |                    |                  |
| 38. Opierky hlavy                                                                                     | Smernica<br>78/932/EHS                |                    |                  |
| 39. Emisie CO <sub>2</sub> /spotreba paliva                                                           | Smernica<br>80/1268/EHS               |                    |                  |

| Predmet                                                     | Odkaz na regulačný akt <sup>(1)</sup> | Zmenený a doplnený | Platí pre verzie |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------|--------------------|------------------|
| 40. Výkon motora                                            | Smernica<br>80/1269/EHS               |                    |                  |
| 41. Emisie (Euro IV a V) vysokovýkonné vozidlá.             | Smernica<br>2005/55/ES                |                    |                  |
| 42. Bočná ochrana                                           | Smernica<br>89/297/EHS                |                    |                  |
| 43. Systémy zabráňujúce rozstreku                           | Smernica<br>91/226/EHS                |                    |                  |
| 44. Hmotnosti a rozmery (osobné vozidlá)                    | Smernica<br>92/21/EHS                 |                    |                  |
| 45. Bezpečnostné zasklenie                                  | Smernica<br>92/22/EHS                 |                    |                  |
| 46. Pneumatiky                                              | Smernica<br>92/23/EHS                 |                    |                  |
| 47. Obmedzovače rýchlosti                                   | Smernica<br>92/24/EHS                 |                    |                  |
| 48. Hmotnosti a rozmery (iné než vozidlá uvedené v bode 44) | Smernica<br>97/27/ES                  |                    |                  |
| 49. Vonkajšie výčnelky kabín                                | Smernica<br>92/114/EHS                |                    |                  |
| 50. Spojovacie zariadenia                                   | Smernica<br>94/20/ES                  |                    |                  |
| 51. Horľavosť                                               | Smernica<br>95/28/ES                  |                    |                  |
| 52. Autobusy a autokary                                     | Smernica<br>2001/85/ES                |                    |                  |
| 53. Predný náraz                                            | Smernica<br>96/79/ES                  |                    |                  |
| 54. Bočný náraz                                             | Smernica<br>96/27/ES                  |                    |                  |
| 56. Vozidlá určené na prepravu nebezpečného tovaru          | Smernica<br>98/91/ES                  |                    |                  |
| 57. Predná ochrana proti podbehnútiu vozidla                | Smernica<br>2000/40/ES                |                    |                  |
| 58. Ochrana chodcov                                         | Smernica<br>2003/102/ES               |                    |                  |
| 59. Recyklovateľnosť                                        | Smernica<br>2005/64/ES                |                    |                  |
| 60. Systémy čelnej ochrany                                  | Smernica<br>2005/66/ES                |                    |                  |
| 61. Klimatizačné systémy                                    | Smernica<br>2006/40/ES                |                    |                  |

<sup>(1)</sup> Alebo predpisy EHK OSN, ktoré sa považujú za rovnocenné.

## VZOR B

(použíja sa na typové schvaľovanie vozidla alebo typové schvaľovanie vozidla z hľadiska systému)

Najväčší formát: A4 (210 × 297 mm)

## OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ ES

Pečiatka orgánu typového schválenia ES

Oznámenie o:

- |                                                    |   |                                                             |
|----------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------|
| — typom schválení ES <sup>(1)</sup>                | } | typu systému/typu vozidla z hľadiska systému <sup>(1)</sup> |
| — rozšírení typového schválenia ES <sup>(1)</sup>  |   |                                                             |
| — odmietnutí typového schválenia ES <sup>(1)</sup> |   |                                                             |
| — odobratí typového schválenia ES <sup>(1)</sup>   |   |                                                             |

vzhľadom na smernicu .../.../ES/nariadenie (ES) č. .../... <sup>(1)</sup>, naposledy zmenenú(-é) a doplnenú(-é) smernicou .../.../ES/nariadením (ES) č. .../... <sup>(1)</sup>

Schvaľovacie číslo ES:

Dôvod rozšírenia:

## ODDIEL I

- 0.1. Značka (obchodné meno výrobcu):
- 0.2. Typ:
  - 0.2.1. Obchodný(-é) názov(-y) (ak je k dispozícii):
- 0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle <sup>(2)</sup>:
  - 0.3.1. Umiestnenie takého vyznačenia:
- 0.4. Kategória vozidla <sup>(3)</sup>:
- 0.5. Názov a adresa výrobcu:
- 0.8. Názov(-vy) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):
- 0.9. Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak existuje):

## ODDIEL II

1. Doplnujúce informácie (kde je to potrebné): pozri dodatok
2. Technická služba zodpovedná za vykonávanie skúšok:
3. Dátum vydania skúšobného protokolu:

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

<sup>(2)</sup> Pokiaľ prostriedky označenia typu obsahujú znaky, ktoré nie sú dôležité pre opis typu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka tento informačný dokument, také znaky sú v dokumentácii znázornené symbolom „?“ (napr. ABC??123??).

<sup>(3)</sup> Vymedzená v prílohe II oddiele A.



4. Číslo skúšobného protokolu:
5. Poznámky (ak nejaké sú): pozri dodatok
6. Miesto:
7. Dátum:
8. Podpis:

Prílohy: Informačná dokumentácia

Správa o skúške

*Dodatok***k osvedčeniu o typovom schválení ES č. ...**

1. Dodatočné informácie
  - 1.1. [...]:
    - 1.1.1. [...]:  
[...]
2. Schvaľovacie číslo každého komponentu alebo samostatnej technickej jednotky namontovanej do typu vozidla na splnenie požiadaviek tejto smernice alebo nariadenia
  - 2.1. [...]:
3. Poznámky
  - 3.1. [...]:

## VZOR C

(použíja sa na typové schvaľovanie komponentu alebo samostatnej technickej jednotky)

Najväčší formát: A4 (210 × 297 mm)

**OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ ES**

Pečiatka orgánu typového schvá-  
lenia ES

Oznámenie o:

- typom schválení ES <sup>(1)</sup>
  - rozšírení typového schválenia ES <sup>(1)</sup>
  - odmietnutí typového schválenia ES <sup>(1)</sup>
  - odobratí typového schválenia ES <sup>(1)</sup>
- } typu komponentu/samostatnej technickej jednotky <sup>(1)</sup>

vzhľadom na smernicu .../.../ES/nariadenie (ES) č. .../... <sup>(1)</sup>, naposledy zmenenú(-é) a doplnenú(-é) smernicou .../.../ES/nariadením (ES) č. .../... <sup>(1)</sup>

Schvaľovacie číslo ES:

Dôvod rozšírenia:

**ODDIEL I**

- 0.1. Značka (obchodné meno výrobcu):
- 0.2. Typ:
- 0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na komponente/samostatnej technickej jednotke <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>:
- 0.3.1. Umiestnenie takého vyznačenia:
- 0.5. Názov a adresa výrobcu:
- 0.7. V prípade komponentov a samostatných technických jednotiek umiestnenie a spôsob pripevnenia schvaľovacej značky ES:
- 0.8. Názov(-vy) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):
- 0.9. Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak je ustanovený):

**ODDIEL II**

1. Doplnujúce informácie (kde je to potrebné): pozri dodatok
2. Technická služba zodpovedná za vykonávanie skúšok:
3. Dátum vydania skúšobného protokolu:
4. Číslo skúšobného protokolu:
5. Poznámky (ak nejaké sú): pozri dodatok

<sup>(1)</sup> Nehodiace sa prečiarknite.

<sup>(2)</sup> Pokiaľ prostriedky označenia typu obsahujú znaky, ktoré nie sú dôležité pre opis typu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka tento informačný dokument, také znaky sú v dokumentácii znázornené symbolom „?“ (napr. ABC??123??).

- 6. Miesto:
- 7. Dátum:
- 8. Podpis:

Prílohy: Informačná dokumentácia

Správa o skúške

*Dodatok***k osvedčeniu o typovom schválení ES č. ...**

1. Dodatočné informácie
    - 1.1. [...]:
      - 1.1.1. [...]:  
[...]
  2. Obmedzenie používania zariadenia (ak existuje):
    - 2.1. [...]:
  3. Poznámky
    - 3.1. [...]:“
-

## PRÍLOHA V

## „PRÍLOHA VII

SYSTÉM ČÍSLOVANIA TYPOVÉHO SCHVAĽOVACIEHO OSVEDČENIA ES <sup>(1)</sup>

1. Schvaľovacie číslo ES sa skladá zo štyroch častí pri typových schváleniach celého vozidla a z piatich častí pri typových schváleniach systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek, ako sa uvádza ďalej. V každom prípade sa časti schvaľovacieho čísla oddelia znakom „\*“.

Oddiel 1: Malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie číslo členského štátu, ktorý vydáva typové schválenie ES:

|    |                         |    |                  |
|----|-------------------------|----|------------------|
| 1  | pre Nemecko,            | 19 | pre Rumunsko;    |
| 2  | pre Francúzsko,         | 20 | pre Poľsko,      |
| 3  | pre Taliansko,          | 21 | pre Portugalsko, |
| 4  | pre Holandsko,          | 23 | pre Grécko,      |
| 5  | pre Švédsko,            | 24 | pre Írsko;       |
| 6  | pre Belgicko,           | 26 | pre Slovinsko,   |
| 7  | pre Maďarsko,           | 27 | pre Slovensko,   |
| 8  | pre Českú republiku,    | 29 | pre Estónsko,    |
| 9  | pre Španielsko,         | 32 | pre Lotyšsko;    |
| 11 | pre Spojené kráľovstvo, | 34 | pre Bulharsko;   |
| 12 | pre Rakúsko,            | 36 | pre Litvu;       |
| 13 | pre Luxembursko,        | 49 | pre Cyprus;      |
| 17 | pre Fínsko,             | 50 | pre Maltu.       |
| 18 | pre Dánsko,             |    |                  |

Oddiel 2: Číslo základnej smernice alebo nariadenia.

Oddiel 3: Číslo poslednej zmeny a doplnenia smernice alebo nariadenia vrátane vykonávacích aktov uplatniteľných na typové schválenie.

- V prípade typových schválení celého vozidla to znamená poslednú smernicu alebo nariadenie, ktorou sa mení a dopĺňa článok (alebo články) smernice 2007/46/ES.
- V prípade typových schválení celého vozidla udelených v súlade s postupom opísaným v článku 22 to znamená poslednú smernicu alebo nariadenie, ktorou sa mení a dopĺňa článok (alebo články) smernice 2007/46/ES s výnimkou, že sa prvé dve číslice (napr. 20) nahradia veľkými písmenami KS.
- To znamená poslednú smernicu alebo nariadenie, ktoré obsahuje najnovšie ustanovenia, s ktorými sa zhoduje systém, komponent alebo technická jednotka.
- Ak by smernica alebo nariadenie vrátane ich vykonávacích aktov obsahovala technické predpisy, ktoré sa budú uplatňovať od určitých dátumov, za oddielom 3 nasleduje abecedný znak, ktorý jasne identifikuje, voči ktorému technickému predpisu sa udelilo schválenie. Pokiaľ ide o odlišné kategórie vozidiel, znak môže tiež odkazovať na špecifickú kategóriu vozidiel.

Oddiel 4: Štvormiestne postupné číslo (podľa potreby s nulami na začiatku) pre typové schválenie ES celého vozidla alebo štvormiestne alebo päťmiestne číslo pre typové schválenie udelené podľa samostatnej smernice alebo nariadenia, ktoré označuje základné schvaľovacie číslo. Postupnosť začína od 0001 pre každú základnú smernicu alebo nariadenie.

Oddiel 5: Dvojmiestne postupné číslo (prípadne s nulami na začiatku) na označenie rozšírenia. Postupnosť začína od 00 pre každé základné schvaľovacie číslo.

<sup>(1)</sup> Komponenty a samostatné technické jednotky sa označujú v súlade s ustanoveniami príslušných regulačných aktov.

2. V prípade typového schválenia celého vozidla sa oddiel 2 vynechá.

V prípade národného typového schválenia udeleného vozidlám vyrobeným v malých sériách podľa článku 23, časť 3 je nahradená veľkými tlačеныmi písmenami NKS.

3. Časť 5 sa vynechá len na povinnom(-ých) štítku(-och) vozidla.

4. Usporiadanie schvaľovacích čísel

- 4.1. Príklad tretieho typového schválenia vydaného vo Francúzsku (ešte bez rozšírenia):

- a) podľa smernice 71/320/EHS:

e2\*71/320\*2002/78\*0003\*00;

- b) podľa smernice 2005/55ES:

e2\*2005/55\*2006/51 D\*00003\*00 – v prípade smernice alebo nariadenia s odlišnými technickými predpismi (pozri oddiel 3).

- 4.2. Príklad druhého rozšírenia štvrtého typového schválenia vozidla vydaného v Spojenom kráľovstve:

e11\*2007/46\*0004\*02.

- 4.3. Príklad typového schválenia celého vozidla udeleného vozidlu vyrobenému v malej sérii vydaného v Luxembursku podľa článku 22:

e13\*KS07/46\*0001\*00.

- 4.4. Príklad národného typového schválenia udeleného vozidlu vyrobenému v malej sérii vydaného v Holandsku podľa článku 23:

e4\*NKS\*0001\*00.

- 4.5. Príklad schvaľovacieho čísla vytlačeného na povinnom(-ých) štítku(-och):

e11\*2007/46\*0004.

5. Príloha VII sa nevzťahuje na predpisy EHK OSN uvedené v zozname v prílohe IV. Typové schválenia udelené v súlade s predpismi EHK OSN naďalej používajú zodpovedajúce číslovanie uvedené v príslušných predpisoch.

---

## Doplnok

**Schvaľovacia značka ES pre komponenty a samostatné technické jednotky**

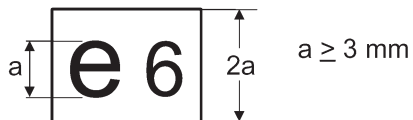
1. Schvaľovacia značka ES komponentu a samostatnej technickej jednotky sa skladá:
  - 1.1. z obdĺžnika ohraničujúceho malé písmeno „e“, za ktorým nasleduje rozlišovacie písmen(-á) alebo číslo členského štátu, ktorý udelil typové schválenie ES komponentu alebo samostatnej technickej jednotke:

|    |                        |    |                 |
|----|------------------------|----|-----------------|
| 1  | pre Nemecko            | 19 | pre Rumunsko    |
| 2  | pre Francúzsko         | 20 | pre Poľsko      |
| 3  | pre Taliansko          | 21 | pre Portugalsko |
| 4  | pre Holandsko          | 23 | pre Grécko      |
| 5  | pre Švédsko            | 24 | pre Írsko       |
| 6  | pre Belgicko           | 26 | pre Slovinsko   |
| 7  | pre Maďarsko           | 27 | pre Slovensko   |
| 8  | pre Českú republiku    | 29 | pre Estónsko    |
| 9  | pre Španielsko         | 32 | pre Lotyšsko    |
| 11 | pre Spojené kráľovstvo | 34 | pre Bulharsko   |
| 12 | pre Rakúsko            | 36 | pre Litvu       |
| 13 | pre Luxembursko        | 49 | pre Cyprus      |
| 17 | pre Fínsko             | 50 | pre Maltu       |
| 18 | pre Dánsko             |    |                 |
  - 1.2. zo „základného schvaľovacieho čísla“ nachádzajúceho sa tesne pri obdĺžniku a uvedeného v časti 4 schvaľovacieho čísla, pred ktorým sú dve čísla udávajúce poradové číslo priradené najnovšej väčšej technickej zmene a doplneniu príslušnej samostatnej smernice alebo nariadenia;
  - 1.3. z dodatočného znaku alebo znakov umiestnených nad obdĺžnikom, ktoré umožňujú identifikovať určité charakteristiky. Tieto ďalšie informácie sú uvedené v príslušných samostatných smerniciach alebo nariadeniach;
2. Schvaľovacia značka komponentu alebo samostatnej technickej jednotky je pripevnená na samostatnú technickú jednotku alebo komponent takým spôsobom, aby bola nezmazateľná a zreteľne čitateľná;
3. Príklad značky typového schválenia komponentu alebo samostatnej technickej jednotky sa nachádza v dodatku.



## Dodatok k doplnku 1

## Príklad schvaľovacej značky komponentu alebo samostatnej technickej jednotky



01 0004 

Vysvetlivky: Uvedené typové schválenie komponentu bolo vydané v Belgicku pod číslom 0004. 01 je postupné číslo označujúce úroveň technických požiadaviek, ktoré tento komponent spĺňa. Postupné číslo sa priraduje v súlade s príslušnou samostatnou smernicou alebo príslušným samostatným nariadením.

Pozn.: Dodatočné symboly nie sú na tomto príklade ukázané.“

---

## PRÍLOHA VI

## „PRÍLOHA XI

**ZOZNAM REGULAČNÝCH AKTOV, KTORÉ STANOVUJÚ POŽIADAVKY NA ÚČELY TYPOVÉHO  
SCHVÁLENIA ES VOZIDIEL NA ŠPECIÁLNE ÚČELY**

## Doplnok 1

**Obytné automobily, sanitné vozidlá a pohrebné vozidlá**

| Bod | Predmet                                                          | Odkaz na regulačný akt         | $M_1 \leq 2\,500$ (!) kg | $M_1 > 2\,500$ (!) kg    | $M_2$ | $M_3$ |
|-----|------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------------|--------------------------|-------|-------|
| 1.  | Prípustná hladina hluku                                          | Smernica<br>70/157/EHS         | H                        | G + H                    | G + H | G + H |
| 2.  | Emisie                                                           | Smernica<br>70/220/EHS         | Q                        | G + Q                    | G + Q | G + Q |
| 2a. | Emisie (Euro 5 a 6) ľahké úžitkové vozidlá/prístup k informáciám | Nariadenie<br>(ES) č. 715/2007 | Q                        | G + Q                    | G + Q |       |
| 3.  | Palivové nádrže/zadné ochranné zariadenia                        | Smernica<br>70/221/EHS         | F                        | F                        | F     | F     |
| 4.  | Miesto pre zadnú evidenčnú tabuľku                               | Smernica<br>70/222/EHS         | X                        | X                        | X     | X     |
| 5.  | Ovládacia sila                                                   | Smernica<br>70/311/EHS         | X                        | G                        | G     | G     |
| 6.  | Zámky a závesy dverí                                             | Smernica<br>70/387/EHS         | B                        | G + B                    |       |       |
| 7.  | Zvukový výstražný signál                                         | Smernica<br>70/388/EHS         | X                        | X                        | X     | X     |
| 8.  | Zariadenia pre nepriamy výhľad                                   | Smernica<br>2003/97/ES         | X                        | G                        | G     | G     |
| 9.  | Brzdenie                                                         | Smernica<br>71/320/EHS         | X                        | G                        | G     | G     |
| 10. | Rádiové odrušenie (elektromagnetická kompatibilita)              | Smernica<br>72/245/EHS         | X                        | X                        | X     | X     |
| 11. | Dym zo vznetrových motorov                                       | Smernica<br>72/306/EHS         | H                        | H                        | H     | H     |
| 12. | Vnútorne vybavenie                                               | Smernica<br>74/60/EHS          | C                        | G + C                    |       |       |
| 13. | Zabezpečenie proti krádeži a imobilizér                          | Smernica<br>74/61/EHS          | X                        | G                        | G     | G     |
| 14. | Bezpečnostný mech. riadenia                                      | Smernica<br>74/297/EHS         | X                        | G                        |       |       |
| 15. | Pevnosť sedadla                                                  | Smernica<br>74/408/EHS         | D                        | G + D                    | G + D | G + D |
| 16. | Vonkajšie výčnelky                                               | Smernica<br>74/483/EHS         | X pre kab.; A pre zvyšok | G pre kab.; A pre zvyšok |       |       |

| Bod | Predmet                                                                                                              | Odkaz na regulačný akt | M <sub>1</sub> ≤ 2 500 (¹) kg | M <sub>1</sub> > 2 500 (¹) kg           | M <sub>2</sub>                          | M <sub>3</sub>                          |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| 17. | Tachometer a spätný prevod                                                                                           | Smernica<br>75/443/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 18. | Štítiky (povinné)                                                                                                    | Smernica<br>76/114/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 19. | Kotvové úchytky bezpečnostných pásov                                                                                 | Smernica<br>76/115/EHS | D                             | G + L                                   | G + L                                   | G + L                                   |
| 20. | Montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu                                                               | Smernica<br>76/756/EHS | A + N                         | A + G + N pre kab.;<br>A + N pre zvyšok | A + G + N pre kab.;<br>A + N pre zvyšok | A + G + N pre kab.;<br>A + N pre zvyšok |
| 21. | Odrážky                                                                                                              | Smernica<br>76/757/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 22. | Doplňkové obrysové, predné-bočné obrysové, zadné-bočné obrysové, brzdové svetlá, denné svetlá, bočné obrysové svetlá | Smernica<br>76/758/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 23. | Smerovky                                                                                                             | Smernica<br>76/759/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 24. | Svetlá osvetľujúce zadnú evidenčnú tabuľku                                                                           | Smernica<br>76/760/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 25. | Svetlomety (vrátane žiaroviek)                                                                                       | Smernica<br>76/761/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 26. | Predné hmlové svetlá                                                                                                 | Smernica<br>76/762/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 27. | Ťažné háky                                                                                                           | Smernica<br>77/389/EHS | E                             | E                                       | E                                       | E                                       |
| 28. | Zadné hmlové svetlá                                                                                                  | Smernica<br>77/538/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 29. | Spätné svetlá                                                                                                        | Smernica<br>77/539/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 30. | Parkovacie svetlá                                                                                                    | Smernica<br>77/540/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 31. | Bezpečnostné pásy a zadržiavacie systémy                                                                             | Smernica<br>77/541/EHS | D                             | G + M                                   | G + M                                   | G + M                                   |
| 32. | Výhľad dopredu                                                                                                       | Smernica<br>77/649/EHS | X                             | G                                       |                                         |                                         |
| 33. | Identifikácia ovládačov, oznamovačov a ukazovateľov                                                                  | Smernica<br>78/316/EHS | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 34. | Odmrazovanie/odhmlievanie                                                                                            | Smernica<br>78/317/EHS | X                             | G + O                                   | O                                       | O                                       |
| 35. | Ostrekovanie/stieranie                                                                                               | Smernica<br>78/318/EHS | X                             | G + O                                   | O                                       | O                                       |
| 36. | Vykurovacie systémy                                                                                                  | Smernica<br>2001/56/ES | X                             | X                                       | X                                       | X                                       |
| 37. | Kryty kolies                                                                                                         | Smernica<br>78/549/EHS | X                             | G                                       |                                         |                                         |

| Bod | Predmet                                                 | Odkaz na regulačný akt  | M <sub>1</sub> ≤ 2 500 <sup>(1)</sup> kg | M <sub>1</sub> > 2 500 <sup>(1)</sup> kg | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub>              |
|-----|---------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|------------------------------------------|----------------|-----------------------------|
| 38. | Opierky hlavy                                           | Smernica<br>78/932/EHS  | D                                        | G + D                                    |                |                             |
| 39. | Emisie CO <sub>2</sub> /spotreba paliva                 | Smernica<br>80/1268/EHS | N/A                                      | N/A                                      |                |                             |
| 40. | Výkon motora                                            | Smernica<br>80/1269/EHS | X                                        | X                                        | X              | X                           |
| 41. | Emisie (Euro IV a V) vysokovýkonné vozidlá              | Smernica<br>2005/55/ES  | H                                        | G + H                                    | G + H          | G + H                       |
| 44. | Hmotnosti a rozmery (osobné vozidlá)                    | Smernica<br>92/21/EHS   | X                                        | X                                        |                |                             |
| 45. | Bezpečnostné zasklenie                                  | Smernica<br>92/22/EHS   | J                                        | G + J                                    | G + J          | G + J                       |
| 46. | Pneumatiky                                              | Smernica<br>92/23/EHS   | X                                        | G                                        | G              | G                           |
| 47. | Obmedzovače rýchlosti                                   | Smernica<br>92/24/EHS   |                                          |                                          |                | X                           |
| 48. | Hmotnosti a rozmery (iné než vozidlá uvedené v bode 44) | Smernica<br>97/27/ES    |                                          |                                          | X              | X                           |
| 50. | Spojovacie zariadenia                                   | Smernica<br>94/20/ES    | X                                        | G                                        | G              | G                           |
| 51. | Horľavosť                                               | Smernica<br>95/28/ES    |                                          |                                          |                | G pre kab.;<br>X pre zvyšok |
| 52. | Autobusy a autokary                                     | Smernica<br>2001/85/ES  |                                          |                                          | A              | A                           |
| 53. | Predný náraz                                            | Smernica<br>96/79/ES    | N/A                                      | N/A                                      |                |                             |
| 54. | Bočný náraz                                             | Smernica<br>96/27/ES    | N/A                                      | N/A                                      |                |                             |
| 58. | Ochrana chodcov                                         | Smernica<br>2003/102/ES | X                                        |                                          |                |                             |
| 59. | Recyklovateľnosť                                        | Smernica<br>2005/64/ES  | N/A                                      | N/A                                      |                |                             |
| 60. | Systémy čelnej ochrany                                  | Smernica<br>2005/66/ES  | X                                        | X <sup>(2)</sup>                         |                |                             |
| 61. | Klimatizačný systém                                     | Smernica<br>2006/40/ES  | X                                        | X                                        |                |                             |

<sup>(1)</sup> Technicky povolená maximálna naložená hmotnosť.<sup>(2)</sup> Nepresahuje 3,5 tony najvyššej naloženej hmotnosti.

## Doplňok 2

## Pancierové vozidlá

[illegible]

[illegible]

| Bod | Predmet                                                 | Odkaz na regulačný akt | M <sub>1</sub> | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub>   | N <sub>2</sub>   | N <sub>3</sub>   | O <sub>1</sub>   | O <sub>2</sub>   | O <sub>3</sub>   | O <sub>4</sub>   |
|-----|---------------------------------------------------------|------------------------|----------------|----------------|----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| 46. | Pneumatiky                                              | Smernica 92/23/EHS     | A              | A              | A              | A                | A                | A                | A                | A                | A                | A                |
| 47. | Obmedzovače rýchlosti                                   | Smernica 92/24/EHS     |                | X              | X              |                  | X                | X                |                  |                  |                  |                  |
| 48. | Hmotnosti a rozmery (iné než vozidlá uvedené v bode 44) | Smernica 97/27/ES      |                | X              | X              | X                | X                | X                | X                | X                | X                | X                |
| 49. | Vonkajšie výčnelky kabín                                | Smernica 92/114/EHS    |                |                |                | A                | A                | A                |                  |                  |                  |                  |
| 50. | Spojovacie zariadenia                                   | Smernica 94/20/ES      | X              | X              | X              | X                | X                | X                | X                | X                | X                | X                |
| 51. | Horľavosť                                               | Smernica 95/28/ES      |                |                | X              |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 52. | Autobusy a autokary                                     | Smernica 2001/85/ES    |                | A              | A              |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 53. | Predný náraz                                            | Smernica 96/79/ES      | N/A            |                |                |                  |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 54. | Bočný náraz                                             | Smernica 96/27/ES      | N/A            |                |                | N/A              |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 56. | Vozidlá určené na prepravu nebezpečného tovaru          | Smernica 98/91/ES      |                |                |                | X <sup>(1)</sup> | X <sup>(1)</sup> | X <sup>(1)</sup> | X <sup>(1)</sup> | X <sup>(1)</sup> | X <sup>(1)</sup> | X <sup>(1)</sup> |
| 57. | Predná ochrana proti podbehnútiu vozidla                | Smernica 2000/40/ES    |                |                |                |                  | X                | X                |                  |                  |                  |                  |
| 58. | Ochrana chodcov                                         | Smernica 2003/102/ES   | N/A            |                |                | N/A              |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 59. | Recyklovateľnosť                                        | Smernica 2005/64/ES    | N/A            |                |                | N/A              |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 60. | Systémy čelnej ochrany                                  | Smernica 2005/66/ES    | N/A            |                |                | N/A              |                  |                  |                  |                  |                  |                  |
| 61. | Klimatizačný systém                                     | Smernica 2006/40/ES    | X              |                |                | Z                |                  |                  |                  |                  |                  |                  |

(<sup>1</sup>) Požiadavky smernice 98/91/ES sa uplatňujú, iba ak sa výrobca uchádza o typové schválenie ES vozidla určeného na prepravu nebezpečného tovaru.

## Doplnok 3

## Vozidlá na prepravu osôb na invalidnom vozíku

| Bod | Predmet                                                              | Odkaz na regulačný akt         | M <sub>1</sub>     |
|-----|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| 1.  | Prípustná hladina hluku                                              | Smernica<br>70/157/EHS         | X                  |
| 2.  | Emisie                                                               | Smernica<br>70/220/EHS         | G + W <sub>1</sub> |
| 2a. | Emisie (Euro 5 a 6) ľahké úžitkové vozidlá/<br>prístup k informáciám | Nariadenie<br>(ES) č. 715/2007 | G + W <sub>1</sub> |
| 3.  | Palivové nádrže/zadné ochranné zariadenia                            | Smernica<br>70/221/EHS         | X + W <sub>2</sub> |
| 4.  | Miesto pre zadnú evidenčnú tabuľku                                   | Smernica<br>70/222/EHS         | X                  |
| 5.  | Ovládacia sila                                                       | Smernica<br>70/311/EHS         | X                  |
| 6.  | Zámky a závesy dverí                                                 | Smernica<br>70/387/EHS         | X                  |
| 7.  | Zvukový výstražný signál                                             | Smernica<br>70/388/EHS         | X                  |
| 8.  | Zariadenia pre nepriamy výhľad                                       | Smernica<br>2003/97/EHS        | X                  |
| 9.  | Brzdzenie                                                            | Smernica<br>71/320/EHS         | X                  |
| 10. | Rádiové odrušenie (elektromagnetická<br>kompabilita)                 | Smernica<br>72/245/EHS         | X                  |
| 11. | Dym zo vznetových motorov                                            | Smernica<br>72/306/EHS         | X                  |
| 12. | Vnútorne vybavenie                                                   | Smernica<br>74/60/EHS          | X                  |
| 13. | Zabezpečenie proti krádeži a imobilizér                              | Smernica<br>74/61/EHS          | X                  |
| 14. | Bezpečnostný mech. riadenia                                          | Smernica<br>74/297/EHS         | X                  |
| 15. | Pevnosť sedadla                                                      | Smernica<br>74/408/EHS         | X + W <sub>3</sub> |
| 16. | Vonkajšie výčnelky                                                   | Smernica<br>74/483/EHS         | X + W <sub>4</sub> |
| 17. | Tachometer a spätný prevod                                           | Smernica<br>75/443/EHS         | X                  |
| 18. | Štítky (povinné)                                                     | Smernica<br>76/114/EHS         | X                  |
| 19. | Kotvové úchytky bezpečnostných pásov                                 | Smernica<br>76/115/EHS         | X + W <sub>5</sub> |



| Bod | Predmet                                                                                            | Odkaz na regulačný akt  | M <sub>1</sub>     |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------|
| 20. | Montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu                                             | Smernica<br>76/756/EHS  | X                  |
| 21. | Odrázky                                                                                            | Smernica<br>76/757/EHS  | X                  |
| 22. | Doplňkové obrysové, predné (bočné) obrysové, zadné (bočné) obrysové, brzdo­vé svetlá, denné svetlá | Smernica<br>76/758/EHS  | X                  |
| 23. | Smerovky                                                                                           | Smernica<br>76/759/EHS  | X                  |
| 24. | Svetlá osvetľujúce zadnú evidenčnú tabuľku                                                         | Smernica<br>76/760/EHS  | X                  |
| 25. | Svetlomety (vrátane žiaroviek)                                                                     | Smernica<br>76/761/EHS  | X                  |
| 26. | Predné hmlové svetlá                                                                               | Smernica<br>76/762/EHS  | X                  |
| 27. | Ťažné háky                                                                                         | Smernica<br>77/389/EHS  | X                  |
| 28. | Zadné hmlové svetlá                                                                                | Smernica<br>77/538/EHS  | X                  |
| 29. | Spätné svetlá                                                                                      | Smernica<br>77/539/EHS  | X                  |
| 30. | Parkovacie svetlá                                                                                  | Smernica<br>77/540/EHS  | X                  |
| 31. | Bezpečnostné pásy a zadržiavacie systémy                                                           | Smernica<br>77/541/EHS  | X + W <sub>6</sub> |
| 32. | Výhľad dopredu                                                                                     | Smernica<br>77/649/EHS  | X                  |
| 33. | Identifikácia ovládačov, oznamovačov a ukazovateľov                                                | Smernica<br>78/316/EHS  | X                  |
| 34. | Odmrazovanie/odhmlievanie                                                                          | Smernica<br>78/317/EHS  | X                  |
| 35. | Ostrekovanie/stieranie                                                                             | Smernica<br>78/318/EHS  | X                  |
| 36. | Vykurovacie systémy                                                                                | Smernica<br>2001/56/ES  | X                  |
| 37. | Kryty kolies                                                                                       | Smernica<br>78/549/EHS  | X                  |
| 39. | Emisie CO <sub>2</sub> /spotreba paliva                                                            | Smernica<br>80/1268/EHS | X + W <sub>7</sub> |
| 40. | Výkon motora                                                                                       | Smernica<br>80/1269/EHS | X                  |
| 41. | Emisie zo vznetrových motorov                                                                      | Smernica<br>2005/55/ES  | X                  |

| Bod | Predmet                              | Odkaz na regulačný akt  | M <sub>1</sub>      |
|-----|--------------------------------------|-------------------------|---------------------|
| 44. | Hmotnosti a rozmery (osobné vozidlá) | Smernica<br>92/21/EHS   | X + W <sub>8</sub>  |
| 45. | Bezpečnostné zasklenie               | Smernica<br>92/22/EHS   | X                   |
| 46. | Pneumatiky                           | Smernica<br>92/23/EHS   | X                   |
| 50. | Spojovacie zariadenia                | Smernica<br>94/20/ES    | X                   |
| 53. | Predný náraz                         | Smernica<br>96/79/ES    | X + W <sub>9</sub>  |
| 54. | Bočný náraz                          | Smernica<br>96/27/ES    | X + W <sub>10</sub> |
| 58. | Ochrana chodcov                      | Smernica<br>2003/102/ES | X                   |
| 59. | Recyklovateľnosť                     | Smernica<br>2005/64/ES  | N/A                 |
| 60. | Systém čelnej ochrany                | Smernica<br>2005/66/ES  | X                   |
| 61. | Klimatizačné systémy                 | Smernica<br>2006/40/ES  | X                   |

## Doplnok 4

**Ostatné vozidlá na špeciálne účely (vrátane obytných prívesov)**

Uplatňovanie výnimiek je povolené, iba ak výrobca schvaľovaciemu orgánu uspokojivo preukáže, že vozidlo nemôže splniť všetky požiadavky z dôvodu jeho špeciálnej funkcie.

[illegible]

| Bod | Predmet                                                                                                               | Odkaz na regulačný akt  | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 21. | Odrázky                                                                                                               | Smernica<br>76/757/EHS  | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 22. | Doplňkové obrysové, predné-bočné obrysové, zadné-bočné obrysové, brzdomer svetlá, denné svetlá, bočné obrysové svetlá | Smernica<br>76/758/EHS  | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 23. | Smerovky                                                                                                              | Smernica<br>76/759/EHS  | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 24. | Svetlá osvetľujúce zadnú evidenčnú tabuľku                                                                            | Smernica<br>76/760/EHS  | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 25. | Svetlomety (vrátane žiaroviek)                                                                                        | Smernica<br>76/761/EHS  | X              | X              | X              | X              | X              |                |                |                |                |
| 26. | Predné hmlové svetlá                                                                                                  | Smernica<br>76/762/EHS  | X              | X              | X              | X              | X              |                |                |                |                |
| 27. | Ťažné háky                                                                                                            | Smernica<br>77/389/EHS  | A              | A              | A              | A              | A              |                |                |                |                |
| 28. | Zadné hmlové svetlá                                                                                                   | Smernica<br>77/538/EHS  | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 29. | Spätné svetlá                                                                                                         | Smernica<br>77/539/EHS  | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 30. | Parkovacie svetlá                                                                                                     | Smernica<br>77/540/EHS  | X              | X              | X              | X              | X              |                |                |                |                |
| 31. | Bezpečnostné pásy a zadržiavacie systémy                                                                              | Smernica<br>77/541/EHS  | D              | D              | D              | D              | D              |                |                |                |                |
| 33. | Identifikácia ovládačov, oznamovačov a ukazovateľov                                                                   | Smernica<br>78/316/EHS  | X              | X              | X              | X              | X              |                |                |                |                |
| 34. | Odmrazovanie/odhmlievanie                                                                                             | Smernica<br>78/317/EHS  | O              | O              | O              | O              | O              |                |                |                |                |
| 35. | Ostrekovanie/stieranie                                                                                                | Smernica<br>78/318/EHS  | O              | O              | O              | O              | O              |                |                |                |                |
| 36. | Vykurovacie systémy                                                                                                   | Smernica<br>2001/56/ES  | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 40. | Výkon motora                                                                                                          | Smernica<br>80/1269/EHS | X              | X              | X              | X              | X              |                |                |                |                |
| 41. | Emisie (Euro IV a V) vysokovýkonné vozidlá                                                                            | Smernica<br>2005/55/ES  | H              | H              | H              | H              | H              |                |                |                |                |
| 42. | Bočná ochrana                                                                                                         | Smernica<br>89/297/EHS  |                |                |                | X              | X              |                |                | X              | X              |
| 43. | Systémy zabraňujúce rozstreku                                                                                         | Smernica<br>91/226/EHS  |                |                |                | X              | X              |                |                | X              | X              |
| 45. | Bezpečnostné zasklenie                                                                                                | Smernica<br>92/22/EHS   | J              | J              | J              | J              | J              | J              | J              | J              | J              |
| 46. | Pneumatiky                                                                                                            | Smernica<br>92/23/EHS   | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 47. | Obmedzovače rýchlosti                                                                                                 | Smernica<br>92/24/EHS   | X              | X              |                | X              | X              |                |                |                |                |

| Bod | Predmet                                        | Odkaz na regulačný akt  | M <sub>2</sub> | M <sub>3</sub> | N <sub>1</sub> | N <sub>2</sub> | N <sub>3</sub> | O <sub>1</sub> | O <sub>2</sub> | O <sub>3</sub> | O <sub>4</sub> |
|-----|------------------------------------------------|-------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| 48. | Hmotnosti, rozmery                             | Smernica<br>97/27/ES    | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 49. | Vonkajšie výčnelky kabín                       | Smernica<br>92/114/EHS  |                |                | X              | X              | X              |                |                |                |                |
| 50. | Spojovacie zariadenia                          | Smernica<br>94/20/ES    | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 51. | Horľavosť                                      | Smernica<br>95/28/ES    |                | X              |                |                |                |                |                |                |                |
| 52. | Autobusy a autokary                            | Smernica<br>2001/85/ES  | X              | X              |                |                |                |                |                |                |                |
| 54. | Bočný náraz                                    | Smernica<br>96/27/ES    |                |                | A              |                |                |                |                |                |                |
| 56. | Vozidlá určené na prepravu nebezpečného tovaru | Smernica<br>98/91/ES    |                |                |                | X              | X              | X              | X              | X              | X              |
| 57. | Predná ochrana proti podbehnutiu vozidla       | Smernica<br>2000/40/ES  |                |                |                | X              | X              |                |                |                |                |
| 58. | Ochrana chodcov                                | Smernica<br>2003/102/ES |                |                | N/A            |                |                |                |                |                |                |
| 59. | Recyklovateľnosť                               | Smernica<br>2005/64/ES  |                |                | N/A            |                |                |                |                |                |                |
| 60. | Systém čelnej ochrany                          | Smernica<br>2005/66/ES  |                |                | A              |                |                |                |                |                |                |
| 61. | Klimatizačný systém                            | Smernica<br>2006/40/ES  |                |                | Z              |                |                |                |                |                |                |

## Doplnok 5

## Samohybné žeriavy

| Bod | Predmet                                                              | Odkaz na regulačný akt         | Samohybný žeriav kategórie N <sub>3</sub> |
|-----|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------|
| 1.  | Prípustná hladina hluku                                              | Smernica<br>70/157/EHS         | T                                         |
| 2.  | Emisie                                                               | Smernica<br>70/220/EHS         | X                                         |
| 2a. | Emisie (Euro 5 a 6) ľahké úžitkové vozidlá/<br>prístup k informáciám | Nariadenie<br>(ES) č. 715/2007 | N/A                                       |
| 3.  | Palivové nádrže/zadné ochranné zariadenia                            | Smernica<br>70/221/EHS         | X                                         |
| 4.  | Miesto pre zadnú evidenčnú tabuľku                                   | Smernica<br>70/222/EHS         | X                                         |
| 5.  | Ovládacia sila                                                       | Smernica<br>70/311/EHS         | X povolené krabové ovládanie              |
| 6.  | Zámky a závesy dverí                                                 | Smernica<br>70/387/EHS         | A                                         |
| 7.  | Zvukový výstražný signál                                             | Smernica<br>70/388/EHS         | X                                         |
| 8.  | Zariadenia pre nepriamy výhľad                                       | Smernica<br>2003/97/ES         | X                                         |
| 9.  | Brzdzenie                                                            | Smernica<br>71/320/EHS         | U                                         |
| 10. | Rádiové odrušenie (elektromagnetická<br>kompabilita)                 | Smernica<br>72/245/EHS         | X                                         |
| 11. | Dym zo vznetrových motorov                                           | Smernica<br>72/306/EHS         | X                                         |
| 12. | Vnútorne vybavenie                                                   | Smernica<br>74/60/EHS          | X                                         |
| 13. | Zabezpečenie proti krádeži a imobilizér                              | Smernica<br>74/61/EHS          | X                                         |
| 15. | Pevnosť sedadla                                                      | Smernica<br>74/408/EHS         | D                                         |
| 17. | Tachometer a spätný prevod                                           | Smernica<br>75/443/EHS         | X                                         |
| 18. | Štítky (povinné)                                                     | Smernica<br>76/114/EHS         | X                                         |
| 19. | Kotvové úchytky bezpečnostných pásov                                 | Smernica<br>76/115/EHS         | D                                         |
| 20. | Montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú<br>signalizáciu            | Smernica<br>76/756/EHS         | A + Y                                     |
| 21. | Odrázky                                                              | Smernica<br>76/757/EHS         | X                                         |

| Bod | Predmet                                                                                            | Odkaz na regulačný akt  | Samohybný žeriav kategórie N <sub>3</sub>                                                                                                                      |
|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 22. | Doplňkové obrysové, predné (bočné) obrysové, zadné (bočné) obrysové, brzdo­vé svetlá, denné svetlá | Smernica<br>76/758/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 23. | Smerovky                                                                                           | Smernica<br>76/759/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 24. | Svetlá osvetľujúce zadnú evidenčnú tabuľku                                                         | Smernica<br>76/760/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 25. | Svetlomety (vrátane žiaroviek)                                                                     | Smernica<br>76/761/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 26. | Predné hmlové svetlá                                                                               | Smernica<br>76/762/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 27. | Ťažné háky                                                                                         | Smernica<br>77/389/EHS  | A                                                                                                                                                              |
| 28. | Zadné hmlové svetlá                                                                                | Smernica<br>77/538/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 29. | Spätné svetlá                                                                                      | Smernica<br>77/539/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 30. | Parkovacie svetlá                                                                                  | Smernica<br>77/540/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 31. | Bezpečnostné pásy a zadržiavacie systémy                                                           | Smernica<br>77/541/EHS  | D                                                                                                                                                              |
| 33. | Identifikácia ovládačov, oznamovačov a uka­zovateľov                                               | Smernica<br>78/316/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 34. | Odmrazovanie/odhmlievanie                                                                          | Smernica<br>78/317/EHS  | O                                                                                                                                                              |
| 35. | Ostrekovanie/stieranie                                                                             | Smernica<br>78/318/EHS  | O                                                                                                                                                              |
| 36. | Vykurovacie systémy                                                                                | Smernica<br>2001/56/ES  | X                                                                                                                                                              |
| 40. | Výkon motora                                                                                       | Smernica<br>80/1269/EHS | X                                                                                                                                                              |
| 41. | Emisie (Euro IV a V) – vysokovýkonné vozidlá                                                       | Smernica<br>2005/55/ES  | V                                                                                                                                                              |
| 42. | Bočná ochrana                                                                                      | Smernica<br>89/297/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 43. | Systémy zabráňujúce rozstreku                                                                      | Smernica<br>91/226/EHS  | X                                                                                                                                                              |
| 45. | Bezpečnostné zasklenie                                                                             | Smernica<br>92/22/EHS   | J                                                                                                                                                              |
| 46. | Pneumatiky                                                                                         | Smernica<br>92/23/EHS   | A<br>Za predpokladu, že sú splnené požiadavky ISO 10571 – 1995 (pneumatiky pre samohybné žeriavy a podobné špecializované stroje) alebo príručka noriem ETRTO. |

| Bod | Predmet                                  | Odkaz na regulačný akt | Samohybný žeriav kategórie N <sub>3</sub> |
|-----|------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------|
| 47. | Obmedzovače rýchlosti                    | Smernica<br>92/24/EHS  | X                                         |
| 48. | Hmotnosti a rozmery                      | Smernica<br>97/27/ES   | X                                         |
| 49. | Vonkajšie výčnelky kabín                 | Smernica<br>92/114/EHS | X                                         |
| 50. | Spojovacie zariadenia                    | Smernica<br>94/20/ES   | X                                         |
| 57. | Predná ochrana proti podbehnutiu vozidla | Smernica<br>2000/40/ES | X                                         |

*Význam písmen:*

- X Žiadne výnimky okrem tých, ktoré sú uvedené v regulačnom akte.
- N/A Na toto vozidlo sa regulačný akt neuplatňuje (žiadne požiadavky).
- A Výnimky sú povolené, pokiaľ špeciálne účely zabráňujú plneniu v celom rozsahu. Výrobca uspokojivo preukáže orgánu typového schválenia, že vozidlo nemôže splniť všetky požiadavky z dôvodu jeho špeciálneho účelu.
- B Vztahuje sa len na dvere umožňujúce prístup k sedadlám určeným na normálne používanie pri jazde vozidla po ceste a kde vzdialenosť medzi bodom R sedadla a strednou rovinou povrchu dverí meraná kolmo na pozdĺžnu strednú rovinu vozidla nie je väčšia ako 500 mm.
- C Vztahuje sa len na tú časť vozidla, ktorá sa nachádza pred posledným zadným sedadlom určeným na normálne používanie pri jazde vozidla po ceste, a tiež len na nárazovú zónu hlavy vymedzenú v smernici 74/60/EHS.
- D Vztahuje sa len na sedadlá určené na normálne používanie pri jazde vozidla na ceste. Sedadlá, ktoré nie sú určené na používanie pri jazde vozidla na ceste, sú pre používateľov jasne označené buď piktogramom alebo príslušným textom.
- E Iba vpredu.
- F Zmena priebehu a dĺžky tankovacieho potrubia a nové usporiadanie palivovej nádrže sú povolené.
- G Požiadavky podľa kategórie základného/nedokončeného vozidla (ktorého podvozok sa použil na stavbu vozidla na špeciálne účely). V prípade nedokončeného/dokončovaného vozidla je prijateľné, aby sa splnili požiadavky na vozidlo zodpovedajúcej kategórie N (na základe najväčšej hmotnosti).
- H Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2 m, je prípustná bez akejkoľvek ďalšej skúšky.
- J Pre všetky zasklenia okien s výnimkou zasklenia kabíny vodiča (čelné sklo a bočné sklo) môže ako materiál slúžiť buď bezpečnostné sklo, alebo pevná plastická látka.
- K Doplnkové poplachové systémy prípustné.
- L Vztahuje sa len na sedadlá určené na normálne používanie pri jazde vozidla po ceste. Pri zadných sedadlách sa vyžadujú aspoň kotvové úchytky pre brušný pás. Sedadlá, ktoré sú určené na používanie pri jazde vozidla na ceste, sú pre používateľov jasne označené buď piktogramom, alebo príslušným textom.
- M Vztahuje sa len na sedadlá určené na normálne používanie pri jazde vozidla po ceste. Pri všetkých zadných sedadlách sa vyžaduje aspoň brušný pás. Sedadlá, ktoré nie sú určené na používanie pri jazde vozidla na ceste, sú pre používateľov jasne označené buď piktogramom, alebo príslušným textom.
- N Za predpokladu, že sú namontované všetky povinné osvetľovacie zariadenia a nie je ovplyvnená geometrická viditeľnosť.
- O Vozidlo musí byť vpredu vybavené zodpovedajúcim systémom.
- Q Zmena dĺžky výfukového systému za posledným tlmičom, ktorá nepresahuje 2 m, je prípustná bez akejkoľvek ďalšej skúšky. Typové schválenie ES vydané pre najreprezentatívnejšie základné vozidlo zostáva platné bez ohľadu na zmenu referenčnej hmotnosti.
- R Za predpokladu, že sa môžu namontovať evidenčné tabuľky všetkých členských štátov a že ostanú viditeľné.
- S Koeficient priepustnosti svetla sa rovná najmenej 60 % a uhol zakrytia stĺpikom „A“ nie je väčší ako 10°.



- T Skúška sa vykoná len na dokončenom/dokončovanom vozidle. Vozidlo sa môže skúšať podľa smernice 70/157/EHS naposledy zmenenej a doplnenej smernicou 1999/101/ES. Pokiaľ ide o bod 5.2.2.1 prílohy I k smernici 70/157/EHS, platia tieto limitné hodnoty:
- a) 81 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora menším ako 75 kW;
  - b) 83 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora rovným alebo väčším ako 75 kW a menším ako 150 kW;
  - c) 84 dB(A) pre vozidlá s výkonom motora rovným alebo väčším ako 150 kW.
- U Skúška sa vykoná len na dokončenom/dokončovanom vozidle. Vozidlá s najviac štyrmi nápravami musia spĺňať všetky požiadavky stanovené smernicou 71/320/EHS. Výnimky sú povolené len pre vozidlá s viac ako štyrmi nápravami za predpokladu, že:
- sú zdôvodnené osobitnou konštrukciou,
  - všetky požiadavky týkajúce sa brzdného účinku parkovacej, prevádzkovej a núdzovej brzdy stanovené smernicou 71/320/EHS sú splnené.
- V Je prípustná zhoda so smernicou 97/68/ES.
- W<sub>1</sub> Požiadavky sú splnené, ale je povolená zmena výfukového systému bez ďalšej skúšky za predpokladu, že zmena neovplyvní zariadenia na reguláciu emisií vrátane (prípadných) filtrov. Na upravenom vozidle sa nevyžaduje žiadna nová skúška vyparovania pod podmienkou, že zariadenia na reguláciu vyparovania sú zachované tak, ako ich namontoval výrobca na základné vozidlo.
- Typové schválenie ES vydané pre najreprezentatívnejšie základné vozidlo zostáva v platnosti bez ohľadu na zmenu referenčnej hmotnosti.
- W<sub>2</sub> Požiadavky sú splnené, ale je povolená zmena priebehu, dĺžky tankovacieho potrubia, palivových hadíc a palivového odparovacieho potrubia. Povoľuje sa premiestnenie pôvodnej palivovej nádrže.
- W<sub>3</sub> Miesto pre invalidný vozík sa považuje za miesto na sedenie. Pre každý invalidný vozík je vymedzený dostatočný priestor. Pozdĺžna rovina osobitného priestoru je rovnobežná s pozdĺžnou rovinou vozidla.
- Majiteľovi vozidla sú sprístupnené primerané informácie o tom, že invalidný vozík používaný ako sedadlo vo vozidle je schopný odolať silám, ktoré sú prenášané upevňovacím mechanizmom, počas rôznych podmienok jazdy.
- Sedadlá vo vozidle možno vhodným spôsobom upraviť pod podmienkou, že ich kotvové úchytky, mechanizmy a opierky hlavy zaručujú rovnakú úroveň výkonu, ako stanovuje smernica.
- W<sub>4</sub> V prípade pomôcok pre nastupovanie v pokojnej polohe sa vyžaduje dodržiavanie smernice.
- W<sub>5</sub> Každé miesto pre invalidný vozík je vybavené integrovaným zadržiavacím systémom, ktorý sa skladá zo zadržiavacieho systému pre invalidný vozík a zo zadržiavacieho systému pre používateľa invalidného vozíka.
- Kotvové úchytky pre zadržiavacie systémy musia byť odolné voči silám tak, ako je stanovené v smernici 76/115/EHS a v norme ISO 10542-1:2001.
- Popruhy tkaniny a pevné časti určené na zabezpečenie invalidného vozíka (upevňovacie mechanizmy) spĺňajú požiadavky smernice 77/541/EHS a príslušnej časti normy ISO 10542.
- Skúšky vykonáva technická služba, ktorá je poverená vykonávaním skúšky a kontroly v súlade s vyššie uvedenými smernicami. Tieto kritériá sú obsiahnuté v uvedených smerniciach. Skúšky sa vykonávajú so vzorkovým invalidným vozíkom opísaným v norme ISO 10542.
- W<sub>6</sub> Ak je kvôli prestavbe nutné umiestniť kotvové body pre bezpečnostné pásy mimo tolerance stanovenej v bode 2.7.8.1 prílohy I k smernici 77/541/EHS, technická služba preverí, či zmena zhoršuje stav, alebo nie. Ak nastalo zhoršenie stavu, skúška sa vykoná podľa prílohy VII k smernici 77/541/EHS. Nie je potrebné vydať rozšírenie typového schválenia ES.
- W<sub>7</sub> Nie je potrebné uskutočniť nové meranie emisií CO<sub>2</sub>, ak sa podľa ustanovení bodu W<sub>1</sub> nemusia vykonať nové skúšky emisií zo zadného výfuku.
- W<sub>8</sub> Z dôvodu výpočtov, predpokladaná hmotnosť invalidného vozíka spolu s jeho používateľom je 100 kg. Hmotnosť sa sústreďuje v bode H trojrozmerného stroja.
- Technická služba berie do úvahy aj možnosť použitia elektrického(-ých) invalidného(-ých) vozíka(-ov), ktorého predpokladaná hmotnosť spolu s jeho používateľom je 250 kg. Akékoľvek obmedzenie kapacity pre prepravu pasažierov z dôvodu použitia elektrického(-ých) invalidného(-ých) vozíka(-ov) sa zaznamenáva v osvedčení typového schválenia a príslušný text sa začlení do osvedčenia o zhode.
- W<sub>9</sub> U upraveného vozidla sa nevyžaduje nová skúška pod podmienkou, že predná časť podvozku umiestnená pred bodom R vodiča nie je ovplyvnená prestavbou vozidla a žiadna časť dodatočného zadržiavacieho systému (jeden alebo viac airbagov) nebola odstránená alebo deaktivovaná.
- W<sub>10</sub> U upraveného vozidla sa nevyžaduje nová skúška pod podmienkou, že bočné spevnenia neboli zmenené a žiadna časť dodatočného zadržiavacieho systému (jeden alebo viac bočných airbagov) nebola odstránená alebo deaktivovaná.
- Y Za predpokladu, že sú namontované všetky povinné svetelné zariadenia.
- Z Iba pre vozidlá kategórie N<sub>1</sub> triedy I, ako je opísané v prvej tabuľke v bode 5.3.1.4 prílohy I k smernici 70/220/EHS.“

## PRÍLOHA VII

## „PRÍLOHA XV

**ZOZNAM REGULAČNÝCH AKTOV, PRI KTORÝCH MÔŽE BYŤ AKO TECHNICKÁ SLUŽBA STANOVENÝ VÝROBCA**

|     | Predmet             | Odkaz na regulačný akt    |                                |
|-----|---------------------|---------------------------|--------------------------------|
|     |                     | Smernica alebo nariadenie | Rovnocenný predpis EHK OSN (*) |
| 46. | Pneumatiky          | Smernica 92/23/EHS        | 30, 54, 117                    |
| 61. | Klimatizačný systém | Smernica 2006/40/ES       | —                              |

(\*) Pozri prílohu IV časť II.“